ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ
ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Βρυξέλλες, 28.4.2023
COM(2023) 219 final

ANNEXES 1 to 3

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΑ

της

πρότασης ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για τη σύναψη, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και την προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας σύμπραξης στον τομέα της βιώσιμης αλιείας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Δημοκρατίας της Μαδαγασκάρης και του πρωτοκόλλου εφαρμογής της (2023-2027)

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1

Συμφωνία Σύμπραξης Βιώσιμης Αλιείας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Δημοκρατίας της Μαδαγασκάρης

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ, στο εξής «Ένωση», και

Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ Μαδαγασκάρης, στο εξής «Μαδαγασκάρη»,

Αμφότερες καλούμενες στο εξής «τα μέρη»,

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ τις στενές σχέσεις συνεργασίας μεταξύ της Ένωσης και της Μαδαγασκάρης, ιδίως στο πλαίσιο των σχέσεων ανάμεσα στα κράτη της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού (ΑΚΕ) και της Ευρωπαϊκής Ένωσης, καθώς και την κοινή επιθυμία τους να ενισχύσουν τις εν λόγω σχέσεις,

ΔΕΣΜΕΥΟΜΕΝΕΣ στην αυστηρή τήρηση του διεθνούς δικαίου, των θεμελιωδών ανθρωπίνων δικαιωμάτων και της κυριαρχίας της Μαδαγασκάρης και των κρατών μελών της ΕΕ,

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ τη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για το Δίκαιο της Θάλασσας της 10ης Δεκεμβρίου 1982 (UNCLOS) και τα απορρέοντα από αυτήν κυριαρχικά δικαιώματα της Μαδαγασκάρης επί των φυσικών πόρων στην αλιευτική της ζώνη,

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ τη συμφωνία του 1995 σχετικά με τη διατήρηση και τη διαχείριση των αποθεμάτων ιχθύων που απαντώνται τόσο εντός όσο και εκτός των αποκλειστικών οικονομικών ζωνών (αλληλοεπικαλυπτόμενα αποθέματα) και των αποθεμάτων άκρως μεταναστευτικών ιχθύων,

ΕΧΟΝΤΑΣ ΕΠΙΓΝΩΣΗ της σημασίας των αρχών που κατοχυρώνονται στον κώδικα δεοντολογίας για την υπεύθυνη αλιεία ο οποίος εγκρίθηκε στη διάσκεψη του Οργανισμού Τροφίμων και Γεωργίας (FAO) το 1995, στη συμφωνία σχετικά με τα μέτρα του κράτους λιμένα (PSMA), η οποία τέθηκε σε ισχύ το 2016, και στο διεθνές σχέδιο δράσης για την πρόληψη, αποτροπή και εξάλειψη της παράνομης, αδήλωτης και ανεξέλεγκτης αλιείας (IPOA-IUU) το οποίο εγκρίθηκε στις 2 Μαρτίου 2001,

ΑΠΟΦΑΣΙΣΜΕΝΕΣ να λάβουν τα αναγκαία μέτρα για την εφαρμογή τους,

ΑΠΟΦΑΣΙΣΜΕΝΕΣ να λάβουν υπόψη τα ψηφίσματα και τις συστάσεις της Επιτροπής διαχείρισης της αλιείας τόνου του Ινδικού Ωκεανού (IOTC) και άλλων συναφών περιφερειακών οργανισμών,

ΕΠΙΘΥΜΩΝΤΑΣ, για τον σκοπό αυτό, να συνεκτιμήσουν τις διαθέσιμες σχετικές επιστημονικές γνωμοδοτήσεις και τα συναφή σχέδια διαχείρισης που έχουν εγκριθεί από τις αρμόδιες περιφερειακές οργανώσεις διαχείρισης της αλιείας, προκειμένου να διασφαλίσουν την περιβαλλοντική βιωσιμότητα των αλιευτικών δραστηριοτήτων και να προωθήσουν τη διακυβέρνηση των ωκεανών σε διεθνές επίπεδο,

ΑΠΟΦΑΣΙΣΜΕΝΕΣ, να καθιερώσουν διάλογο, ιδίως όσον αφορά τη διακυβέρνηση της αλιείας, την καταπολέμηση της παράνομης, λαθραίας και άναρχης αλιείας, τον έλεγχο, την παρακολούθηση και την επιτήρηση των αλιευτικών δραστηριοτήτων, την ακεραιότητα του θαλάσσιου περιβάλλοντος, καθώς και τη βιώσιμη διαχείριση των θαλάσσιων πόρων,

ΕΠΙΘΥΜΩΝΤΑΣ να συμμορφωθούν με την αρχή της μη εισαγωγής διακρίσεων για όλους τους παρόμοιους αλιευτικούς στόλους που βρίσκονται στην αλιευτική ζώνη,

ΠΕΠΕΙΣΜΕΝΕΣ ότι η εταιρική σχέση πρέπει να βασίζεται στη συμπληρωματικότητα των πρωτοβουλιών και των δράσεων που αναλαμβάνονται είτε από κοινού είτε από κάθε συμβαλλόμενο μέρος χωριστά, διασφαλίζοντας τη συνοχή των πολιτικών και τη συνέργεια

των προσπαθειών, προς το αμοιβαίο και δίκαιο συμφέρον της Ένωσης και της Μαδαγασκάρης, καθώς και για τον τοπικό πληθυσμό και αλιευτικό κλάδο,

ΑΠΟΦΑΣΙΣΜΕΝΕΣ, για τους σκοπούς αυτούς, να συμβάλουν, στο πλαίσιο της τομεακής αλιευτικής πολιτικής της Μαδαγασκάρης, στην προώθηση της ανάπτυξης μιας εταιρικής σχέσης, με στόχο ιδίως να προσδιορίσουν τα καταλληλότερα μέσα για την αποτελεσματική εφαρμογή της πολιτικής αυτής και για τη συμμετοχή των οικονομικών παραγόντων και της κοινωνίας των πολιτών στη διαδικασία,

ΕΠΙΘΥΜΩΝΤΑΣ να καθορίσουν τους όρους και τις συνθήκες πρόσβασης των σκαφών της ΕΕ στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης και να διασφαλίσουν ότι , για τον σκοπό αυτόν, οι αλιευτικές δραστηριότητες θα πρέπει να αφορούν αποκλειστικά το πλεόνασμα των επιτρεπόμενων αλιευμάτων, λαμβανομένης υπόψη της αλιευτικής ικανότητας των στόλων που αλιεύουν στη ζώνη, και με ιδιαίτερη προσοχή στην άκρως μεταναστευτική φύση ορισμένων ειδών·

ΑΠΟΦΑΣΙΣΜΕΝΕΣ να επιδοθούν σε στενότερη και δικαιότερη οικονομική και κοινωνική συνεργασία για τη δημιουργία και την ενίσχυση βιώσιμης αλιείας και για τη συμβολή στην καλύτερη διακυβέρνηση των ωκεανών και στην ανάπτυξη των δραστηριοτήτων της γαλάζιας οικονομίας που σχετίζονται με την αλιεία, μεταξύ άλλων με την ανάπτυξη των επενδύσεων στις οποίες θα συμμετέχουν επιχειρήσεις και των δύο μερών καθώς και σε σχέση με τους αναπτυξιακούς στόχους της Μαδαγασκάρης,

ΣΥΜΦΩΝΟΥΝ ΤΑ ΑΚΟΛΟΥΘΑ:

ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 1
Ορισμοί

Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

α) «συμφωνία»: η παρούσα συμφωνία σύμπραξης στον τομέα της βιώσιμης αλιείας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Δημοκρατίας της Μαδαγασκάρης·

β) «αλιευτική δραστηριότητα»: η αναζήτηση αλιευμάτων, η ρίψη, η πόντιση, η έλξη και η ανάσυρση αλιευτικών εργαλείων, η λήψη αλιευμάτων επί του σκάφους, η μεταφόρτωση, η διατήρηση και η μεταποίηση επί του σκάφους, η μεταβίβαση, ο εγκλωβισμός, η πάχυνση και η εκφόρτωση ιχθύων και αλιευτικών προϊόντων·

γ) «πλοιοκτήτης»: κάθε πρόσωπο, που φέρει τη νομική ευθύνη για το αλιευτικό σκάφος το οποίο ελέγχει και διαχειρίζεται·

δ) «άδεια αλιείας»: άδεια αλιείας χορηγούμενη από τις αρχές της Μαδαγασκάρης σε αλιευτικό σκάφος της Ένωσης, η οποία του παρέχει το δικαίωμα να ασκεί αλιευτικές δραστηριότητες στην αλιευτική ζώνη·

ε) «αρχές της Ένωσης»: η Ευρωπαϊκή Επιτροπή ή, κατά περίπτωση, η Αντιπροσωπεία της Ευρωπαϊκής Ένωσης στη Μαδαγασκάρη·

στ) «Αρχή της Μαδαγασκάρης»: το αρμόδιο για την αλιεία υπουργείο·

ζ) «εκφόρτωση»: εκφόρτωση στην ξηρά οποιασδήποτε ποσότητας αλιευτικών προϊόντων από αλιευτικό σκάφος·

η) «σκάφος υποστήριξης»: κάθε σκάφος της Ένωσης, εκτός από λέμβο που μεταφέρεται επί του σκάφους, το οποίο διευκολύνει, βοηθά ή προετοιμάζει τις αλιευτικές δραστηριότητες, δεν είναι εξοπλισμένο για την αλίευση ιχθύων και δεν χρησιμοποιείται για εργασίες μεταφόρτωσης·

θ) «σκάφος της Ένωσης»: κάθε αλιευτικό σκάφος ή σκάφος υποστήριξης που φέρει τη σημαία κράτους μέλους της Ένωσης και είναι νηολογημένο στην Ένωση·

ι) «αλιευτικό σκάφος»: κάθε σκάφος το οποίο είναι εξοπλισμένο για την εμπορική εκμετάλλευση θαλάσσιων βιολογικών πόρων·

ια) «φορέας εκμετάλλευσης»: το φυσικό ή νομικό πρόσωπο που διευθύνει ή κατέχει επιχείρηση η οποία ασκεί δραστηριότητα συνδεόμενη με οποιοδήποτε στάδιο της παραγωγής, μεταποίησης, εμπορίας, διανομής και λιανικής πώλησης των προϊόντων αλιείας και υδατοκαλλιέργειας·

ιβ) «βιώσιμη αλιεία»: η αλιεία που είναι σύμφωνη με τους στόχους και τις αρχές που ορίζονται στον κώδικα δεοντολογίας για την υπεύθυνη αλιεία, ο οποίος εγκρίθηκε στη διάσκεψη του Οργανισμού Τροφίμων και Γεωργίας των Ηνωμένων Εθνών (FAO) το 1995·

ιγ) «αλιευτικές δυνατότητες»: ποσοτικοποιημένο νόμιμο δικαίωμα αλίευσης, το οποίο εκφράζεται με βάση τα αλιεύματα ή την αλιευτική προσπάθεια·

ιδ) «αλιευτικά προϊόντα»: οι υδρόβιοι οργανισμοί που προκύπτουν από αλιευτική δραστηριότητα, συμπεριλαμβανομένων παρεμπιπτόντων αλιευμάτων·

ιε) «πρωτόκολλο»: το κείμενο που καθορίζει λεπτομερείς κανόνες για την εφαρμογή της συμφωνίας σύμπραξης στον τομέα της βιώσιμης αλιείας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Δημοκρατίας της Μαδαγασκάρης, το παράρτημα και τα προσαρτήματά της·

ιστ) «απόθεμα»: έμβιος θαλάσσιος πόρος που απαντάται σε δεδομένη ζώνη·

ιζ) «τομέας της αλιείας»: ο τομέας της οικονομίας που περιλαμβάνει όλες τις δραστηριότητες παραγωγής, μεταποίησης και εμπορίας των προϊόντων αλιείας και υδατοκαλλιέργειας·

ιη) «μεταφόρτωση»: μεταφορά αλιευτικών προϊόντων από ένα σκάφος σε άλλο·

ιθ) «αλιευτική ζώνη»: το τμήμα των υδάτων που υπάγεται στην κυριαρχία και τη δικαιοδοσία της Μαδαγασκάρης, στο οποίο η Μαδαγασκάρη επιτρέπει στα αλιευτικά σκάφη της Ευρωπαϊκής Ένωσης να ασκούν αλιευτικές δραστηριότητες.

Άρθρο 2
Αντικείμενο

Στόχος της συμφωνίας είναι η δημιουργία εταιρικής σχέσης και ενός πλαισίου νομικής, περιβαλλοντικής, οικονομικής και κοινωνικής διακυβέρνησης στον τομέα της αλιείας, που να καθορίζει, μεταξύ άλλων:

α) τους όρους άσκησης των αλιευτικών δραστηριοτήτων των ενωσιακών αλιευτικών σκαφών στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης·

β) την οικονομική και χρηματοδοτική συνεργασία για τον τομέα της αλιείας και τη διακυβέρνηση των ωκεανών·

γ) τη συνεργασία που συμβάλλει στην προώθηση της γαλάζιας οικονομίας, ιδίως μέσω της μεταποίησης και της αξιοποίησης των αλιευτικών προϊόντων, στη διατήρηση της

ακεραιότητας του θαλάσσιου περιβάλλοντος και στης βιώσιμη διαχείριση των θαλάσσιων πόρων·

δ) τη διοικητική συνεργασία για την υλοποίηση της χρηματικής αντιπαροχής·

ε) την επιστημονική και τεχνική συνεργασία για τη βιώσιμη εκμετάλλευση των αλιευτικών πόρων στη Μαδαγασκάρη·

στ) την οικονομική και κοινωνική συνεργασία μεταξύ φορέων εκμετάλλευσης·

ζ) τη συνεργασία όσον αφορά τα μέτρα παρακολούθησης, ελέγχου και επιτήρησης των δραστηριοτήτων στην αλιευτική ζώνη, με στόχο την τήρηση των κανόνων και την αποτελεσματικότητα των μέτρων διατήρησης των αλιευτικών πόρων και διαχείρισης των αλιευτικών δραστηριοτήτων, καθώς και την καταπολέμηση της παράνομης, αδήλωτης και ανεξέλεγκτης αλιείας.

Άρθρο 3
Αρχές της συμφωνίας

Τα μέρη ενεργούν και εφαρμόζουν τη συμφωνία σύμφωνα με τις ακόλουθες αρχές:

1. Η παρούσα συμφωνία και η εφαρμογή της, ιδίως η άσκηση των αλιευτικών δραστηριοτήτων, πραγματοποιούνται έτσι ώστε να εξασφαλίζεται η δίκαιη κατανομή των οφελών που προκύπτουν.

2. Τα μέρη ενεργούν με τον δέοντα σεβασμό της κυριαρχίας και των κυριαρχικών δικαιωμάτων κατά την έννοια του άρθρου 56 της UNCLOS.

3. Τα μέρη εφαρμόζουν την παρούσα συμφωνία σύμφωνα με το άρθρο 9 της συμφωνίας του Κοτονού σχετικά με τα ουσιώδη στοιχεία όσον αφορά τα ανθρώπινα δικαιώματα, τις δημοκρατικές αρχές και το κράτος δικαίου, καθώς και το θεμελιώδες στοιχείο όσον αφορά τη χρηστή διακυβέρνηση, ή σύμφωνα με το αντίστοιχο άρθρο διάδοχης συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των χωρών ΑΚΕ.

4. Η απασχόληση και η εργασία των αλιέων σε σκάφη της Ένωσης στα οποία έχει χορηγηθεί άδεια βάσει της συμφωνίας ή του πρωτοκόλλου εφαρμογής της, πραγματοποιούνται σύμφωνα με τις αρχές που καθορίζονται στις πράξεις που ισχύουν για τους αλιείς της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας (ΔΟΕ) και του Διεθνούς Ναυτιλιακού Οργανισμού (ΔΝΟ), ιδίως στη διακήρυξη της ΔΟΕ για τις θεμελιώδεις αρχές και τα δικαιώματα στην εργασία (1998), όπως τροποποιήθηκε το 2022, και στη σύμβαση αριθ. 188 της ΔΟΕ σχετικά με την εργασία στον τομέα της αλιείας. Αυτές περιλαμβάνουν ιδίως την εξάλειψη της καταναγκαστικής και παιδικής εργασίας, την ελευθερία του συνεταιρίζεσθαι, την αποτελεσματική αναγνώριση του δικαιώματος των εργαζομένων σε συλλογικές διαπραγματεύσεις, την εξάλειψη των διακρίσεων όσον αφορά την απασχόληση και την εργασία, καθώς και ασφαλές και υγιές περιβάλλον εργασίας και αξιοπρεπείς συνθήκες διαβίωσης και εργασίας επί των αλιευτικών σκαφών της Ένωσης.

5. Σύμφωνα με την αρχή της διαφάνειας, τα μέρη δημοσιοποιούν τις διμερείς ή πολυμερείς συμφωνίες που επιτρέπουν την πρόσβαση ξένων σκαφών στην αλιευτική τους ζώνη ή την πρόσβαση των σκαφών τους σε άλλες αλιευτικές ζώνες. Δεσμεύονται να ανταλλάσσουν πληροφορίες σχετικά με την αλιευτική προσπάθεια που προκύπτει, ιδίως τον αριθμό των αδειών που εκδίδονται και τα αλιεύματα που αλιεύονται.

6. Σύμφωνα με την αρχή της μη διάκρισης, η Μαδαγασκάρη αναλαμβάνει την υποχρέωση να εφαρμόζει τα ίδια τεχνικά μέτρα και μέτρα διατήρησης σε όλους τους ξένους βιομηχανικούς στόλους αλιείας τόνου, τα οποία δραστηριοποιούνται στην αλιευτική της ζώνη και έχουν τα ίδια χαρακτηριστικά με εκείνα που καλύπτει η παρούσα συμφωνία και το πρωτόκολλο εφαρμογής της. Οι εν λόγω όροι αφορούν τη διατήρηση και τη βιώσιμη εκμετάλλευση, την ανάπτυξη και τη διαχείριση των πόρων, τις οικονομικές ρυθμίσεις, τα τέλη και τα δικαιώματα που σχετίζονται με την έκδοση αδειών αλιείας που δραστηριοποιούνται στην αλιευτική της ζώνη. Η παρούσα διάταξη εφαρμόζεται όσον αφορά τις οικονομικές διατάξεις με την επιφύλαξη των αλιευτικών συμφωνιών που μπορεί να συνάψει η Μαδαγασκάρη με τις αναπτυσσόμενες χώρες οι οποίες είναι μέλη της Επιτροπής του Ινδικού Ωκεανού, συμπεριλαμβανομένων των συμφωνιών αμοιβαιότητας.

Άρθρο 4
Πρόσβαση στο πλεόνασμα και επιστημονική γνωμοδότηση

1. Τα μέρη συμφωνούν τα αλιευτικά σκάφη της Ένωσης να αλιεύουν αποκλειστικά το πλεόνασμα των επιτρεπόμενων αλιευμάτων, όπως αναφέρονται στο άρθρο 62 παράγραφοι 2 και 3 της UNCLOS και προσδιορίζονται, με σαφήνεια και διαφάνεια, βάσει των διαθέσιμων σχετικών επιστημονικών γνωμοδοτήσεων και των συναφών πληροφοριών που ανταλλάσσουν τα Μέρη σχετικά με τη συνολική αλιευτική προσπάθεια, όσον αφορά τα επηρεαζόμενα αποθέματα, όλων των στόλων που δραστηριοποιούνται στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης.

2. Σε ό,τι αφορά τα αλληλοεπικαλυπτόμενα αποθέματα ή τα αποθέματα άκρως μεταναστευτικών ιχθύων, τα μέρη λαμβάνουν δεόντως υπόψη τις επιστημονικές εκτιμήσεις, καθώς και τα διαθέσιμα μέτρα διατήρησης και διαχείρισης για τον καθορισμό των προσβάσιμων πόρων.

3. Τα δυο μέρη συμμορφώνονται με τα μέτρα διατήρησης και διαχείρισης που λαμβάνουν οι αρμόδιες περιφερειακές οργανώσεις διαχείρισης της αλιείας (ΠΟΔΑ), ιδίως δε η IOTC, και λαμβάνουν δεόντως υπόψη τις επιστημονικές εκτιμήσεις που εκπονούνται σε περιφερειακό επίπεδο.

Άρθρο 5
Διάλογος και διαβούλευση

1. Τα μέρη αναλαμβάνουν, προς το κοινό τους συμφέρον, την υποχρέωση να συνεργάζονται στενά, να διευκολύνουν τις διαβουλεύσεις και να αλληλοενημερώνονται, ιδίως όσον αφορά την υλοποίηση της τομεακής αλιευτικής πολιτικής, τη διακυβέρνηση των ωκεανών και την προώθηση της γαλάζιας οικονομίας.

2. Τα μέρη συνεργάζονται στη διενέργεια αξιολογήσεων για τα μέτρα, τα προγράμματα και τις ενέργειες που υλοποιούνται βάσει των διατάξεων της συμφωνίας.

ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ ΚΑΙ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ ΤΩΝ ΜΕΡΩΝ

Άρθρο 6

Πρόσβαση των σκαφών της Ένωσης στην αλιευτική ζώνη

Η Αρχή της Μαδαγασκάρης επιτρέπει στα σκάφη της Ένωσης να ασκούν αλιευτικές δραστηριότητες στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης σύμφωνα με την παρούσα συμφωνία και υπό τους όρους που προβλέπονται στο πρωτόκολλο.

Άρθρο 7

Όροι άσκησης της αλιείας και ρήτρα αποκλειστικότητας

1. Τα σκάφη της Ένωσης μπορούν να αλιεύουν στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης μόνον εφόσον διαθέτουν άδεια αλιείας που έχει εκδοθεί στο πλαίσιο της παρούσας συμφωνίας. Οποιαδήποτε αλιευτική δραστηριότητα των σκαφών της Ένωσης εκτός του πλαισίου της παρούσας συμφωνίας απαγορεύεται.

2. Η διαδικασία έκδοσης άδειας αλιείας για ένα σκάφος, τα εφαρμοστέα τέλη και οι όροι πληρωμής από τον πλοιοκτήτη αναφέρονται στο πρωτόκολλο.

3. Τα μέρη εξασφαλίζουν την ορθή εφαρμογή αυτών των όρων και λεπτομερειών μέσω της κατάλληλης διοικητικής συνεργασίας των οικείων αρμόδιων αρχών.

Άρθρο 8

Νομοθεσία που εφαρμόζεται στις αλιευτικές δραστηριότητες

1. Οι δραστηριότητες των αλιευτικών σκαφών της Ένωσης τα οποία αλιεύουν στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης υπόκεινται στην ισχύουσα νομοθεσία της Μαδαγασκάρης, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά στη συμφωνία και στο πρωτόκολλο. Η Αρχή της Μαδαγασκάρης ενημερώνει τις αρχές της Ένωσης για την εφαρμοστέα νομοθεσία.

2. Η Μαδαγασκάρη δεσμεύεται να λάβει όλα τα κατάλληλα μέτρα για την αποτελεσματική εφαρμογή των μέτρων παρακολούθησης, ελέγχου και επιτήρησης της αλιείας, τα οποία προβλέπονται στη συμφωνία, με την επιφύλαξη των ευθυνών του κράτους σημαίας των σκαφών της Ένωσης. Τα σκάφη της Ένωσης υποχρεούνται να συνεργάζονται με την Αρχή της Μαδαγασκάρης, η οποία είναι αρμόδια για τη διενέργεια των εν λόγω δραστηριοτήτων παρακολούθησης, ελέγχου και επιτήρησης.

3. Η Αρχή της Μαδαγασκάρης κοινοποιεί στις αρχές της Ένωσης κάθε αλλαγή της ισχύουσας νομοθεσίας ή κάθε νέα νομοθεσία που ενδέχεται να επηρεάσει τις δραστηριότητες των ενωσιακών σκαφών. Η εν λόγω νομοθεσία είναι εκτελεστή όσον αφορά τα ενωσιακά σκάφη την εξηκοστή ημέρα από την ημερομηνία που οι αρχές της Ένωσης παρέλαβαν την κοινοποίηση. Ωστόσο, σε επείγουσες περιπτώσεις τις οποίες επικαλείται η Αρχή της Μαδαγασκάρης κατά τη στιγμή της κοινοποίησης, η προαναφερόμενη προθεσμία μειώνεται σε επτά ημερολογιακές ημέρες.

4. Η Ένωση αναλαμβάνει την υποχρέωση να λάβει όλα τα κατάλληλα μέτρα για να εξασφαλίσει ότι τα σκάφη της τηρούν τις διατάξεις της συμφωνίας και τη νομοθεσία της Μαδαγασκάρης στον τομέα της αλιείας.

5. Οι αρχές της Ένωσης ενημερώνουν την Αρχή της Μαδαγασκάρης, το αργότερο 60 ημέρες πριν από την έναρξη ισχύος της, για κάθε τροποποίηση της νομοθεσίας της Ένωσης που ενδέχεται να επηρεάσει τις δραστηριότητες των σκαφών της Ένωσης και τα συμφέροντα της Μαδαγασκάρης στο πλαίσιο της συμφωνίας.

Άρθρο 9
Επιστημονική και τεχνική συνεργασία

1. Τα μέρη συνεργάζονται σε επιστημονικά και τεχνικά θέματα με σκοπό την τακτική αξιολόγηση της κατάστασης των αλιευτικών πόρων στα ύδατα της Μαδαγασκάρης, τη συμβολή στη διατήρηση του θαλάσσιου περιβάλλοντος και την ενίσχυση των εθνικών ικανοτήτων στον τομέα της έρευνας.

2. Τα μέρη προσπαθούν να διαβουλεύονται μεταξύ τους στο πλαίσιο της ΙΟΤC ή άλλων σχετικών ΠΟΔΑ, με σκοπό την ενίσχυση της διαχείρισης και της διατήρησης των θαλάσσιων βιολογικών πόρων σε περιφερειακό επίπεδο, καθώς και τη συνεργασία σε σχετικές επιστημονικές έρευνες στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης.

3. Κατά περίπτωση, τα μέρη μπορούν να συμφωνήσουν σε κοινή επιστημονική επιτροπή για να συζητήσουν κάθε σχετικό επιστημονικό ή τεχνικό ζήτημα, προκειμένου να διασφαλιστεί η βιωσιμότητα της εκμετάλλευσης των θαλάσσιων βιολογικών πόρων.

4. Τα μέρη, σύμφωνα με τις βέλτιστες διαθέσιμες και σχετικές επιστημονικές γνωμοδοτήσεις, διαβουλεύονται στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής που προβλέπεται στο άρθρο 14 με σκοπό τη θέσπιση, κατά περίπτωση και με από κοινού συμφωνία, μέτρων για την επίτευξη του στόχου που αναφέρεται στην παράγραφο 1.

Άρθρο 10
Οικονομική και κοινωνική συνεργασία

1. Τα μέρη δεσμεύονται να προωθήσουν την οικονομική, τεχνική, τεχνολογική και εμπορική συνεργασία στον τομέα της αλιείας και στους συναφείς τομείς, συμπεριλαμβανομένων ορισμένων τομέων της γαλάζιας οικονομίας. Διαβουλεύονται μεταξύ τους προκειμένου να διευκολύνουν και να προωθούν τα διάφορα μέτρα που θα μπορούσαν να ληφθούν για τον σκοπό αυτό.

2. Τα μέρη ενθαρρύνουν την ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με τις τεχνικές αλιείας και τα αλιευτικά εργαλεία, τις μεθόδους συντήρησης, καθώς και τις βιομηχανικές μεθόδους μεταποίησης και αξιοποίησης των αλιευτικών προϊόντων.

3. Τα μέρη καταβάλλουν προσπάθειες ώστε να δημιουργήσουν συνθήκες πρόσφορες για την προώθηση των σχέσεων μεταξύ των επιχειρήσεών τους στον τεχνικό, τεχνολογικό, οικονομικό και εμπορικό τομέα, ενθαρρύνοντας τη δημιουργία ενός περιβάλλοντος ευνοϊκού για την ανάπτυξη επιχειρήσεων και επενδύσεων.

4. Τα μέρη ενθαρρύνουν την προώθηση των επενδύσεων σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία της Μαδαγασκάρης και της Ένωσης.

5. Τα μέρη προωθούν και διευκολύνουν τις εκφορτώσεις αλιευμάτων από σκάφη της Ένωσης στη Μαδαγασκάρη. Τα σκάφη της Ένωσης προσπαθούν να προμηθεύονται κατά προτεραιότητα στη Μαδαγασκάρη τα εφόδια και τις υπηρεσίες που απαιτούνται για τις δραστηριότητές τους.

6. Τα μέρη ενθαρρύνουν την ενίσχυση τόσο των ανθρώπινων όσο και των θεσμικών ικανοτήτων στον τομέα της αλιείας, προκειμένου να βελτιωθεί το επίπεδο κατάρτισης και να αναπτυχθούν δεξιότητες, ούτως ώστε να συμβάλουν στη βιωσιμότητα των αλιευτικών δραστηριοτήτων στη Μαδαγασκάρη.

Άρθρο 11

Συνεργασία στον τομέα της παρακολούθησης, του ελέγχου και της επιτήρησης, καθώς και της καταπολέμησης της παράνομης, λαθραίας και άναρχης αλιείας (ΠΛΑ)

Τα μέρη δεσμεύονται να συνεργάζονται για την παρακολούθηση, τον έλεγχο και την επιτήρηση των αλιευτικών δραστηριοτήτων στην αλιευτική ζώνη και να καταπολεμούν την ΠΛΑ αλιεία με σκοπό την καθιέρωση βιώσιμης αλιείας.

Η Μαδαγασκάρη διασφαλίζει την αποτελεσματική εφαρμογή των διατάξεων σχετικά με την παρακολούθηση, τον έλεγχο και την επιτήρηση της αλιείας, οι οποίες προβλέπονται στη συμφωνία και στο πρωτόκολλό της, καθώς και στη νομοθεσία της Μαδαγασκάρης. Τα σκάφη της Ένωσης υποχρεούνται να συνεργάζονται με την αρχή της Μαδαγασκάρης που είναι αρμόδια για τη διενέργεια των εν λόγω εργασιών.

Άρθρο 12

Διοικητική συνεργασία

Προκειμένου να διασφαλιστεί η εφαρμογή των μέτρων διατήρησης και διαχείρισης των αλιευτικών πόρων, τα μέρη:

– αναπτύσσουν διοικητική συνεργασία, για να διασφαλίζεται ότι τα σκάφη της Ένωσης τηρούν τις διατάξεις της παρούσας συμφωνίας και του πρωτοκόλλου,

– συνεργάζονται για την πρόληψη και την καταπολέμηση της ΠΛΑ αλιείας ιδίως με την ανταλλαγή πληροφοριών, σε στενή και τακτική βάση, μεταξύ των αρμόδιων διοικήσεων.

Άρθρο 13

Χρηματική αντιπαροχή

1. Σύμφωνα με τις αρχές της συμφωνίας, η Ένωση χορηγεί στη Μαδαγασκάρη χρηματική αντιπαροχή, οι όροι και οι προϋποθέσεις της οποίας καθορίζονται στο πρωτόκολλο.

2. Η χρηματική αντιπαροχή προορίζεται:

   α) να καλύπτει την πρόσβαση στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης και στους αλιευτικούς πόρους της, με την επιφύλαξη των τελών που καταβάλλουν οι φορείς εκμετάλλευσης των σκαφών της Ένωσης·

   β) να συμβάλλει, μέσω τομεακής στήριξης, στην εφαρμογή βιώσιμης αλιευτικής πολιτικής και στην προώθηση της γαλάζιας οικονομίας από τη Μαδαγασκάρη·

3. Η χρηματική αντιπαροχή που χορηγεί η Ένωση καταβάλλεται ετησίως σύμφωνα με το πρωτόκολλο.

4. Η χρηματική αντιπαροχή για την τομεακή στήριξη δεν συνδέεται με τις πληρωμές σχετικά με το κόστος πρόσβασης. Εφαρμόζεται μέσω ετήσιων και πολυετών προγραμμάτων σύμφωνα με τις διατάξεις του πρωτοκόλλου.

5. Το ποσό της χρηματικής αντιπαροχής που αναφέρεται στην παράγραφο 2 στοιχείο α) είναι δυνατόν να αναθεωρηθεί από τη μεικτή επιτροπή στις ακόλουθες περιπτώσεις:

   α) όταν υπάρξει μείωση των αλιευτικών δυνατοτήτων που χορηγούνται στα αλιευτικά σκάφη της Ένωσης, ιδίως κατ' εφαρμογή των μέτρων διαχείρισης των σχετικών αποθεμάτων, τα οποία κρίνονται απαραίτητα για τη διατήρηση

και τη βιώσιμη εκμετάλλευση των πόρων με βάση τις βέλτιστες διαθέσιμες σχετικές επιστημονικές γνωμοδοτήσεις· ή

β) όταν υπάρξει αύξηση των αλιευτικών δυνατοτήτων που χορηγούνται στα αλιευτικά σκάφη της Ένωσης, εάν, με βάση τις βέλτιστες διαθέσιμες σχετικές επιστημονικές γνωμοδοτήσεις, το επιτρέπει η κατάσταση των πόρων·

γ) σε περίπτωση αναστολής ή καταγγελίας που προβλέπεται στα άρθρα 20 και 21 της συμφωνίας.

ΘΕΣΜΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 14
Μεικτή επιτροπή

1. Συγκροτείται μεικτή επιτροπή αποτελούμενη από εκπροσώπους των αρχών της Ένωσης και της Αρχής της Μαδαγασκάρης.

2. Καθήκον της μεικτής επιτροπής είναι, μεταξύ άλλων:

α) να παρακολουθεί την εφαρμογή της συμφωνίας και ιδίως τον καθορισμό και την αξιολόγηση της υλοποίησης της τομεακής στήριξης·

β) να διασφαλίζει την αναγκαία επικοινωνία σχετικά με ζητήματα αμοιβαίου ενδιαφέροντος στον τομέα της αλιείας, και ιδίως με τη στατιστική ανάλυση δεδομένων για τα αλιεύματα·

γ) να χρησιμεύει ως φόρουμ για την ερμηνεία της συμφωνίας, για την επικύρωση των όρων που αναφέρονται στο άρθρο 21 στοιχεία β) και γ), καθώς και για τον φιλικό διακανονισμό τυχόν διαφορών που προκύπτουν από την εφαρμογή της συμφωνίας.

3. Η μεικτή επιτροπή μπορεί να εγκρίνει τροποποιήσεις του πρωτοκόλλου σχετικά με:

α) την αναθεώρηση των αλιευτικών δυνατοτήτων και, συνεπώς, της σχετικής χρηματικής αντιπαροχής·

β) τις λεπτομέρειες εφαρμογής της τομεακής στήριξης·

γ) τους τεχνικούς όρους και τις λεπτομέρειες της άσκησης αλιευτικών δραστηριοτήτων από τα σκάφη της Ένωσης·

δ) οποιαδήποτε άλλα καθήκοντα τα μέρη αποφασίσουν με αμοιβαία συμφωνία να της αναθέσουν, συμπεριλαμβανομένης της καταπολέμησης της ΠΑΑ αλιείας, της διοικητικής συνεργασίας και της διακυβέρνησης των ωκεανών.

4. Η μεικτή επιτροπή ασκεί τα καθήκοντά της σύμφωνα με τους στόχους της συμφωνίας.

5. Η μεικτή επιτροπή συνεδριάζει τουλάχιστον μία φορά το έτος, εκ περιτροπής στη Μαδαγασκάρη και στην Ένωση, ή κατόπιν αμοιβαίας συμφωνίας σε άλλο τόπο ή με βιντεοδιάσκεψη υπό την προεδρία του συμβαλλόμενου μέρους υποδοχής της συνεδρίασης. Συνεδριάζει εκτάκτως κατόπιν αιτήματος ενός από τα μέρη εντός ενός μηνός από την υποβολή της αίτησης.

6. Οι αποφάσεις λαμβάνονται συναινετικά και καταχωρίζονται στα πρακτικά της συνεδρίασης. Η μεικτή επιτροπή μπορεί, κατά περίπτωση, να συσκέπτεται και να αποφασίζει με ανταλλαγή επιστολών.

7. Η μεικτή επιτροπή μπορεί να θεσπίζει τους κανόνες λειτουργίας της μέσω εσωτερικού κανονισμού.

Άρθρο 15
Περιοχή εφαρμογής της συμφωνίας

Η συμφωνία εφαρμόζεται, αφενός, στα εδάφη στα οποία εφαρμόζεται η Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και υπό τους όρους που προβλέπονται στην εν λόγω Συνθήκη και, αφετέρου, στο έδαφος της Μαδαγασκάρης και στα ύδατα που υπάγονται στην κυριαρχία και στη δικαιοδοσία της Μαδαγασκάρης.

ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 16
Επίλυση των διαφορών

Τα μέρη διαβουλεύονται μεταξύ τους στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής σε περίπτωση διαφορών σχετικά με την ερμηνεία ή με την εφαρμογή της συμφωνίας, με την επιφύλαξη, σε περίπτωση αποτυχίας των διαβουλεύσεων, της δυνατότητας προσφυγής στη δικαιοδοσία διεθνούς φορέα, με τη συναίνεση αμφοτέρων των μερών.

Article17
Έναρξη ισχύος

Αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία κατά την οποία τα μέρη γνωστοποιούν αμοιβαίως ότι ολοκληρώθηκαν οι διαδικασίες που απαιτούνται για τον σκοπό αυτό.

Άρθρο 18
Διάρκεια

Η συμφωνία εφαρμόζεται για περίοδο τεσσάρων ετών από την ημερομηνία προσωρινής εφαρμογής της, εκτός εάν καταγγελθεί σύμφωνα με το άρθρο 21.

Άρθρο 19
Προσωρινή εφαρμογή

Η συμφωνία εφαρμόζεται προσωρινά από την 1η Ιουλίου 2023, με την επιφύλαξη της υπογραφής της από τα μέρη, ή από την ημερομηνία υπογραφής της, εάν υπογραφεί μετά την 1η Ιουλίου 2023.

Άρθρο 20
Αναστολή

1. Η εφαρμογή της συμφωνίας μπορεί να ανασταλεί με πρωτοβουλία ενός από τα Μέρη σε μία ή περισσότερες από τις ακόλουθες περιπτώσεις:

   α) όταν συνθήκες οι οποίες διαφεύγουν του εύλογου ελέγχου ενός από τα μέρη μπορούν να εμποδίσουν την άσκηση των αλιευτικών δραστηριοτήτων στην αλιευτική ζώνη. Σε περίπτωση φυσικών φαινομένων, τα μέρη διαβουλεύονται μεταξύ τους για να εκτιμήσουν τις επιπτώσεις τους στις αλιευτικές δραστηριότητες και στην εφαρμογή του πρωτοκόλλου·

β) όταν προκύψει σοβαρή ανεπίλυτη διαφορά μεταξύ των μερών ως προς την ερμηνεία ή την εφαρμογή της συμφωνίας·

γ) όταν ένα από τα μέρη δεν τηρεί την συμφωνία·

δ) όταν αλλάξει σημαντικά η τομεακή πολιτική που οδήγησε στη σύναψη της συμφωνίας, με αποτέλεσμα ένα από τα μέρη να υποβάλει αίτημα για την τροποποίησή της.

2. Η αναστολή εφαρμογής της συμφωνίας κοινοποιείται εγγράφως από το ένα συμβαλλόμενο μέρος στο άλλο και παράγει αποτελέσματα τρεις μήνες μετά την παραλαβή της κοινοποίησης. Η αποστολή της κοινοποίησης αυτής συνεπάγεται την έναρξη διαβουλεύσεων μεταξύ των μερών μέσω της μεικτής επιτροπής, με σκοπό την εξεύρεση, εντός τριών μηνών, λύσης με φιλικό διακανονισμό στη μεταξύ τους διαφορά.

3. Σε περίπτωση μη επίλυσης των διαφορών με φιλικό διακανονισμό και αναστολής, τα μέρη συνεχίζουν τις διαβουλεύσεις. Κατά περίπτωση, τα μέρη συμφωνούν να άρουν την αναστολή.

4. Η καταβολή της χρηματικής αντιπαροχής που αναφέρεται στο άρθρο 13 παράγραφος 2 για την περίοδο αναστολής προσαρμόζεται κατόπιν διαβουλεύσεων μεταξύ των μερών. Η προσαρμογή αυτή εφαρμόζεται επίσης στην περίπτωση που ένα από τα μέρη θέσει τέρμα στην προσωρινή εφαρμογή.

Άρθρο 21
Καταγγελία

1. Η συμφωνία μπορεί να καταγγελθεί με πρωτοβουλία ενός από τα μέρη σε μία ή περισσότερες από τις ακόλουθες περιπτώσεις:

α) όταν συνθήκες οι οποίες διαφεύγουν του εύλογου ελέγχου ενός από τα μέρη μπορούν να εμποδίσουν την άσκηση των αλιευτικών δραστηριοτήτων στην αλιευτική ζώνη. Σε περίπτωση φυσικών φαινομένων, τα μέρη πραγματοποιούν διαβουλεύσεις για να εκτιμήσουν τις επιπτώσεις τους στις αλιευτικές δραστηριότητες και στην εφαρμογή του πρωτοκόλλου·

β) όταν υπάρχει σημαντική μεταβολή των σχετικών αποθεμάτων·

γ) όταν μειώνεται το επίπεδο χρησιμοποίησης των αλιευτικών δυνατοτήτων που έχουν χορηγηθεί στα σκάφη της Ένωσης·

δ) όταν δεν τηρούνται οι δεσμεύσεις των μερών ως προς την καταπολέμηση της παράνομης, αδήλωτης και ανεξέλεγκτης αλιείας·

ε) όταν προκύψει σοβαρή ανεπίλυτη διαφορά μεταξύ των μερών ως προς την ερμηνεία ή την εφαρμογή της συμφωνίας·

στ) όταν ένα από τα μέρη δεν τηρεί την συμφωνία·

ζ) όταν υπάρχουν σημαντικές αλλαγές στην τομεακή πολιτική που οδήγησε στη σύναψη της συμφωνίας.

2. Η καταγγελία της συμφωνίας κοινοποιείται εγγράφως από το ένα ενδιαφερόμενο μέρος στο άλλο και παράγει αποτελέσματα έξι μήνες μετά την παραλαβή της κοινοποίησης, εκτός εάν τα Μέρη αποφασίσουν από κοινού την παράταση της εν λόγω προθεσμίας. Ωστόσο, στις περιπτώσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1

στοιχεία β) και γ), η κοινοποίηση πραγματοποιείται μετά την επικύρωση των όρων καταγγελίας από τη μεικτή επιτροπή.

3. Τα μέρη διαβουλεύονται από τη στιγμή της κοινοποίησης με σκοπό την εξεύρεση λύσης με φιλικό διακανονισμό εντός έξι μηνών.

4. Η χρηματική αντιπαροχή που αναφέρεται στο άρθρο 13 για το έτος κατά το οποίο η καταγγελία παράγει αποτελέσματα προσαρμόζεται μετά από διαβούλευση μεταξύ των μερών. Η προσαρμογή αυτή εφαρμόζεται επίσης στην περίπτωση που ένα από τα μέρη θέσει τέρμα στην προσωρινή εφαρμογή.

Άρθρο 22
Κατάργηση

Η συμφωνία αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Μαδαγασκάρης, η οποία εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2007, καταργείται.

Άρθρο 23
Αυθεντικά κείμενα

Η συμφωνία συντάσσεται σε δύο αντίτυπα στην αγγλική, βουλγαρική, γαλλική, γερμανική, δανική, ελληνική, εσθονική, ιρλανδική, ισπανική, ιταλική, κροατική, λετονική, λιθουανική, μαλτέζικη, ολλανδική, ουγγρική, πολωνική, πορτογαλική, ρουμανική, σλοβακική, σλοβενική, σουηδική, τσεχική και φινλανδική γλώσσα, και όλα τα κείμενα είναι εξίσου αυθεντικά.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 2

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ

για την εφαρμογή της συμφωνίας σύμπραξης βιώσιμης αλιείας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Δημοκρατίας της Μαδαγασκάρης (2023-2027)

Άρθρο 1
Ορισμοί

Για τους σκοπούς του παρόντος πρωτοκόλλου, ισχύουν οι ορισμοί που παρατίθενται στο άρθρο 1 της συμφωνίας, τροποποιημένοι ή συμπληρωμένοι ως εξής:

«Παρατηρητής»: πρόσωπο το οποίο εξουσιοδοτείται από εθνική αρχή να παρατηρεί, επί αλιευτικού σκάφους, την αλιευτική του δραστηριότητα και να συλλέγει δεδομένα που ποσοτικοποιούν ή προσδιορίζουν τα αποτελέσματά της·

«Διατάξεις συγκέντρωσης ιχθύων (ΔΣΙ)»: μόνιμα, ημι-μόνιμα ή προσωρινά αντικείμενα, κατασκευές ή διατάξεις από οποιοδήποτε υλικό, τεχνητό ή φυσικό, τα οποία αναπτύσσονται ή παρακολουθούνται για τους σκοπούς της συγκέντρωσης στοχευόμενων θυννοειδών για επακόλουθη αλίευση.

Άρθρο 2
Αντικείμενο

Σκοπός του πρωτοκόλλου είναι η εφαρμογή των διατάξεων της συμφωνίας, καθορίζοντας ιδίως τους όρους πρόσβασης των σκαφών της Ένωσης στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης και τη συνεργασία που προβλέπεται στο άρθρο 2 της συμφωνίας.

Οι διατάξεις του πρωτοκόλλου ερμηνεύονται και εφαρμόζονται με πλήρη σεβασμό των αρχών και των διατάξεων της συμφωνίας και κατά τρόπο συμβιβάσιμο με αυτές.

Άρθρο 3
Πεδίο εφαρμογής

Το πρωτόκολλο εφαρμόζεται:

– στις δραστηριότητες των σκαφών της Ένωσης στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης που έχουν στόχο την αλιεία θυννοειδών και παρόμοιων ειδών,

– στην εφαρμογή των τομέων συνεργασίας που αναφέρονται στο άρθρο 2 της συμφωνίας.

Άρθρο 4
Είδη ιχθύων και αριθμός αδειοδοτημένων σκαφών

1. Τα επιτρεπόμενα είδη είναι τα θυννοειδή και τα συναφή είδη, όπως απαριθμούνται στο προσάρτημα 1, και τα οποία υπόκεινται σε εντολή διαχείρισης της Επιτροπής Τόνου Ινδικού Ωκεανού (IOTC).

2. Απαγορεύεται η αλιεία των ακόλουθων ειδών:

– των ειδών που προστατεύονται από διεθνείς συμβάσεις, συμπεριλαμβανομένων των Cethorinus maximus, Rhincodon typus, Carcharodon carcharias, Carcharinus falciformis, Carcharinus longimanus, Isurus oxyrinchus, Isurus paucus·

– των ειδών των οποίων η διατήρηση επί του σκάφους, η μεταφόρτωση, η εκφόρτωση ή η αποθήκευση του συνόλου ή μέρους αυτών απαγορεύονται από την IOTC, ιδίως των ειδών της οικογένειας των Alopiidae, των Sphyrnidae, καθώς και των Lamnidae.

3. Οι αλιευτικές δυνατότητες κατανέμονται σε 65 ενωσιακά σκάφη ως εξής:

– 32 θυνναλιευτικά γρι-γρι,

– 13 παραγαδιάρικα επιφανείας με ολική χωρητικότητα μεγαλύτερη των 100,

– 20 παραγαδιάρικα επιφανείας με ολική χωρητικότητα μικρότερη ή ίση με 100 .

4. Η παράγραφος 3 εφαρμόζεται με την επιφύλαξη των διατάξεων των άρθρων 11 και 12.

Άρθρο 5
Διάρκεια

Το πρωτόκολλο εφαρμόζεται για χρονικό διάστημα τεσσάρων ετών από την ημερομηνία της προσωρινής εφαρμογής.

Άρθρο 6
Χρηματική αντιπαροχή

1. Για ολόκληρη την τετραετή περίοδο, η συνολική εκτιμώμενη αξία του πρωτοκόλλου ανέρχεται σε 12 880 000 EUR ή 3 220 000 EUR ετησίως. Η κατανομή του συνολικού ποσού έχει ως εξής:

   – ποσό 7 200 000 EUR που αντιστοιχεί στη χρηματική αντιπαροχή της Ένωσης, η οποία αναφέρεται στο άρθρο 13 της συμφωνίας,

   – ποσό 5 680 000 EUR που αντιστοιχεί στην εκτιμώμενη αξία της συνεισφοράς των πλοιοκτητών.

2. Η ετήσια χρηματική αντιπαροχή της Ένωσης περιλαμβάνει:

   α) ετήσιο ποσό 700 000 EUR, που αντιστοιχεί σε βάρος αναφοράς, για όλα τα είδη, 14 000 τόνων ετησίως για την πρόσβαση στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης,

   β) ειδικό ποσό 1 100 000 EUR ετησίως, το οποίο προορίζεται για τη στήριξη και την υλοποίηση της τομεακής αλιευτικής πολιτικής της Μαδαγασκάρης. Το ποσό αυτό διατίθεται στο αρμόδιο για την αλιεία υπουργείο και τελεί υπό τη διαχείριση της υπηρεσίας της Μαδαγασκάρης που είναι αρμόδια για την αλιεία και την υδατοκαλλιέργεια, σύμφωνα με τους κανόνες και τις διαδικασίες που καθορίζονται σύμφωνα με τους εθνικούς κανόνες σε εγχειρίδιο διαδικασίας που καταρτίζει το αρμόδιο για την αλιεία υπουργείο και το οποίο κοινοποιείται στις αρχές της Ένωσης πριν από την προσωρινή εφαρμογή του πρωτοκόλλου.

3. Η παράγραφος 1 του παρόντος άρθρου εφαρμόζεται με την επιφύλαξη των διατάξεων των άρθρων 7, 8, 11, 14 και 15 του πρωτοκόλλου.

4. Η χρηματική αντιπαροχή καταβάλλεται:

   α) σε λογαριασμό του Δημόσιου Ταμείου, που έχει ανοιχθεί στην Κεντρική Τράπεζα της Μαδαγασκάρης για το μέρος που αφορά την πρόσβαση στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης,

β) σε τραπεζικό λογαριασμό που προορίζεται για την τομεακή στήριξη υπό την εποπτεία του αρμόδιου για την αλιεία υπουργείου, για το μέρος που αφορά την τομεακή στήριξη.

Τα στοιχεία των τραπεζικών λογαριασμών κοινοποιούνται στις αρχές της Ένωσης από την Αρχή της Μαδαγασκάρης πριν από την έναρξη της προσωρινής εφαρμογής και επιβεβαιώνονται ετησίως.

Άρθρο 7

Λεπτομέρειες καταβολής της χρηματικής αντιπαροχής για την πρόσβαση στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης

1. Εάν τα ετήσια αλιεύματα των ενωσιακών σκαφών, που καθορίζονται σύμφωνα με το τμήμα 1 του κεφαλαίου IV του παραρτήματος, υπερβαίνουν το βάρος αναφοράς των 14 000 τόνων, η ετήσια χρηματική αντιπαροχή αυξάνεται κατά 50 EUR για κάθε επιπλέον τόνο.

2. Ωστόσο, το ετήσιο ποσό που καταβάλλει η Ευρωπαϊκή Ένωση για την πρόσβαση στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης δεν μπορεί να υπερβαίνει το διπλάσιο του ποσού που αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 2 στοιχείο α). Όταν τα αλιεύματα από τα σκάφη της Ένωσης στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης υπερβαίνουν το διπλάσιο του βάρους αναφοράς, το οφειλόμενο ποσό για τα αλιεύματα που υπερβαίνουν το όριο αυτό καταβάλλεται το επόμενο έτος.

3. Η καταβολή της χρηματικής αντιπαροχής που αφορά την πρόσβαση των σκαφών της Ένωσης στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης πραγματοποιείται το αργότερο 90 ημέρες από την ημερομηνία προσωρινής εφαρμογής του πρωτοκόλλου για το πρώτο έτος και το αργότερο κατά την επέτειο της έναρξης ισχύος της προσωρινής εφαρμογής του εν λόγω πρωτοκόλλου για τα επόμενα έτη.

4. Η διάθεση της χρηματικής αντιπαροχής για την πρόσβαση στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης ανήκει στην αποκλειστική αρμοδιότητα της Μαδαγασκάρης.

Άρθρο 8

Λεπτομέρειες εφαρμογής και πληρωμής της τομεακής στήριξης

1. Το αργότερο τρεις μήνες μετά την ημερομηνία προσωρινής εφαρμογής του πρωτοκόλλου, η μεικτή επιτροπή θεσπίζει πολυετές πρόγραμμα τομεακής στήριξης, κατανεμημένο ανά έτος, με γενικό στόχο την προώθηση της υπεύθυνης και βιώσιμης αλιείας στη Μαδαγασκάρη.

2. Το πρόγραμμα αυτό παρουσιάζεται σε έγγραφο το οποίο περιλαμβάνει, ιδίως:

2.1. τις ετήσιες και πολυετείς κατευθυντήριες γραμμές χρήσης του ειδικού ποσού χρηματικής αντιπαροχής που προβλέπεται στο άρθρο 6 παράγραφος 2 στοιχείο β)·

2.2. τους στόχους και τις δράσεις, που καθορίζονται σε ετήσια και πολυετή βάση, για την υπεύθυνη και βιώσιμη αλιεία και τη γαλάζια οικονομία, λαμβανομένων υπόψη των προτεραιοτήτων της Μαδαγασκάρης, όπως:

– την εφαρμογή της εθνικής στρατηγικής διαχείρισης της αλιείας τόνου,

– τη στήριξη της αλιείας μικρής κλίμακας και της παραδοσιακής αλιείας,

– την κατάρτιση των ναυτικών-αλιέων,

– την παρακολούθηση, τον έλεγχο και την επιτήρηση των αλιευτικών δραστηριοτήτων, και ιδίως την καταπολέμηση της παράνομης, αδήλωτης και ανεξέλεγκτης (ΠΑΑ) αλιείας,

– την ενίσχυση της αλιευτικής έρευνας, της ικανότητας διαχείρισης των θαλάσσιων οικοσυστημάτων και των αλιευτικών πόρων, και

– την ασφάλεια των προϊόντων αλιείας,

2.3. τα κριτήρια και τις διαδικασίες για την ετήσια αξιολόγηση των αποτελεσμάτων που επιτυγχάνονται, ενδεχομένως μέσω δεικτών.

3. Κάθε χρόνο, η Αρχή της Μαδαγασκάρης υποβάλλει στη μεικτή επιτροπή ετήσια έκθεση υλοποίησης σχετικά με την πρόοδο των δραστηριοτήτων του προγράμματος. Η έκθεση που υποβλήθηκε το προηγούμενο έτος περιλαμβάνει επίσης απολογισμό της εφαρμογής του προγράμματος καθ' όλη τη διάρκεια του πρωτοκόλλου.

4. Κάθε προτεινόμενη τροποποίηση του προγράμματος υποβάλλεται στη μεικτή επιτροπή.

5. Η χρηματική αντιπαροχή για την τομεακή στήριξη καταβάλλεται σε ετήσιες δόσεις μετά από ανάλυση που διενεργεί η μεικτή επιτροπή με βάση τα αποτελέσματα της εφαρμογής του προγράμματος.

6. Η Ευρωπαϊκή Ένωση μπορεί να αναστείλει, εν όλω ή εν μέρει, την καταβολή της χρηματικής αντιπαροχής που προβλέπεται στο άρθρο 6 παράγραφος 2 στοιχείο β), εφόσον από την ανάλυση της μεικτής επιτροπής προκύψει ότι:

6.1. τα επιτευχθέντα αποτελέσματα δεν είναι σύμφωνα με τον προγραμματισμό που εγκρίθηκε στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής·

6.2. οι ενέργειες βάσει του εν λόγω προγραμματισμού δεν εκτελέστηκαν.

7. Μετά από αναστολή όπως προβλέπεται στην παράγραφο 6, η καταβολή της χρηματικής αντιπαροχής που αφορά την τομεακή στήριξη πραγματοποιείται εκ νέου μόνο μετά από διαβουλεύσεις και συμφωνία των μερών και όταν τα αποτελέσματα της εφαρμογής της τομεακής στήριξης είναι σύμφωνα με τον προγραμματισμό που εγκρίθηκε από τη μεικτή επιτροπή. Ωστόσο, η καταβολή της χρηματικής αντιπαροχής που αφορά την τομεακή στήριξη δεν μπορεί να πραγματοποιηθεί μετά την παρέλευση έξι μηνών από τη λήξη του πρωτοκόλλου.

8. Η παρακολούθηση του προγράμματος από τα μέρη συνεχίζεται έως την πλήρη εφαρμογή του.

9. Οι εξακριβώσεις και οι έλεγχοι σχετικά με τη χρήση των κεφαλαίων της αντιπαροχής που αναφέρονται στο άρθρο 6 παράγραφος 2 στοιχείο β) μπορούν να διενεργούνται από τους φορείς ελέγχου του κάθε μέρους, συμπεριλαμβανομένου του Ευρωπαϊκού Ελεγκτικού Συνεδρίου. Αυτό περιλαμβάνει το δικαίωμα πρόσβασης σε πληροφορίες, έγγραφα, χώρους και εγκαταστάσεις του δικαιούχου.

10. Η Αρχή της Μαδαγασκάρης εφαρμόζει μέτρα προώθησης και επικοινωνίας για την προβολή των επιτευγμάτων που χρηματοδοτούνται από την τομεακή στήριξη και από τη συνεισφορά της ΕΕ.

Άρθρο 9
Επιστημονική συνεργασία για υπεύθυνη αλιεία

1. Μέσω της επιστημονικής συνεργασίας, τα μέρη δεσμεύονται να προωθήσουν την υπεύθυνη αλιεία στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης.

2. Τα μέρη ανταλλάσσουν όλες τις σχετικές επιστημονικές πληροφορίες που καθιστούν δυνατή την αξιολόγηση της κατάστασης των θαλάσσιων βιολογικών πόρων στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης.

3. Η κοινή επιστημονική επιτροπή που προβλέπεται στο άρθρο 9 παράγραφος 3 της συμφωνίας συγκεντρώνει τους αρμόδιους επιστήμονες που προτείνει το κάθε μέρος. Τα μέρη καθιστούν διαθέσιμα τα δεδομένα που είναι αναγκαία για το έργο των επιστημόνων. Η εντολή, η σύνθεση και η λειτουργία της εν λόγω κοινής επιστημονικής επιτροπής καθορίζονται από τη μεικτή επιτροπή.

4. Η κοινή επιστημονική επιτροπή συντάσσει έκθεση, συνοδευόμενη, κατά περίπτωση, από γνωμοδότηση, η οποία υποβάλλεται στη μεικτή επιτροπή προς εξέταση και ενδεχόμενη θέσπιση μέτρων, όπως προβλέπεται στο άρθρο 9 παράγραφος 4 της συμφωνίας.

Άρθρο 10
Οικονομική και κοινωνική συνεργασία

1. Για την εφαρμογή των αρχών του άρθρου 10 της συμφωνίας για την οικονομική και κοινωνική συνεργασία, τα μέρη διαβουλεύονται τακτικά στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής με τη συμμετοχή των φορέων εκμετάλλευσης και άλλων ενδιαφερόμενων μερών, προκειμένου να προσδιοριστούν ευκαιρίες συνεργασίας, μεταξύ άλλων με σκοπό την ανάπτυξη του εμπορίου και των επενδύσεων στον τομέα της αλιείας.

2. Η διαβούλευση αυτή λαμβάνει υπόψη τα προγράμματα ανάπτυξης και συνεργασίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή άλλων τεχνικών και οικονομικών εταίρων.

Άρθρο 11
Αναθεώρηση με αμοιβαία συμφωνία των αλιευτικών δυνατοτήτων και των λεπτομερειών εφαρμογής του πρωτοκόλλου

1. Οι αλιευτικές δυνατότητες που αναφέρονται στο άρθρο 4 μπορούν να αναθεωρούνται από τη μεικτή επιτροπή βάσει σχετικών επιστημονικών γνωμοδοτήσεων και λαμβανομένων υπόψη ιδίως των ψηφισμάτων και των συστάσεων που εκδίδει η IOTC, ώστε να διασφαλίζεται η βιώσιμη διαχείριση των αλιευτικών ειδών που καλύπτονται από το πρωτόκολλο και, κατά περίπτωση, μετά από γνωμοδότηση της κοινής επιστημονικής επιτροπής που αναφέρεται στο άρθρο 9.

2. Στην περίπτωση αυτή, η χρηματική αντιπαροχή που αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 2 στοιχείο α) μπορεί να αναθεωρηθεί κατ' αναλογία και να γίνουν οι αναγκαίες τροποποιήσεις στο πρωτόκολλο και στο παράρτημά του.

3. Η μεικτή επιτροπή μπορεί να προσαρμόζει τις διατάξεις του πρωτοκόλλου σχετικά με τους όρους άσκησης της αλιείας και τις λεπτομέρειες εφαρμογής της τομεακής στήριξης.

4. Οι αποφάσεις που εκδίδει η μεικτή επιτροπή αποκτούν την ίδια νομική ισχύ με το πρωτόκολλο, με την επιφύλαξη της ολοκλήρωσης των αντίστοιχων διαδικασιών των μερών.

Άρθρο 12
Ερευνητικές αλιευτικές εξορμήσεις και νέες αλιευτικές δυνατότητες

1. Τα μέρη ενθαρρύνουν την πειραματική αλιεία στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης προκειμένου να αξιολογηθεί η επιστημονική και οικονομική βιωσιμότητα ενός νέου τύπου

αλιείας, ιδίως όσον αφορά τα είδη που θεωρούνται υποαλιευόμενα ή η κατάσταση του αποθέματος των οποίων είναι άγνωστη.

2. Σύμφωνα με τη νομοθεσία της, η Αρχή της Μαδαγασκάρης μπορεί να εγκρίνει τη διεξαγωγή ερευνητικής εξόρμησης βάσει ειδικών προδιαγραφών εγκεκριμένων από τη μεικτή επιτροπή. Οι προδιαγραφές αυτές προσδιορίζουν τα σχετικά είδη και τις κατάλληλες συνθήκες για την εν λόγω εξόρμηση, λαμβάνοντας υπόψη τις βέλτιστες διαθέσιμες επιστημονικές γνωμοδοτήσεις και, κατά περίπτωση, την επιστημονική γνωμοδότηση που λαμβάνεται σύμφωνα με το άρθρο 9.

3. Οι άδειες σκαφών για την ερευνητική αλιευτική εξόρμηση χορηγούνται για μέγιστη περίοδο 6 μηνών, μειωμένη κατά περίπτωση σύμφωνα με τις συστάσεις της επιστημονικής γνωμοδότησης. Τα σκάφη που ασκούν ερευνητική αλιεία πρέπει να πληρούν τις προδιαγραφές που έχει εγκρίνει η Αρχή της Μαδαγασκάρης. Καθ' όλη τη διάρκεια της ερευνητικής εξόρμησης παρίσταται επί του σκάφους παρατηρητής που διορίζεται από την Αρχή της Μαδαγασκάρης και, κατά περίπτωση, επιστημονικός παρατηρητής από το κράτος σημαίας. Τα συλλεγόμενα δεδομένα παρατήρησης διαβιβάζονται για ανάλυση και επιστημονική γνωμοδότηση σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 9.

4. Η επιστημονική επιτροπή υποβάλλει τη γνωμοδότησή της σχετικά με τα αποτελέσματα των ερευνητικών αποστολών στη μεικτή επιτροπή, η οποία αποφασίζει, κατά περίπτωση, σχετικά με την εισαγωγή αλιευτικών δυνατοτήτων για νέα είδη μέχρι τη λήξη του πρωτοκόλλου.

Άρθρο 13
Όροι άδειας και άσκησης αλιευτικών δραστηριοτήτων

1. Τα σκάφη της Ένωσης μπορούν να ασκούν αλιευτικές δραστηριότητες στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης μόνον εφόσον διαθέτουν άδεια που έχει εκδώσει η Αρχή της Μαδαγασκάρης στο πλαίσιο της συμφωνίας και του προωτοκόλλου.

2. Η Αρχή της Μαδαγασκάρης χορηγεί άδειες στα σκάφη της Ένωσης μόνο στο πλαίσιο της συμφωνίας και του προωτοκόλλου, απαγορεύεται δε η έκδοση αδειών για τα εν λόγω σκάφη εκτός του πλαισίου αυτού, ιδιαίτερα υπό μορφή απευθείας αδειών.

3. Οι δραστηριότητες των σκαφών της Ένωσης που επιτρέπεται να αλιεύουν στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης υπόκεινται στους νόμους και κανονισμούς της Μαδαγασκάρης, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά στο παρόν πρωτόκολλο.

Άρθρο 14
Αναστολή

1. Η εφαρμογή του πρωτοκόλλου, συμπεριλαμβανομένων των αλιευτικών δραστηριοτήτων των σκαφών και της καταβολής της χρηματικής αντιπαροχής, μπορεί να ανασταλεί μονομερώς από οποιοδήποτε από τα μέρη στις περιπτώσεις που προβλέπονται στο άρθρο 20 της συμφωνίας.

2. Η αναστολή λόγω μη τήρησης των όρων που προβλέπονται στο άρθρο 3 παράγραφος 3 της συμφωνίας μπορεί να πραγματοποιηθεί μόνο σε περίπτωση ενεργοποίησης των μηχανισμών διαβούλευσης που προβλέπονται στο άρθρο 96 της συμφωνίας του Κοτονού σχετικά με την παραβίαση των βασικών στοιχείων των δικαιωμάτων του ανθρώπου, όπως ορίζονται στο άρθρο 9 της εν λόγω συμφωνίας ή στο αντίστοιχο άρθρο διάδοχης συμφωνίας.

3. Αποτελεί προϋπόθεση για την αναστολή της εφαρμογής του πρωτοκόλλου η έγγραφη κοινοποίηση της πρόθεσής του ενδιαφερόμενου μέρους, τουλάχιστον έναν μήνα πριν από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της αναστολής. Η αποστολή της κοινοποίησης αυτής συνεπάγεται την έναρξη διαβουλεύσεων μεταξύ των μερών μέσω της μεικτής επιτροπής, με σκοπό την εξεύρεση λύσης με φιλικό διακανονισμό στη μεταξύ τους διαφορά.

4. Σε περίπτωση αναστολής, οι δραστηριότητες των σκαφών της Ένωσης στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης διακόπτονται για την περίοδο αναστολής. Τα σκάφη της Ένωσης εγκαταλείπουν την αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης εντός 24 ωρών από την έναρξη ισχύος της αναστολής.

5. Τα μέρη συνεχίζουν τις διαβουλεύσεις με σκοπό τον φιλικό διακανονισμό της μεταξύ τους διαφοράς. Όταν επιτευχθεί ο εν λόγω διακανονισμός, η εφαρμογή του πρωτοκόλλου επαναλαμβάνεται και το ποσό της ενδεχόμενης χρηματικής αντιπαροχής συμφωνείται στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής.

Άρθρο 15
Καταγγελία

1. Σε περίπτωση καταγγελίας του πρωτοκόλλου, στις περιπτώσεις και υπό τις προϋποθέσεις που προβλέπονται στο άρθρο 21 της συμφωνίας, το ενδιαφερόμενο μέρος κοινοποιεί εγγράφως στο άλλο μέρος την πρόθεσή του να καταγγείλει το πρωτόκολλο, τουλάχιστον έξι μήνες πριν από την ημερομηνία κατά την οποία αρχίζει να ισχύει η εν λόγω καταγγελία.

2. Η αποστολή της κοινοποίησης που αναφέρεται στην προηγούμενη παράγραφο συνεπάγεται την έναρξη διαβουλεύσεων μεταξύ των μερών.

Άρθρο 16
Προστασία δεδομένων

1. Τα μέρη μεριμνούν ώστε τα δεδομένα που ανταλλάσσονται στο πλαίσιο της συμφωνίας να χρησιμοποιούνται από την αρμόδια αρχή αποκλειστικά για την εφαρμογή της αλιευτικής συμφωνίας και, ιδίως, για σκοπούς διαχείρισης, καθώς και για την παρακολούθηση, τον έλεγχο και την επιτήρηση της αλιείας (ΠΕΕ).

2. Τα μέρη αναλαμβάνουν τη δέσμευση ότι όλα τα εμπορικά ευαίσθητα δεδομένα και τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που αφορούν τα σκάφη της Ένωσης και τις αλιευτικές τους δραστηριότητες, και τα οποία λαμβάνονται στο πλαίσιο της αλιευτικής συμφωνίας, καθώς και όλες οι εμπορικά ευαίσθητες πληροφορίες που αφορούν τα συστήματα επικοινωνίας που χρησιμοποιεί η Ένωση, αντιμετωπίζονται ως εμπιστευτικά. Τα μέρη μεριμνούν ώστε να δημοσιοποιούνται μόνον τα συγκεντρωτικά δεδομένα που αφορούν τις αλιευτικές δραστηριότητες στην αλιευτική ζώνη.

3. Τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα πρέπει να υποβάλλονται σε σύννομη και θεμιτή επεξεργασία με διαφανή τρόπο σε σχέση με το υποκείμενο των δεδομένων.

4. Τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που ανταλλάσσονται στο πλαίσιο της συμφωνίας υποβάλλονται σε επεξεργασία σύμφωνα με τις διατάξεις του προσαρτήματος 2 του παραρτήματος του πρωτοκόλλου. Η μεικτή επιτροπή μπορεί να θεσπίσει περαιτέρω διασφαλίσεις και μέσα έννομης προστασίας σε σχέση με τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα και τα δικαιώματα των υποκειμένων των δεδομένων.

5. Οι διατάξεις αυτές δεν εμποδίζουν τα μέρη να συμμορφώνονται με τις υποχρεώσεις των περιφερειακών οργανώσεων διαχείρισης της αλιείας ή των περιφερειακών οργανώσεων αλιείας όσον αφορά τη διαβίβαση και τη δημοσίευση των δεδομένων των σκαφών.

Άρθρο 17
Ηλεκτρονικές ανταλλαγές δεδομένων

1. Τα μέρη δεσμεύονται να θέσουν τάχιστα σε εφαρμογή τα απαραίτητα συστήματα πληροφορικής για την ηλεκτρονική ανταλλαγή όλων των πληροφοριών και εγγράφων που συνδέονται με την εφαρμογή της συμφωνίας.

2. Η ηλεκτρονική μορφή ενός εγγράφου θεωρείται ισοδύναμη, από κάθε άποψη, με την έντυπη μορφή του, με την επιφύλαξη εγγυήσεων ως προς τη γνησιότητα του εγγράφου.

3. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής και χρήσης των εν λόγω συστημάτων για την ανταλλαγή των δεδομένων αλιευμάτων, των δηλώσεων αλιευμάτων κατά την είσοδο και έξοδο (μέσω του ERS, ηλεκτρονικού συστήματος καταχώρισης και αναφοράς), των στιγμάτων των σκαφών (μέσω του VMS) και για τη χορήγηση αδειών καθορίζονται στο παράρτημα και στα προσαρτήματά του.

4. Τα μέρη αλληλοενημερώνονται αμέσως σχετικά με οποιαδήποτε δυσλειτουργία στο σύστημα πληροφορικής. Οι πληροφορίες και τα έγγραφα που συνδέονται με την εφαρμογή της συμφωνίας αντικαθίστανται στη συνέχεια από την έντυπη μορφή τους ή διαβιβάζονται με άλλα μέσα επικοινωνίας, όπως ορίζεται στο παράρτημα του πρωτοκόλλου.

Άρθρο 18
Έναρξη ισχύος

Το πρωτόκολλο αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία κατά την οποία τα μέρη κοινοποιούν αμοιβαία την ολοκλήρωση των διαδικασιών που είναι αναγκαίες για τον σκοπό αυτό.

Άρθρο 19
Προσωρινή εφαρμογή

Το πρωτόκολλο εφαρμόζεται προσωρινά από την 1η Ιουλίου 2023, με την επιφύλαξη της υπογραφής της από τα μέρη, ή από την ημερομηνία υπογραφής της, εάν υπογραφεί μετά την 1η Ιουλίου 2023.

Άρθρο 20
Αυθεντικά κείμενα

Το πρωτόκολλο συντάσσεται σε δύο αντίτυπα στην αγγλική, βουλγαρική, γαλλική, γερμανική, δανική, ελληνική, εσθονική, ιρλανδική, ισπανική, ιταλική, κροατική, λετονική, λιθουανική, μαλτέζικη, ολλανδική, ουγγρική, πολωνική, πορτογαλική, ρουμανική, σλοβακική, σλοβενική, σουηδική, τσεχική και φινλανδική γλώσσα, και όλα τα κείμενα είναι εξίσου αυθεντικά.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Όροι άσκησης της αλιείας από τα σκάφη της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι
Γενικές διατάξεις

1. ΟΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΑΡΜΟΔΙΑΣ ΑΡΧΗΣ

Για τους σκοπούς του παρόντος παραρτήματος, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά, ως αρμόδια αρχή της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕ) ή της Δημοκρατίας της Μαδαγασκάρης ορίζεται:

– για την ΕΕ: η Ευρωπαϊκή Επιτροπή, κατά περίπτωση εκπροσωπούμενη από την Αντιπροσωπεία της ΕΕ στη Μαδαγασκάρη·

– για τη Δημοκρατία της Μαδαγασκάρης: το αρμόδιο για την αλιεία υπουργείο.

2. ΆΔΕΙΑ ΑΛΙΕΙΑΣ

Για τους σκοπούς της εφαρμογής των διατάξεων του παραρτήματος, ο όρος «άδεια αλιείας» είναι ισοδύναμος με τον όρο «άδεια», όπως ορίζεται στη νομοθεσία της Μαδαγασκάρης.

3. ΑΛΙΕΥΤΙΚΗ ΖΩΝΗ ΤΗΣ ΜΑΔΑΓΑΣΚΑΡΗΣ

3.1. Οι γεωγραφικές συντεταγμένες της αλιευτικής ζώνης της Μαδαγασκάρης, όπως ορίζεται στο άρθρο 1 της συμφωνίας, και οι γραμμές βάσης αναφέρονται στο προσάρτημα 3.

3.2 Οι ζώνες στις οποίες απαγορεύεται η αλιεία, όπως τα εθνικά πάρκα, οι προστατευόμενες θαλάσσιες περιοχές και οι ζώνες αναπαραγωγής αλιευτικών πόρων, αναφέρονται στο προσάρτημα 3. Σε περίπτωση τροποποίησης των στοιχείων στη νομοθεσία της Μαδαγασκάρη, τα νέα στοιχεία επικοινωνίας κοινοποιούνται από τη Μαδαγασκάρη.

3.3 Τα σκάφη της Ευρωπαϊκής Ένωσης ασκούν τις αλιευτικές τους δραστηριότητες σε ύδατα πέραν των εξής:

– 20 ναυτικά μίλια από τη γραμμή βάσης για τα γρι-γρι και τα παραγαδιάρικα επιφανείας με ολική χωρητικότητα άνω των 100 και για τα παραγαδιάρικα επιφανείας με ολική χωρητικότητα έως 100, για τη δυτική πλευρά, από το Cape d'Ambre έως το Cape Ste Marie,

– 12 ναυτικά μίλια από τη γραμμή βάσης για τα παραγαδιάρικα επιφανείας με ολική χωρητικότητα έως 100 για την ανατολική πλευρά, από το Cape d'Ambre έως το Cape Ste Marie.

3.4 Προσδιορίζεται ζώνη προστασίας 3 ναυτικών μιλίων γύρω από τον αγκυροβολημένο εξοπλισμό συγκέντρωσης ιχθύων (ΔΣΙ) που χρησιμοποιείται από τους αλιείς της Μαδαγασκάρης, όπου τα σκάφη της ΕΕ δεν μπορούν να εισέλθουν. Η Αρχή της Μαδαγασκάρης κοινοποιεί στα σκάφη της Ένωσης τη θέση του ΔΣΙ που είναι αγκυροβολημένος πέραν των 9 μιλίων.

3.5. Οι ζώνες της υφάλου Leven και της υφάλου Castor, των οποίων οι συντεταγμένες αναφέρονται στο προσάρτημα 3, χρησιμοποιούνται μόνο για τις αλιευτικές

δραστηριότητες μικρής κλίμακας και την παραδοσιακή αλιεία της Μαδαγασκάρης.

4. ΔΙΟΡΙΣΜΟΣ ΝΑΥΤΙΚΟΥ ΠΡΑΚΤΟΡΑ

Κάθε πλοιοκτήτης της ΕΕ που υποβάλλει αίτηση για άδεια αλιείας σύμφωνα με το πρωτόκολλο εκπροσωπείται από ναυτικό πράκτορα με τόπο διαμονής τη Μαδαγασκάρη.

5. ΠΛΗΡΩΜΕΣ ΤΩΝ ΠΛΟΙΟΚΤΗΤΩΝ

– Η Αρχή της Μαδαγασκάρης κοινοποιεί στην ΕΕ, πριν από την ημερομηνία προσωρινής εφαρμογής του πρωτοκόλλου, τα στοιχεία των τραπεζικών λογαριασμών του Δημόσιου Ταμείου στους οποίους καταβάλλονται τα διάφορα χρηματικά ποσά που επιβαρύνουν τους πλοιοκτήτες της ΕΕ στο πλαίσιο της συμφωνίας.

– Η Αρχή της Μαδαγασκάρης κοινοποιεί στις αρχές της Ένωσης κάθε τροποποίηση των εν λόγω στοιχείων επικοινωνίας.

– Οι δαπάνες που αφορούν τα τραπεζικά εμβάσματα βαρύνουν τους πλοιοκτήτες.

6. ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑ

Τα στοιχεία επικοινωνίας των σχετικών σημείων επαφής για την εφαρμογή του πρωτοκόλλου αναφέρονται στο προσάρτημα 4.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΙΙ
Άδειες αλιείας

1. ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΗ ΧΟΡΗΓΗΣΗΣ ΑΔΕΙΑΣ ΑΛΙΕΙΑΣ – ΕΠΙΛΕΞΙΜΑ ΣΚΑΦΗ.

Οι άδειες αλιείας που προβλέπονται στο άρθρο 6 της συμφωνίας εκδίδονται υπό την προϋπόθεση ότι το σκάφος έχει εγγραφεί στο μητρώο αλιευτικών σκαφών της Ένωσης και εμφαίνεται στον κατάλογο εγκεκριμένων αλιευτικών σκαφών της Επιτροπής Τόνου Ινδικού Ωκεανού (IOTC). Επιπλέον, ο πλοίαρχος ή το σκάφος δεν πρέπει να υπόκεινται σε απαγόρευση αλιείας που απορρέει από τις αλιευτικές δραστηριότητες τους στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης.

Κατά περίπτωση, το αλιευτικό σκάφος διαθέτει την υγειονομική έγκριση του σκάφους από την αρμόδια υγειονομική αρχή του κράτους σημαίας του.

2. ΑΙΤΗΣΗ ΓΙΑ ΧΟΡΗΓΗΣΗ ΑΔΕΙΑΣ ΑΛΙΕΙΑΣ.

2.1. Οι αρχές της Ένωσης υποβάλλουν ηλεκτρονικά στην Αρχή της Μαδαγασκάρης αίτηση χορήγησης άδειας αλιείας για κάθε σκάφος που επιθυμεί να αλιεύσει στο πλαίσιο της συμφωνίας.

2.2. Οι αιτήσεις υποβάλλονται σύμφωνα με τις διατάξεις του προσαρτήματος 5.

2.3. Κάθε αίτηση χορήγησης άδειας αλιείας συνοδεύεται από:

– απόδειξη πληρωμής του προκαταβληθέντος κατ' αποκοπή τέλους για την περίοδο για την οποία χορηγείται η άδεια, καθώς και της ειδικής συνεισφοράς που προβλέπεται στο παράρτημα, Κεφάλαιο ΙΙΙ σημείο 6·

– πρόσφατη έγχρωμη ψηφιακή φωτογραφία, ελάχιστης ευκρίνειας 1400 x 1050 pixel, η οποία παρουσιάζει πλευρική άποψη του σκάφους·

– αντίγραφο του επικαιροποιημένου πιστοποιητικού αξιοπλοΐας·

– αντίγραφο της σύμβασης που έχει συναφθεί με εταιρεία πρόσληψης και τοποθέτησης (επάνδρωσης) εγκεκριμένη στη Μαδαγασκάρη, όπως προβλέπεται στο παράρτημα Κεφάλαιο V σημείο 7.

3. ΤΕΛΟΣ ΚΑΙ ΠΡΟΚΑΤΑΒΛΗΘΕΝ ΚΑΤ' ΑΠΟΚΟΠΗ ΤΕΛΟΣ

3.1. Το τέλος για τα θυνναλιευτικά γρι-γρι και τα παραγαδιάρικα επιφανείας, σε ευρώ για κάθε τόνο αλιευμάτων στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης, ορίζεται σε 85 EUR/τόνο για όλη τη διάρκεια ισχύος του πρωτοκόλλου.

3.2. Οι άδειες αλιείας εκδίδονται μετά την καταβολή των ακόλουθων προκαταβληθέντων κατ' αποκοπή τελών:

Για τα θυνναλιευτικά γρι-γρι

– 16°150 EUR ανά σκάφος, ποσό που ισοδυναμεί με οφειλόμενα τέλη αλίευσης 190 τόνων ετησίως.

Για τα παραγαδιάρικα επιφανείας με ολική χωρητικότητα μεγαλύτερη των 100

– 4°930 EUR ανά σκάφος, ποσό που ισοδυναμεί με οφειλόμενα τέλη αλίευσης 58 τόνων ετησίως.

Για τα παραγαδιάρικα επιφανείας με ολική χωρητικότητα μικρότερη ή ίση με 100

– 3°145 EUR ανά σκάφος, ποσό που ισοδυναμεί με οφειλόμενα τέλη αλίευσης 37 τόνων ετησίως.

3.3. Το ποσό του κατ' αποκοπή τέλους περιλαμβάνει όλους τους εθνικούς και τοπικούς φόρους, εκτός από τα λιμενικά τέλη, τον φόρο εκφόρτωσης, τον φόρο μεταφόρτωσης και τα έξοδα παροχής υπηρεσιών.

4. ΈΚΔΟΣΗ ΑΔΕΙΑΣ ΑΛΙΕΙΑΣ

4.1. Μετά την παραλαβή των αιτήσεων για τη χορήγηση άδειας αλιείας, η Μαδαγασκάρη διαθέτει 20 εργάσιμες ημέρες για να εκδώσει τις άδειες αλιείας για τα αλιευτικά σκάφη της Ευρωπαϊκής Ένωσης, των οποίων η αίτηση θεωρείται επιλέξιμη.

4.2. Αντίγραφο της άδειας αλιείας διαβιβάζεται αμέσως σε ηλεκτρονική μορφή στην αρχή της ΕΕ και στους πλοιοκτήτες ή στους ναυτικούς πράκτορες τους. Αυτό το ηλεκτρονικό αντίγραφο, το οποίο φυλάσσεται επί του σκάφους, ισχύει για χρονικό διάστημα 45 ημερολογιακών ημερών από την ημερομηνία έκδοσης της άδειας αλιείας. Μετά την περίοδο αυτή, το πρωτότυπο της άδειας αλιείας πρέπει να φυλάσσεται επί του σκάφους. Η εν λόγω περίοδος μπορεί να παραταθεί σε περιπτώσεις ανωτέρας βίας.

4.3. Τα πρωτότυπα των αδειών αλιείας που εκδίδονται διαβιβάζονται αμέσως από τη Μαδαγασκάρη στους πλοιοκτήτες ή στους πράκτορές τους μέσω της Αντιπροσωπείας της ΕΕ στη Μαδαγασκάρη.

4.4. Μόλις εκδοθεί η άδεια αλιείας, η Μαδαγασκάρη εγγράφει αμέσως το σκάφος της Ένωσης στον κατάλογο των σκαφών της Ένωσης που επιτρέπεται να αλιεύουν στην

αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης. Ο κατάλογος αυτός κοινοποιείται αμέσως στο Κέντρο Παρακολούθησης της Αλιείας (ΚΠΑ) της Μαδαγασκάρης και στην Ένωση. Η Μαδαγασκάρη επικαιροποιεί τακτικά τον κατάλογο των σκαφών στα οποία επιτρέπεται η αλιεία. Ο νέος κατάλογος κοινοποιείται αμέσως στην ΚΠΑ και στην Ένωση.

5. ΜΕΤΑΒΙΒΑΣΗ ΤΗΣ ΑΔΕΙΑΣ ΑΛΙΕΙΑΣ

5.1. Η άδεια αλιείας εκδίδεται επ' ονόματι συγκεκριμένου σκάφους και δεν είναι μεταβιβάσιμη.

5.2. Εντούτοις, με αίτηση της ΕΕ και σε περίπτωση αποδεδειγμένης ανωτέρας βίας, όπως η απώλεια ή η παρατεταμένη ακινητοποίηση ενός σκάφους λόγω σοβαρής τεχνικής βλάβης, η άδεια αλιείας ενός σκάφους αντικαθίσταται από νέα άδεια που εκδίδεται επ' ονόματι άλλου σκάφους της ιδίας κατηγορίας με εκείνη του σκάφους που αντικαθίσταται, χωρίς να οφείλεται νέο τέλος.

5.3. Στην περίπτωση αυτή, κατά τον υπολογισμό του όγκου των αλιευμάτων για τον καθορισμό της ενδεχόμενης επιπλέον πληρωμής, λαμβάνεται υπόψη το άθροισμα των αλιευμάτων των δύο σκαφών στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης.

5.4. Η παλαιά άδεια παύει να ισχύει την ημέρα έκδοσης της άδειας αντικατάστασης.

5.5. Ο πλοιοκτήτης, ο ναυτικός πράκτοράς του και η αρχή της Ένωσης ενημερώνονται για την αντικατάσταση των αδειών αλιείας.

5.6. Ο πλοιοκτήτης του σκάφους, ή ο ναυτικός πράκτοράς του, παραδίδει την ακυρωθείσα άδεια αλιείας στην Αρχή της Μαδαγασκάρης, κατά περίπτωση μέσω της Αντιπροσωπείας της ΕΕ στη Μαδαγασκάρη.

5.7. Ο κατάλογος των αδειοδοτημένων σκαφών επικαιροποιείται αναλόγως από την Αρχή της Μαδαγασκάρης.

6. ΠΕΡΙΟΔΟΣ ΙΣΧΥΟΣ ΤΗΣ ΑΛΙΕΥΤΙΚΗΣ ΑΔΕΙΑΣ

6.1. Οι άδειες αλιείας εκδίδονται για ετήσια περίοδο ως εξής:

– για το πρώτο έτος εφαρμογής του πρωτοκόλλου, η περίοδος μεταξύ της ημερομηνίας έναρξης της προσωρινής εφαρμογής του και της 31ης Δεκεμβρίου του ιδίου έτους,

– στη συνέχεια, κάθε πλήρες ημερολογιακό έτος·

– για το τελευταίο έτος εφαρμογής του πρωτοκόλλου, η περίοδος μεταξύ 1ης Ιανουαρίου και της ημερομηνίας λήξης του πρωτοκόλλου.

7. ΈΓΓΡΑΦΑ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΤΗΡΟΥΝΤΑΙ ΕΠΙ ΤΟΥ ΣΚΑΦΟΥΣ

Τα σκάφη της Ένωσης τηρούν ανά πάσα στιγμή επί του σκάφους τα ακόλουθα έγγραφα όταν βρίσκονται στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης:

– το πρωτότυπο της άδειας αλιείας ή αντίγραφό της σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται στο σημείο 4.2·

– το πιστοποιητικό αξιοπλοΐας του σκάφους·

– τον κατάλογο του πληρώματος·

– ηλεκτρονικό ημερολόγιο αλιείας·

– την κοινοτική άδεια αλιείας που έχει εκδοθεί από το κράτος σημαίας του·

– το σχέδιο χωρητικότητας του σκάφους, υπό μορφή επικαιροποιημένων σχεδίων ή περιγραφών της διάταξης του αλιευτικού σκάφους και ειδικότερα ο αριθμός των κυτών αλιευμάτων, που να αναφέρουν την καθαρή χωρητικότητά τους σε κυβικά μέτρα.

8. ΣΚΑΦΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ

8.1. Η Μαδαγασκάρη επιτρέπει στα αλιευτικά σκάφη της Ευρωπαϊκής Ένωσης που διαθέτουν άδεια αλιείας να επικουρούνται από σκάφη υποστήριξης, υπό τους όρους και τους περιορισμούς που καθορίζονται από την IOTC. Σε περίπτωση αλλαγών στη νομοθεσία της Μαδαγασκάρης, προκειμένου να καταστεί αυστηρότερη όσον αφορά τα εν λόγω όρια ή προϋποθέσεις, οι τροποποιήσεις της νομοθεσίας ή η νέα νομοθεσία κοινοποιούνται και εφαρμόζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 8 της συμφωνίας.

8.2. Τα σκάφη υποστήριξης πρέπει να φέρουν σημαία κράτους μέλους της ΕΕ και δεν επιτρέπεται να φέρουν εξοπλισμό για την αλίευση ιχθύων. Η εν λόγω υποστήριξη δεν μπορεί να περιλαμβάνει ούτε τον ανεφοδιασμό σε καύσιμα ούτε τη μεταφόρτωση αλιευμάτων.

8.3. Τα σκάφη υποστήριξης υπόκεινται στην ίδια διαδικασία όσον αφορά τη διαβίβαση των αιτήσεων χορήγησης άδειας αλιείας με τη διαδικασία που περιγράφεται στο παρόν κεφάλαιο, εφόσον η διαδικασία εφαρμόζεται στα σκάφη αυτά. Η Μαδαγασκάρη καταρτίζει τον κατάλογο των σκαφών υποστήριξης που διαθέτουν άδεια και τον κοινοποιεί αμέσως στην ΕΕ.

8.4. Το ετήσιο τέλος άδειας που επιβάλλεται στα σκάφη υποστήριξης είναι 5 000 EUR/έτος.

9. ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΑΥΤΟΜΑΤΟΠΟΙΗΜΕΝΟΥ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ ΑΔΕΙΩΝ

9.1. Τα μέρη προσπαθούν να χρησιμοποιούν το σύστημα LICENCE που διατίθεται από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή για την ηλεκτρονική διαβίβαση των αιτήσεων έγκρισης και την κοινοποίηση της έκδοσής τους.

9.2 Σε μεταβατική βάση, έως ότου τα μέρη χρησιμοποιήσουν το σύστημα LICENCE, οι ηλεκτρονικές ανταλλαγές μεταξύ των μερών πραγματοποιούνται μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III
Τεχνικά μέτρα διατήρησης

1. Τα σκάφη της Ευρωπαϊκής Ένωσης που επιτρέπονται στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης τηρούν όλα τα τεχνικά μέτρα διατήρησης, τα ψηφίσματα και τις συστάσεις της IOTC, καθώς και την νομοθεσία της Μαδαγασκάρης που εφαρμόζεται σε αυτά.

2. Τα εφαρμοστέα τεχνικά μέτρα καθορίζονται, για κάθε κατηγορία αλιείας, στα τεχνικά δελτία που παρατίθενται στο προσάρτημα 1.

3. Η ανάπτυξη και η χρήση των εν λόγω τεχνητών παρασυρόμενων ΔΣΙ επιτρέπεται βάσει της παρούσας συμφωνίας. Συμμορφώνονται με τα σχετικά ψηφίσματα και τις συστάσεις της ΙΟΤC. Ειδικότερα, προκειμένου να περιοριστούν οι επιπτώσεις των ΔΣΙ στα οικοσυστήματα και να μειωθεί η ποσότητα των συνθετικών θαλάσσιων απορριμμάτων, οι ΔΣΙ, πλην των ραδιοφάρων, κατασκευάζονται από υλικά χωρίς εμπλοκή, φυσικά ή βιοδιασπώμενα μη πλαστικά υλικά. Αποφεύγουν τα παρεμπίπτοντα αλιεύματα κητοειδών, καρχαριών ή χελωνών.

4. Η Μαδαγασκάρη διατηρεί εντούτοις το δικαίωμα να προτείνει αυστηρότερα μέτρα βάσει αξιόπιστων επιστημονικών συστάσεων.

5. Ο πλοιοκτήτης κοινοποιεί επίσης στο ΚΠΑ της Μαδαγασκάρης, κατά την έναρξη της αλιευτικής περιόδου, τον αριθμό των ΔΣΙ που προτίθεται να χρησιμοποιήσει από κάθε σκάφος υποστήριξης στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης. Ο αριθμός των ΔΣΙ που ανακτώνται δηλώνεται επίσης μετά το τέλος της εν λόγω περιόδου.

6. Για τους σκοπούς της περιβαλλοντικής διαχείρισης και της προστασίας των θαλάσσιων οικοσυστημάτων στα ύδατα της Μαδαγασκάρης, οι πλοιοκτήτες της Ένωσης καταβάλλουν ετησίως ειδική συνεισφορά, της οποίας το συνολικό εκτιμώμενο ποσό ανέρχεται σε περίπου 200 000 EUR. Η συνεισφορά κάθε σκάφους βασίζεται στην ολική χωρητικότητα κάθε σκάφους και ανέρχεται σε 2,5 EUR ανά GT. Η συνεισφορά καταβάλλεται μαζί με την προκαταβολή. Η διαχείριση των κεφαλαίων πραγματοποιείται από την υπηρεσία της Μαδαγασκάρης που είναι αρμόδια για την αλιεία και την υδατοκαλλιέργεια και καταβάλλεται στον τραπεζικό λογαριασμό ο οποίος προορίζεται για την τομεακή στήριξη που αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 4 στοιχείο β) του πρωτοκόλλου.

7. Η Αρχή της Μαδαγασκάρης ενημερώνει τη μεικτή επιτροπή για το πρόγραμμα δράσης που χρηματοδοτείται από την εν λόγω ειδική συνεισφορά και υποβάλλει έκθεση σχετικά με τη χρήση, τα επιτεύγματα και τον αντίκτυπό του. Εξασφαλίζει την προώθηση και την προβολή των εφαρμοζόμενων μέτρων.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

Τμήμα 1
Δήλωση των αλιευμάτων και της αλιευτικής προσπάθειας

1. ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟ ΑΛΙΕΙΑΣ

1.1. Ο πλοίαρχος αλιευτικού σκάφους της ΕΕ που αλιεύει στο πλαίσιο της συμφωνίας τηρεί ημερολόγιο αλιείας σύμφωνο με τα ισχύοντα ψηφίσματα της ΙΟΤC.

1.2. Το ημερολόγιο αλιείας συμπληρώνεται από τον πλοίαρχο για κάθε ημέρα παρουσίας του σκάφους στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης.

1.3. Ο πλοίαρχος καταγράφει καθημερινά στο ημερολόγιο αλιείας:

– την ποσότητα εκφρασμένη σε χιλιόγραμμα βάρους ζωντανών ιχθύων κάθε είδους (κύριου ή παρεμπίπτοντος) που αλιεύεται και διατηρείται επί του σκάφους, ταυτοποιούμενου βάσει του αντίστοιχου τριψήφιου αλφαβητικού κωδικού FAO,

– την ποσότητα εκφρασμένη σε χιλιόγραμμα βάρους ζωντανών ιχθύων ή, ενδεχομένως, τον αριθμό ιχθύων κάθε είδους που απορρίφθηκαν,

– τα μηδενικά αλιεύματα, σύμφωνα με τις σχετικές διατάξεις της ΙΟΤC.

1.4. Ο πλοιοκτήτης και ο πλοίαρχος είναι από κοινού υπεύθυνοι για την ακρίβεια των δεδομένων που καταγράφονται στο ημερολόγιο αλιείας.

2. ΑΝΑΦΟΡΑ ΑΛΙΕΥΜΑΤΩΝ

2.1 Ο πλοίαρχος δηλώνει τα αλιεύματα του σκάφους αποστέλλοντας στο ΚΠΑ της Μαδαγασκάρης και στη στατιστική υπηρεσία του Υπουργείου:

– εβδομαδιαίως, ενώ βρίσκεται στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης·

– αμέσως σε περίπτωση διέλευσης από λιμένα της Μαδαγασκάρης·

– εντός 24 ωρών από την έξοδο από την αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης χωρίς προηγούμενη διέλευση από λιμένα της Μαδαγασκάρης.

2.2. Σε περίπτωση μη τήρησης των διατάξεων σχετικά με τη δήλωση αλιευμάτων, συμπεριλαμβανομένης της περίπτωσης μη συμμόρφωσης, η Μαδαγασκάρη μπορεί να αναστείλει την άδεια αλιείας του σχετικού σκάφους, με την επιφύλαξη της ενδεχόμενης επιβολής των κυρώσεων που προβλέπει η νομοθεσία της Μαδαγασκάρης. Σε περίπτωση υποτροπής, η Μαδαγασκάρη μπορεί να αρνηθεί την ανανέωση της άδειας αλιείας.

2.3. Η Αρχή της Μαδαγασκάρης κοινοποιεί στον πλοιοκτήτη κάθε κύρωση που επιβάλλεται στο πλαίσιο αυτό και ενημερώνει σχετικά τις αρχές της Ένωσης.

3. ΘΕΣΗ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΔΗΛΩΣΗΣ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ ΑΛΙΕΥΤΙΚΩΝ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΩΝ (ERS)

Τα μέρη συμφωνούν να χρησιμοποιούν ηλεκτρονικό σύστημα δήλωσης των αλιευτικών δεδομένων βάσει των κατευθυντήριων γραμμών που καθορίζονται στο προσάρτημα 6. Τα μέρη αλληλοενημερώνονται όταν το σύστημα αυτό είναι λειτουργικό. Ως εκ τούτου, οι δηλώσεις μέσω του ERS αντικαθιστούν τις δηλώσεις αλιευμάτων που προβλέπονται στο σημείο 2 του παρόντος κεφαλαίου.

4. ΤΡΙΜΗΝΙΑΙΑ ΑΝΑΦΟΡΑ ΑΛΙΕΥΜΑΤΩΝ.

4.1. Οι αρχές της Ένωσης κοινοποιούν στη Μαδαγασκάρη, πριν από το τέλος του τρίτου μήνα κάθε τριμήνου, τα δεδομένα αλιευμάτων για κάθε κατηγορία που προβλέπεται στο πρωτόκολλο, τα οποία αντιστοιχούν στους μήνες του προηγούμενου τριμήνου ή των προηγούμενων τριμήνων του τρέχοντος έτους. Τα δεδομένα αυτά υποβάλλονται μηνιαίως, ανά σκάφος και ανά είδος που υποδεικνύεται από τον οικείο κωδικό FAO, σύμφωνα με το υπόδειγμα του προσαρτήματος 7.

4.2. Τα συγκεντρωτικά αυτά δεδομένα που προέρχονται από ημερολόγια αλιείας θεωρούνται προσωρινά, μέχρι την κοινοποίηση από τις αρχές της Ένωσης μιας ετήσιας οριστικής εκκαθάρισης των αλιευμάτων και της προσπάθειας.

5. ΔΗΛΩΣΗ ΕΤΗΣΙΩΝ ΑΛΙΕΥΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΤΕΛΩΝ ΓΙΑ ΤΑ ΣΚΑΦΗ ΤΗΣ ΈΝΩΣΗΣ.

5.1. Οι αρχές της Ένωσης καταρτίζουν τελική εκκαθάριση των ετήσιων αλιευμάτων και των τελών που πρέπει να καταβληθούν από κάθε σκάφος για την ετήσια αλιευτική περίοδο του προηγούμενου ημερολογιακού έτους, με βάση τα δεδομένα αλιευμάτων που επικυρώνονται από τις εθνικές διοικήσεις των κρατών σημαίας.

5.2. Η τελική εκκαθάριση των αλιευμάτων και των τελών διαβιβάζεται από τις αρχές της Ένωσης στην Αρχή της Μαδαγασκάρης πριν από τις 30 Απριλίου του έτους που έπεται του έτους αλίευσής τους, προς επιβεβαίωση.

5.3. Η Αρχή της Μαδαγασκάρης κοινοποιεί στις αρχές της Ένωσης την παραλαβή των εν λόγω δηλώσεων και εκκαθάρισης και μπορεί να ζητήσει κάθε διευκρίνιση που κρίνει αναγκαία εντός 2 μηνών.

5.3.1. Στην περίπτωση αυτή, οι αρχές της Ένωσης επικοινωνούν με τις διοικήσεις των κρατών σημαίας και με τα αρμόδια εθνικά ιδρύματα της Ένωσης και διαβιβάζουν στην αρχή της Μαδαγασκάρης τις συμπληρωματικές πληροφορίες που απαιτούνται εντός 20 εργάσιμων ημερών.

5.3.2 Εφόσον κρίνεται αναγκαίο, μπορεί να συγκαλείται ειδική συνεδρίαση της επιστημονικής ομάδας εργασίας, στην οποία καλούνται να συμμετάσχουν εκπρόσωποι των αρμόδιων εθνικών ιδρυμάτων της Ένωσης και της Μαδαγασκάρης, προκειμένου να εξεταστούν τα δεδομένα σχετικά με τα αλιεύματα και οι μεθοδολογίες που χρησιμοποιούνται για τη διασταύρωση πληροφοριών.

5.4. Η Μαδαγασκάρη διαθέτει προθεσμία 30 εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία παραλαβής των συμπληρωματικών πληροφοριών που αναφέρονται στην παράγραφο 5.3.1 για να αμφισβητήσει την ετήσια δήλωση σχετικά με τα αλιεύματα και την τελική εκκαθάριση των τελών, με βάση αποδεικτικά στοιχεία.

5.4.1. Μετά την παρέλευση της προθεσμίας αυτής και χωρίς αμφισβήτηση, τα μέρη θεωρούν την ετήσια δήλωση αλιευμάτων και αλιευτικής προσπάθειας, καθώς και την τελική εκκαθάριση εγκριθείσες.

5.4.2. Σε περίπτωση διαφωνίας, τα μέρη διαβουλεύονται στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής.

5.5. Εάν το ποσό της τελικής εκκαθάρισης είναι υψηλότερο από τα προκαταβληθέντα κατ' αποκοπή τέλη για τη χορήγηση της άδειας αλιείας, ο πλοιοκτήτης καταβάλλει το υπόλοιπο στη Μαδαγασκάρη το αργότερο εντός 30 ημερών αφότου τα μέρη συμφώνησαν σχετικά με την εκκαθάριση. Εάν το ποσό της τελικής εκκαθάρισης είναι χαμηλότερο από τα προκαταβληθέντα κατ' αποκοπήν τέλη, το υπόλοιπο ποσό δεν επιστρέφεται στον πλοιοκτήτη.

Τμήμα 2
Είσοδος και έξοδος από την αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης

1. Οι πλοίαρχοι των αλιευτικών σκαφών της Ένωσης που ασκούν αλιευτικές δραστηριότητες στο πλαίσιο του πρωτοκόλλου στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης κοινοποιούν τουλάχιστον τρεις ώρες εκ των προτέρων, στο κέντρο παρακολούθησης της αλιείας (ΚΠΑ) της Μαδαγασκάρης, την πρόθεσή τους να εισέλθουν ή να εξέλθουν από την αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης.

2. Κατά την κοινοποίηση της εισόδου ή της εξόδου από την αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης, οι πλοίαρχοι των σκαφών κοινοποιούν επίσης το εκτιμώμενο στίγμα εισόδου ή εξόδου από την αλιευτική ζώνη, καθώς και τις εκτιμώμενες ποσότητες κάθε είδους, που βρίσκονται ήδη επί του σκάφους, βάσει του αντίστοιχου τριψήφιου αλφαβητικού κωδικού του FAO, εκφραζόμενες σε χιλιόγραμμα βάρους του ζωντανών ιχθύων ή, ενδεχομένως, σε αριθμό

ιχθύων, χρησιμοποιώντας τις μορφές επικοινωνίας που ορίζονται στου προσάρτημα 8.

3. Η μη τήρηση των διατάξεων αυτών ή η ψευδής δήλωση εκθέτει τον πλοιοκτήτη και τον πλοίαρχο του σκάφους στις κυρώσεις που προβλέπει η νομοθεσία της Μαδαγασκάρης.

4. Τα σκάφη που συλλαμβάνονται να αλιεύουν χωρίς να έχουν ενημερώσει το ΚΠΑ της Μαδαγασκάρης υπόκεινται στις κυρώσεις που προβλέπει η νομοθεσία της Μαδαγασκάρης. Η Αρχή της Μαδαγασκάρης μπορεί να αναστείλει την άδεια αλιείας του συγκεκριμένου σκάφους. Σε περίπτωση υποτροπής, η Μαδαγασκάρη μπορεί να αρνηθεί την ανανέωση της άδειας αλιείας.

5. Ο κατάλογος πληρώματος του σκάφους διαβιβάζεται κατά την είσοδο στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης.

6. Οι κοινοποιήσεις αυτές πραγματοποιούνται είτε μέσω ERS είτε με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο ή μέσω ασυρμάτου στις διευθύνσεις που περιλαμβάνονται στο προσάρτημα 4. Η Αρχή της Μαδαγασκάρης ενημερώνει αμέσως τα ενδιαφερόμενα σκάφη για κάθε αλλαγή της διεύθυνσης ηλεκτρονικού ταχυδρομείου ή της ραδιοσυχνότητας, καθώς και τις αρχές της Ένωσης.

7. Οι αρχές της Μαδαγασκάρης επιβεβαιώνουν την παραλαβή του ηλεκτρονικού μηνύματος μέσω ηλεκτρονικής επιστολής.

Τμήμα 3
Μεταφορτώσεις και εκφορτώσεις

1. Κάθε μεταφόρτωση στη θάλασσα απαγορεύεται.

2. Η μεταφόρτωση σε καθορισμένο λιμένα της Μαδαγασκάρης μπορεί να πραγματοποιηθεί μετά από προηγούμενη άδεια του ΚΠΑ της Μαδαγασκάρης και υπό την επίβλεψη των επιθεωρητών αλιείας και της υγειονομικής αρχής αλιείας της Μαδαγασκάρης.

3. Οι καθορισμένοι αλιευτικοί λιμένες για τις εν λόγω δραστηριότητες μεταφόρτωσης και εκφόρτωσης είναι οι Antsiranana, Toliary, Ehoala, Toamasina και Mahajanga.

4. Ο πλοιοκτήτης αλιευτικού σκάφους της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή ο εκπρόσωπός του, ο οποίος επιθυμεί να εκφορτώσει ή να μεταφορτώσει σε λιμένα της Μαδαγασκάρης, κοινοποιεί ταυτόχρονα στο ΚΠΑ και στη λιμενική αρχή της Μαδαγασκάρης τουλάχιστον 72 ώρες εκ των προτέρων, τις ακόλουθες πληροφορίες, βάσει της συμφωνίας PSMA, κατά περίπτωση μέσω ERS, ιδίως:

- το όνομα και τον αριθμό εγγραφής στο μητρώο αλιευτικών σκαφών της IOTC του αλιευτικού σκάφους που πραγματοποιεί τη μεταφόρτωση ή την εκφόρτωση·
- τον λιμένα μεταφόρτωσης ή εκφόρτωσης, και, κατά περίπτωση, το όνομα του πλοίου μεταφοράς,
- την προβλεπόμενη ημερομηνία και ώρα μεταφόρτωσης ή εκφόρτωσης·
- την ποσότητα κάθε είδους, ταυτοποιούμενου βάσει του αντίστοιχου τριψήφιου αλφαβητικού κωδικού FAO, που πρόκειται να μεταφορτωθεί ή να εκφορτωθεί, εκφραζόμενη σε χιλιόγραμμα βάρους ζωντανού ιχθύος ή, ενδεχομένως, σε αριθμό ιχθύων·
- την παρουσίαση και τον προορισμό των αλιευμάτων που μεταφορτώνονται ή εκφορτώνονται.

Οι διατάξεις αυτές ισχύουν με την επιφύλαξη των υποχρεώσεων παροχής εγγράφων για την είσοδο στον λιμένα στις αρμόδιες αρχές.

5. Ύστερα από την εξέταση των πληροφοριών που αναφέρονται στο σημείο 4 και εντός 24 ωρών από την κοινοποίηση, το ΚΠΑ της Μαδαγασκάρης χορηγεί στον πλοιοκτήτη ή στον εκπρόσωπό του, προηγούμενη άδεια μεταφόρτωσης ή εκφόρτωσης.

6. Η μεταφόρτωση και η εκφόρτωση θεωρούνται ως έξοδος από την αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης. Σχετικά με αυτό, εφαρμόζονται οι διατάξεις που αναφέρονται στο τμήμα 2 του παρόντος κεφαλαίου.

7. Μετά τη μεταφόρτωση ή την εκφόρτωση, ο πλοιοκτήτης ή ο εκπρόσωπός του κοινοποιεί στο ΚΠΑ, καθώς και στη θαλάσσια λιμενική αρχή την πρόθεσή του είτε να συνεχίσει την αλιευτική δραστηριότητα στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης είτε να εγκαταλείψει την αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης.

8. Κάθε μεταφόρτωση ή εκφόρτωση που δεν πληροί τις διατάξεις των σημείων 1 έως 7 του παρόντος τμήματος απαγορεύεται στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης. Οι παραβάτες της παρούσας διάταξης υπόκεινται στις κυρώσεις που προβλέπονται από την ισχύουσα νομοθεσία της Μαδαγασκάρης.

9. Τα αλιευτικά σκάφη της ΕΕ δεσμεύονται να διαθέτουν μέρος των παρεμπιπτόντων αλιευμάτων τους σε τοπικές επιχειρήσεις μεταποίησης σε τιμές τοπικής αγοράς. Κατόπιν αιτήματος των πλοιοκτητών των αλιευτικών σκαφών της Ένωσης, οι περιφερειακές διευθύνσεις του αρμόδιου για την αλιεία υπουργείου της Μαδαγασκάρης παρέχουν κατάλογο και τα στοιχεία επικοινωνίας των τοπικών επιχειρήσεων μεταποίησης.

Τμήμα 4
Δορυφορικό σύστημα παρακολούθησης σκαφών (VMS)

1. ΜΗΝΥΜΑΤΑ ΣΤΙΓΜΑΤΟΣ ΣΚΑΦΟΥΣ – ΣΥΣΤΗΜΑ VMS

1.1. Τα σκάφη της ΕΕ που διαθέτουν άδεια οφείλουν να είναι εξοπλισμένα με σύστημα δορυφορικής παρακολούθησης (Vessel Monitoring System-VMS) που εξασφαλίζει την αυτόματη και συνεχή κοινοποίηση τους στίγματός τους ανά ώρα στο κέντρο ελέγχου των αλιευμάτων (ΚΕΑ) του κράτους σημαίας τους.

1.2. Κάθε μήνυμα στίγματος είναι διαρθρωμένο με βάση το υπόδειγμα στο προσάρτημα 9 του παρόντος παραρτήματος και περιέχει:

– τα στοιχεία αναγνώρισης του σκάφους·

– το πλέον πρόσφατο γεωγραφικό στίγμα του σκάφους (γεωγραφικό μήκος και πλάτος), με σφάλμα στίγματος κατώτερο των 500 μέτρων και διάστημα εμπιστοσύνης 99 %,

– την ημερομηνία και την ώρα καταγραφής του στίγματος·

– την ταχύτητα και την πορεία του σκάφους.

1.3. Το πρώτο στίγμα που καταγράφεται μετά την είσοδο στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης λαμβάνει τον κωδικό «ENT». Όλα τα επόμενα στίγματα λαμβάνουν τον κωδικό «POS», πλην του πρώτου στίγματος που καταγράφεται μετά την έξοδο από την αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης, που λαμβάνει τον κωδικό «EXI».

1.4. Το ΚΕΑ του κράτους σημαίας εξασφαλίζει την αυτόματη επεξεργασία και

ενδεχομένως την ηλεκτρονική διαβίβαση των μηνυμάτων στίγματος. Τα μηνύματα στίγματος καταγράφονται με ασφαλή τρόπο και φυλάσσονται για χρονικό διάστημα τριών ετών.

2. ΔΙΑΒΙΒΑΣΗ ΑΠΟ ΤΟ ΣΚΑΦΟΣ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΒΛΑΒΗΣ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ VMS

2.1. Ο πλοίαρχος διασφαλίζει ότι το σύστημα VMS του σκάφους του λειτουργεί άψογα ανά πάσα στιγμή και ότι τα μηνύματα στίγματος διαβιβάζονται ορθά στο ΚΠΑ του κράτους σημαίας.

2.2. Τα σκάφη της ΕΕ με σύστημα VMS που δεν λειτουργεί, δεν επιτρέπεται να εισέλθουν στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης.

2.3. Σε περίπτωση που παρουσιαστεί βλάβη μετά την είσοδο στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης, το ΚΠΑ της Μαδαγασκάρης πρέπει να ενημερωθεί αμέσως. Το σύστημα VMS του σκάφους επιδιορθώνεται ή αντικαθίσταται εντός 15 ημερών. Μετά την εκπνοή αυτής της προθεσμίας ή σε περίπτωση επανειλημμένης διαδοχικής βλάβης, το σκάφος δεν επιτρέπεται πλέον να αλιεύει στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης.

2.4. Τα σκάφη με σύστημα VMS που δεν λειτουργεί κοινοποιούν τα μηνύματα στίγματός τους με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο ή ασύρματο στο ΚΠΑ του κράτους σημαίας και της Μαδαγασκάρης, τουλάχιστον ανά τετράωρο, παρέχοντας όλες τις απαιτούμενες πληροφορίες, σύμφωνα με το σημείο 1.2 του παρόντος τμήματος.

3. ΑΣΦΑΛΗΣ ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΗ ΤΩΝ ΜΗΝΥΜΑΤΩΝ ΣΤΙΓΜΑΤΟΣ ΣΤΗ ΜΑΔΑΓΑΣΚΑΡΗ

3.1. Το ΚΠΑ του κράτους σημαίας διαβιβάζει αυτομάτως τα μηνύματα στίγματος των οικείων σκαφών στο ΚΠΑ της Μαδαγασκάρης. Τα ΚΠΑ του κράτους σημαίας και της Μαδαγασκάρης ανταλλάσσουν τις ηλεκτρονικές διευθύνσεις επικοινωνίας τους και ενημερώνονται αμοιβαία χωρίς καθυστέρηση σχετικά με τυχόν μεταβολή τους.

3.2. Η διαβίβαση των μηνυμάτων στίγματος ανάμεσα στα ΚΠΑ του κράτους σημαίας και της Μαδαγασκάρης πραγματοποιείται ηλεκτρονικά με ασφαλές σύστημα επικοινωνίας, μέσω του ηλεκτρονικού δικτύου που διατίθεται από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή για την ανταλλαγή δεδομένων σχετικών με την αλιεία σε τυποποιημένη μορφή.

3.3. Το ΚΠΑ της Μαδαγασκάρης ενημερώνει το ΚΠΑ του κράτους σημαίας σχετικά με κάθε διακοπή της διαδοχικής λήψης μηνυμάτων στίγματος του σκάφους που διαθέτει άδεια αλιείας, σε περίπτωση που το εμπλεκόμενο σκάφος δεν έχει κοινοποιήσει την έξοδό του από την αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης.

4. ΔΥΣΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ

4.1. Τα μέρη διασφαλίζουν ότι ο ηλεκτρονικός εξοπλισμός τους είναι συμβατός με το πρότυπο κοινοποίησης των αλιευτικών δεδομένων.

4.2 Τα μέρη αλληλοενημερώνονται χωρίς καθυστέρηση για κάθε δυσλειτουργία των συστημάτων διαβίβασης μηνυμάτων στίγματος με σκοπό την εξεύρεση τεχνικής λύσης το συντομότερο δυνατόν.

4.3. Ο πλοίαρχος θεωρείται υπεύθυνος για οποιαδήποτε αποδεδειγμένη παραποίηση του συστήματος VMS του σκάφους που έχει ως στόχο να επηρεαστεί η λειτουργία του ή

να παραποιηθούν τα μηνύματα στίγματος. Τυχόν παραβάσεις επισύρουν τις ποινές που προβλέπει η νομοθεσία της Μαδαγασκάρης. Ο πλοίαρχος δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος για δυσλειτουργίες των συστημάτων επικοινωνίας που αναφέρονται στο προηγούμενο σημείο.

4.4. Τυχόν διαφορές εξετάζονται στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής.

5. ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΧΝΟΤΗΤΑΣ ΑΠΟΣΤΟΛΗΣ ΤΩΝ ΜΗΝΥΜΑΤΩΝ ΣΤΙΓΜΑΤΟΣ

5.1. Σε περίπτωση που υπάρχουν αποχρώσες ενδείξεις βάσει των οποίων εικάζεται ότι έχει διαπραχθεί παράβαση, το ΚΠΑ της Μαδαγασκάρης μπορεί να ζητήσει από το ΚΠΑ του κράτους σημαίας, με κοινοποίηση στην Ένωση, να μειώσει τη συχνότητα αποστολής μηνυμάτων στίγματος ενός σκάφους στα 30 λεπτά για δεδομένη χρονική διάρκεια έρευνας.

5.2. Τα εν λόγω αποδεικτικά στοιχεία διαβιβάζονται από το ΚΠΑ της Μαδαγασκάρης στο ΚΠΑ του κράτους σημαίας και στις αρχές της Ένωσης.

5.3. Το ΚΠΑ του κράτους σημαίας διαβιβάζει αμελλητί στο ΚΠΑ της Μαδαγασκάρης τα μηνύματα στίγματος με βάση τη μειωμένη συχνότητα αποστολής.

5.4. Το ΚΠΑ της Μαδαγασκάρης κοινοποιεί τάχιστα το πέρας της διαδικασίας επιθεώρησης στο ΚΠΑ του κράτους σημαίας και στην ΕΕ.

5.5. Στο τέλος της καθορισμένης περιόδου έρευνας, το ΚΠΑ της Μαδαγασκάρης ενημερώνει το ΚΠΑ του κράτους σημαίας και την ΕΕ για τυχόν απαιτούμενη παρακολούθηση.

6. ΙΣΧΥΣ ΤΟΥ ΜΗΝΥΜΑΤΟΣ VMS ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΔΙΑΦΟΡΑΣ

Τα δεδομένα εντοπισμού που εκδίδονται από το σύστημα VMS αποτελούν αμάχητο τεκμήριο σε περίπτωση διαφοράς μεταξύ των συμβαλλομένων μερών.

Τμήμα 5
Παρατηρητές

1. ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ ΤΩΝ ΑΛΙΕΥΤΙΚΩΝ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΩΝ

1.1. Τα μέρη αναγνωρίζουν ότι είναι σημαντικό να τηρηθεί το πρόγραμμα εθνικού παρατηρητή και οι υποχρεώσεις που απορρέουν από τα ισχύοντα ψηφίσματα της ΙΟΤC όσον αφορά το πρόγραμμα επιστημονικών παρατηρητών.

1.2. Για τους σκοπούς αυτούς:

1.2.1. Κάθε σκάφος οφείλει να επιβιβάζει παρατηρητή αλιείας ενόσω βρίσκεται στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης. Τουλάχιστον το 30 % των σκαφών πρέπει να επιβιβάζουν παρατηρητές που ορίζονται από την αρμόδια αρχή της Μαδαγασκάρης. Για το υπόλοιπο 70 %, η παρουσία παρατηρητών οργανώνεται, κατά περίπτωση, μέσω περιφερειακών προγραμμάτων παρατηρητών ή προγράμματος ηλεκτρονικής παρατήρησης.

1.2.2. Καθήκον των παρατηρητών είναι να μεριμνούν για την εφαρμογή των διατάξεων που αναφέρονται στο σημείο 1.1 ή για κάθε άλλη ανάγκη συλλογής επιστημονικών πληροφοριών που προσδιορίζονται από το εθνικό ινστιτούτο

της Μαδαγασκάρης ή από την κοινή επιστημονική ομάδα εργασίας.

2. ΟΡΙΣΜΟΣ ΣΚΑΦΩΝ ΚΑΙ ΠΑΡΑΤΗΡΗΤΩΝ

2.1. Κατά την έκδοση των αδειών αλιείας, η Αρχή της Μαδαγασκάρης δημοσιεύει και, ενδεχομένως, επικαιροποιεί τον κατάλογο των σκαφών που έχουν επιλεγεί για την επιβίβαση παρατηρητή από τη Μαδαγασκάρη, σύμφωνα με τους στόχους που αναφέρονται στο σημείο 1.2.1 ανωτέρω.

2.2. Η Αρχή της Μαδαγασκάρης διαβιβάζει ηλεκτρονικά τον κατάλογο αυτόν στις αρχές της Ένωσης και στους ενδιαφερόμενους πλοιοκτήτες αμέσως μετά τη δημοσίευση ή την ενημέρωσή του. Εάν ένα από τα σκάφη που επιλέχθηκε αντιμετωπίζει μια δεόντως τεκμηριωμένη έλλειψη χώρου λόγω των απαιτήσεων ασφάλειας, ιδίως όσον αφορά την πειρατεία, η Αρχή της Μαδαγασκάρης προσαρμόζει τον κατάλογο σκαφών που έχουν επιλεγεί προκειμένου να ληφθεί υπόψη η κατάσταση αυτή, διασφαλίζοντας παράλληλα τον στόχο που αναφέρεται στο σημείο 1.2.1.

2.3. Μόλις οριστικοποιηθεί ο κατάλογος των αλιευτικών σκαφών που έχουν επιλεγεί για την επιβίβαση παρατηρητή, η Μαδαγασκάρη ενημερώνει ταυτόχρονα τους ενδιαφερόμενους πλοιοκτήτες ή τον ναυτικό πράκτορά τους σχετικά με τα σκάφη τα οποία οφείλουν να επιβιβάσουν παρατηρητή ο οποίος ορίζεται σύμφωνα με το σημείο 1.2.1.

2.4. Μόλις συμφωνηθεί η ημερομηνία επιβίβασης μεταξύ της Αρχής της Μαδαγασκάρης και του πλοιοκτήτη του σκάφους που έχει επιλεγεί, όπως αναφέρεται στο σημείο 7.2 του παρόντος τμήματος, η Μαδαγασκάρη ενημερώνει την Ένωση και τον εμπλεκόμενο πλοιοκτήτη, ή τον πράκτορά του, σχετικά με το όνομα και τα στοιχεία επικοινωνίας του παρατηρητή που έχει οριστεί.

2.5. Η Αρχή της Μαδαγασκάρης ενημερώνει αμελλητί τις αρχές της Ένωσης και τους ενδιαφερόμενους πλοιοκτήτες ή τους ναυτικούς πράκτορές τους για κάθε τροποποίηση του καταλόγου των ορισθέντων σκαφών και των παρατηρητών που έχουν οριστεί.

2.6. Αλιευτικό σκάφος της Ένωσης που έχει οριστεί για την επιβίβαση παρατηρητή απαλλάσσεται από την υποχρέωση αυτή εάν ο παρατηρητής βρίσκεται ήδη επί του σκάφους και παραμένει σε αυτό καθ' όλη τη διάρκεια της προβλεπόμενης περιόδου, υπό τον όρο ότι ο παρατηρητής αναγνωρίζεται μέσω περιφερειακού προγράμματος παρατηρητών στο οποίο η Μαδαγασκάρη είναι συμβαλλόμενο μέρος.

2.7. Ο χρόνος παρουσίας του παρατηρητή επί του σκάφους δεν υπερβαίνει το απαραίτητο χρονικό διάστημα για την εκτέλεση των καθηκόντων του.

3. ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΙΚΗ ΣΥΝΕΙΣΦΟΡΑ ΤΩΝ ΠΛΟΙΟΚΤΗΤΩΝ

3.1. Οι πλοιοκτήτες συνεισφέρουν 30 EUR ανά ημέρα επιβίβασης στο σκάφος και ανά παρατηρητή από τη Μαδαγασκάρη. Το ποσό αυτό καταβάλλεται από τους πλοιοκτήτες στο πρόγραμμα παρατηρητών το οποίο το διαχειρίζεται το ΚΠΑ της Μαδαγασκάρης.

3.2. Το σύνολο των εξόδων μετακίνησης του παρατηρητή μεταξύ του λιμένα επιβίβασης ή αποβίβασης και της συνήθους κατοικίας του στη Μαδαγασκάρη βαρύνουν τον πλοιοκτήτη.

4. ΜΙΣΘΟΣ ΚΑΙ ΕΙΣΦΟΡΕΣ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗΣ ΑΣΦΑΛΙΣΗΣ ΤΟΥ ΠΑΡΑΤΗΡΗΤΗ

Ο μισθός και οι εισφορές κοινωνικής ασφάλισης του παρατηρητή που ορίζεται από τη Μαδαγασκάρη βαρύνουν τις αρχές της Μαδαγασκάρης.

5. ΌΡΟΙ ΕΠΙΒΙΒΑΣΗΣ

5.1. Οι όροι επιβίβασης του παρατηρητή και ιδίως ο χρόνος παρουσίας του επί του σκάφους ορίζονται κοινή συναινέσει μεταξύ του πλοιοκτήτη, ή του ναυτικού του πράκτορα, και των αρχών της Μαδαγασκάρης.

5.2. Οι παρατηρητές τυγχάνουν της ίδιας μεταχείρισης με τους αξιωματικούς επί του σκάφους. Ωστόσο, για την ενδιαίτηση του παρατηρητή στο σκάφος λαμβάνεται υπόψη η τεχνική δομή του σκάφους.

5.3. Η ενδιαίτηση και η σίτιση του παρατηρητή επί του σκάφους βαρύνουν τον πλοιοκτήτη.

5.4. Ο πλοίαρχος λαμβάνει όλα τα μέτρα που εμπίπτουν στην αρμοδιότητά του για να εξασφαλίσει τη σωματική ασφάλεια και τη γενική ευεξία του παρατηρητή.

5.5. Ο πλοίαρχος του σκάφους θέτει στη διάθεση του παρατηρητή όλες τις αναγκαίες διευκολύνσεις για την άσκηση των καθηκόντων του και του διασφαλίζει την πρόσβαση στα μέσα επικοινωνίας, στα έγγραφα που βρίσκονται επί του σκάφους και στα έγγραφα που συνδέονται με τις αλιευτικές δραστηριότητες του σκάφους, ιδίως στο ημερολόγιο αλιείας, στο ημερολόγιο ψύξης και στο βιβλίο ναυσιπλοΐας, καθώς και στους χώρους του σκάφους που έχουν άμεση σχέση με την εκτέλεση των καθηκόντων του.

6. ΚΑΘΗΚΟΝΤΑ ΤΟΥ ΠΑΡΑΤΗΡΗΤΗ

Καθ' όλη τη διάρκεια της παρουσίας του επί του σκάφους, ο παρατηρητής:

– λαμβάνει όλα τα ενδεδειγμένα μέτρα ώστε να μη διακόψει ούτε να εμποδίσει τις αλιευτικές δραστηριότητες·

– σέβεται τα αγαθά και τον εξοπλισμό του σκάφους·

– τηρεί τον εμπιστευτικό χαρακτήρα κάθε εγγράφου που ανήκει στο σκάφος.

7. ΕΠΙΒΙΒΑΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΒΙΒΑΣΗ ΤΟΥ ΠΑΡΑΤΗΡΗΤΗ

7.1. Ο παρατηρητής επιβιβάζεται σε λιμένα που επιλέγει ο πλοιοκτήτης.

7.2. Ο πλοιοκτήτης ή ο αντιπρόσωπός του κοινοποιεί στο ΚΠΑ της Μαδαγασκάρης, με προειδοποίηση 15 ημερών πριν από την επιβίβαση, την ημερομηνία, την ώρα και τον λιμένα επιβίβασης του παρατηρητή. Σε περίπτωση που ο παρατηρητής επιβιβαστεί σε τρίτη χώρα, τα έξοδα ταξιδίου και διαμετακόμισης (συμπεριλαμβανομένων των δαπανών διαμονής και διατροφής) για να μεταβεί στον λιμένα επιβίβασης βαρύνουν τον πλοιοκτήτη.

7.3. Εάν ο παρατηρητής δεν παρουσιαστεί για επιβίβαση εντός 12 ωρών από την προβλεπόμενη ημερομηνία και ώρα, ο πλοίαρχος, ο πλοιοκτήτης ή ο αντιπρόσωπός του ενημερώνει αμέσως το ΚΠΑ της Μαδαγασκάρης προκειμένου να εξευρεθεί λύση με αμοιβαία συμφωνία.

7.4. Σε περίπτωση που ο παρατηρητής δεν αποβιβαστεί σε λιμένα της Μαδαγασκάρης, ο πλοιοκτήτης αναλαμβάνει τα έξοδα ταξιδίου και διαμετακόμισης (συμπεριλαμβανομένων των δαπανών διαμονής και διατροφής) του παρατηρητή για την επιστροφή του στη συνήθη κατοικία του στη Μαδαγασκάρη.

7.5. Εάν το σκάφος δεν παρουσιαστεί τη συμφωνηθείσα χρονική στιγμή σε λιμένα που έχει συμφωνηθεί εκ των προτέρων για την επιβίβαση του παρατηρητή, ο πλοιοκτήτης καλείται να καλύψει τα έξοδα ακινητοποίησης του παρατηρητή κατά τη διάρκεια της αναμονής στον λιμένα (διαμονή, διατροφή).

7.6. Εάν το σκάφος δεν εμφανιστεί, ο πλοιοκτήτης ενημερώνει αμέσως το ΚΠΑ της Μαδαγασκάρης. Οι αρχές της Μαδαγασκάρης μπορούν να αναστείλουν την άδεια αλιείας του εμπλεκόμενου σκάφους και να εφαρμόσουν τις κυρώσεις που προβλέπει η ισχύουσα νομοθεσία της Μαδαγασκάρης, εκτός περιπτώσεων ανωτέρας βίας που κοινοποιούνται στο ΚΠΑ της Μαδαγασκάρης. Στην τελευταία αυτή περίπτωση, ο πλοιοκτήτης συμφωνεί με την Αρχή της Μαδαγασκάρης νέα ημερομηνία επιβίβασης του παρατηρητή και το σκάφος δεν επιτρέπεται να ασκήσει αλιευτικές δραστηριότητες στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης έως ότου επιβιβαστεί ο παρατηρητής. Η Μαδαγασκάρη ενημερώνει αμέσως την ΕΕ και τον πλοιοκτήτη για τα μέτρα που λαμβάνονται κατ' εφαρμογή του παρόντος σημείου.

8. ΚΑΘΗΚΟΝΤΑ ΤΟΥ ΠΑΡΑΤΗΡΗΤΗ

8.1. Ο παρατηρητής εκτελεί τα ακόλουθα καθήκοντα:

8.1.1. Συλλέγει κάθε πληροφορία που χαρακτηρίζει την αλιευτική δραστηριότητα του σκάφους, ιδίως όσον αφορά:

– τα χρησιμοποιούμενα αλιευτικά εργαλεία·

– το στίγμα του σκάφους κατά τη διάρκεια των αλιευτικών δραστηριοτήτων·

– την ποσότητα, ή, κατά περίπτωση, τον αριθμό ιχθύων που αλιεύονται για κάθε στοχευόμενο είδος και κάθε συναφές είδος, καθώς και των τυχαίων και των παρεμπιπτόντων αλιευμάτων·

– τον εκτιμώμενο αριθμό των αλιευμάτων που διατηρούνται επί του σκάφους και των απορρίψεων·

8.1.2. Προβαίνει σε βιολογική δειγματοληψία που προβλέπεται στο πλαίσιο επιστημονικών προγραμμάτων.

8.2. Ο παρατηρητής κοινοποιεί καθημερινά τις παρατηρήσεις του με ασύρματο ή ηλεκτρονικό ταχυδρομείο, όταν το σκάφος αλιεύει στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης, συμπεριλαμβανομένων της ποσότητας των κύριων και παρεμπιπτόντων αλιευμάτων επί του σκάφους και τυχόν άλλων καθηκόντων, όπως απαιτείται από το ΚΠΑ της Μαδαγασκάρης.

9. ΈΚΘΕΣΗ ΤΟΥ ΠΑΡΑΤΗΡΗΤΗ

9.1. Πριν από την αναχώρησή του από το σκάφος, ο παρατηρητής υποβάλλει έκθεση με τις παρατηρήσεις του στον πλοίαρχο του σκάφους. Ο πλοίαρχος του σκάφους έχει το δικαίωμα να διατυπώσει σχόλια στην έκθεση του παρατηρητή. Η έκθεση υπογράφεται από τον παρατηρητή και από τον πλοίαρχο, ο οποίος λαμβάνει αντίγραφο της έκθεσης αυτής. Σε περίπτωση άρνησης από την πλευρά του πλοιάρχου

να υπογράψει την έκθεση του παρατηρητή, αναφέρει εγγράφως τους λόγους της άρνησής του με τη μνεία «άρνηση υπογραφής».

9.2. Ο παρατηρητής υποβάλλει την έκθεσή του στο ΚΠΑ της Μαδαγασκάρης, το οποίο διαβιβάζει αντίγραφο αυτής στις αρχές της Ένωσης εντός προθεσμίας 15 εργάσιμων ημερών μετά την αποβίβαση του παρατηρητή.

Τμήμα 6
Επιθεώρηση εν πλω και σε λιμένα

1. Οι επιθεωρήσεις εν πλω, στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης ή σε λιμένα, κατά τον ελλιμενισμό ή σε αγκυροβόλιο, σκαφών της Ευρωπαϊκής Ένωσης που διαθέτουν έγκυρη άδεια αλιείας, διενεργούνται από ορκωτά αλιευτικά σκάφη και επιθεωρητές αλιείας της Μαδαγασκάρης.

2. Πριν από την επιβίβασή τους, οι επιθεωρητές της Μαδαγασκάρης ενημερώνουν τον πλοίαρχο του σκάφους της Ένωσης σχετικά με την πρόθεσή τους να διενεργήσουν επιθεώρηση. Πριν από την έναρξη της επιθεώρησης, οι επιθεωρητές αποδεικνύουν την ταυτότητά τους, την ιδιότητά τους και υποβάλλουν την υπηρεσιακή εντολή τους.

3. Οι επιθεωρητές παραμένουν επί του ενωσιακού σκάφους μόνον όσο απαιτείται για την εκτέλεση των καθηκόντων που συνδέονται με την επιθεώρηση. Η επιθεώρηση διενεργείται κατά τρόπον ώστε να ελαχιστοποιείται ο αντίκτυπος για το σκάφος, την αλιευτική του δραστηριότητα και το φορτίο του.

3.1. Ο πλοίαρχος του ενωσιακού σκάφους διευκολύνει την επιβίβαση στο σκάφος και το έργο των επιθεωρητών.

3.2. Μετά το πέρας κάθε επιθεώρησης οι επιθεωρητές συντάσσουν έκθεση επιθεώρησης. Ο πλοίαρχος του ενωσιακού σκάφους έχει το δικαίωμα να συμπεριλάβει τις παρατηρήσεις του στην έκθεση επιθεώρησης. Η έκθεση επιθεώρησης υπογράφεται από τον επιθεωρητή ο οποίος συντάσσει την έκθεση και από τον πλοίαρχο του αλιευτικού σκάφους της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Εάν ο πλοίαρχος αρνηθεί την υπογραφή της έκθεσης επιθεώρησης, καταγράφει στην έκθεση επιθεώρησης τους λόγους της άρνησής του με την ένδειξη «άρνηση υπογραφής».

3.3. Οι επιθεωρητές υποβάλλουν αντίγραφο της έκθεσης επιθεώρησης στον πλοίαρχο του σκάφους της Ευρωπαϊκής Ένωσης προτού αναχωρήσουν από το σκάφος. Η Μαδαγασκάρη κοινοποιεί αντίγραφο της έκθεσης επιθεώρησης στην Ένωση εντός προθεσμίας οκτώ εργάσιμων ημερών κατ' ανώτατο όριο μετά την επιστροφή στην ξηρά των επιθεωρητών, με την επιφύλαξη των διατάξεων που αναφέρονται στο τμήμα 7 σημείο 1 του παραρτήματος.

4. Η Μαδαγασκάρη μπορεί να επιτρέψει σε εκπροσώπους της Ένωσης να συμμετάσχουν σε επιθεώρηση ως παρατηρητές.

5. Βάσει εκτίμησης του κινδύνου, τα μέρη μπορούν να συμφωνήσουν τη διενέργεια κοινών επιθεωρήσεων σε ενωσιακά σκάφη, ιδίως κατά τη διάρκεια δραστηριοτήτων εκφόρτωσης και μεταφόρτωσης, ώστε να διασφαλίζεται η συμμόρφωση προς τη νομοθεσία τόσο της Ένωσης όσο και της Μαδαγασκάρης. Κατά την άσκηση των καθηκόντων τους, οι επιθεωρητές που έχουν τοποθετηθεί από τα μέρη τηρούν τις διατάξεις σχετικά με τη διενέργεια επιθεωρήσεων που προβλέπονται, αντίστοιχα, στη νομοθεσία της Ένωσης και ης Μαδαγασκάρης. Οι εργασίες αυτές πραγματοποιούνται υπό την καθοδήγηση την εποπτεία των επιθεωρητών της

Μαδαγασκάρης. Τα μέρη, στο πλαίσιο των αρμοδιοτήτων τους ως κράτους σημαίας και κράτους λιμένα, δύνανται να αποφασίσουν να συνεργαστούν σε δράσεις παρακολούθησης, σύμφωνα με τη συναφή νομοθεσία. Επιπροσθέτως, κατόπιν αιτήματος των αρχών της Ένωσης, η Αρχή της Μαδαγασκάρης δύνανται να εξουσιοδοτήσουν επιθεωρητές αλιείας από κράτη μέλη της Ένωσης να διενεργήσουν επιθεωρήσεις σε ενωσιακά σκάφη που φέρουν τη σημαία τους εντός του πεδίου δικαιοδοσίας τους δυνάμει της οικείας εθνικής νομοθεσίας.

Τμήμα 7
Παραβάσεις

1. ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΠΑΡΑΒΑΣΕΩΝ

1.1. Κάθε παράβαση που διαπράττεται στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης από σκάφος της Ένωσης αποτελεί αντικείμενο κοινοποίησης παράβασης και αναφέρεται σε έκθεση επιθεώρησης.

1.2. Η κοινοποίηση της παράβασης, καθώς και των κυρώσεων που επιβάλλονται στον πλοίαρχο ή στην αλιευτική επιχείρηση, αποστέλλεται απευθείας στους πλοιοκτήτες σύμφωνα με τις διαδικασίες που προβλέπει η νομοθεσία της Μαδαγασκάρης.

1.3. Αντίγραφο της έκθεσης επιθεώρησης και της κοινοποίησης παράβασης, καθώς και των κυρώσεων που επιβάλλονται, διαβιβάζεται ηλεκτρονικά από την Αρχή της Μαδαγασκάρης στην ΕΕ, εντός 72 ωρών.

1.4. Η υπογραφή της έκθεσης επιθεώρησης από τον πλοίαρχο, όπως προβλέπεται στο σημείο 3.2 του τμήματος 6, δεν θίγει το δικαίωμα χρησιμοποίησης ένδικων μέσων από πλευράς του πλοιοκτήτη σε σχέση με την διαπιστωθείσα παράβαση.

2. ΠΑΥΣΗ ΤΩΝ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΩΝ ΤΟΥ ΣΚΑΦΟΥΣ – ΕΝΗΜΕΡΩΤΙΚΗ ΣΥΝΑΝΤΗΣΗ

2.1. Σε περίπτωση που διαπιστωθεί παράβαση, κατ' εφαρμογή της νομοθεσίας της Μαδαγασκάρης, η Αρχή της Μαδαγασκάρης διατάσσει το σκάφος της Ένωσης που διαπιστώνεται ότι έχει διαπράξει παράβαση να παύσει τη δραστηριότητά του στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης και, όταν το σκάφος βρίσκεται στη θάλασσα, να επιστρέψει σε λιμένα της Μαδαγασκάρης.

2.2. Η Αρχή της Μαδαγασκάρης κοινοποιεί ηλεκτρονικά στις αρχές της Ένωσης, εντός προθεσμίας 24 ωρών, οιαδήποτε παύση των δραστηριοτήτων σκάφους της Ένωσης. Η κοινοποίηση αναφέρει τους λόγους για την παύση δραστηριοτήτων ή/και κράτηση του σκάφους και συνοδεύεται από τα αποδεικτικά στοιχεία της διαπιστωθείσας παράβασης.

2.3. Οι αρχές της Ένωσης μπορούν να ζητήσουν από την Αρχή της Μαδαγασκάρης να διοργανώσει, το συντομότερο δυνατόν μετά την κοινοποίηση της παύσης των δραστηριοτήτων του σκάφους, ενημερωτική συνάντηση για να διευκρινιστούν τα γεγονότα που οδήγησαν στην παύση των δραστηριοτήτων του σκάφους, καθώς και οι τυχόν επιβληθείσες ή προβλεπόμενες κυρώσεις. Στην εν λόγω ενημερωτική συνάντηση μπορούν να συμμετέχουν εκπρόσωποι του κράτους σημαίας και του πλοιοκτήτη του σκάφους.

3. ΠΟΙΝΕΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΠΑΡΑΒΑΣΕΙΣ – ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΣΥΜΒΙΒΑΣΜΟΥ

3.1. Η επιβολή ποινών για κάθε παράβαση που διαπιστώνεται καθορίζεται από τη

Μαδαγασκάρη σύμφωνα με τις διατάξεις της ισχύουσας νομοθεσίας της Μαδαγασκάρης.

3.2. Όταν η αντιμετώπιση της παράβασης συνεπάγεται δικαστική διαδικασία, πριν από την έναρξή της, και εφόσον η παράβαση δεν συνιστά εγκληματική πράξη, τίθεται σε εφαρμογή διαδικασία συμβιβασμού μεταξύ της Αρχής της Μαδαγασκάρης και του σκάφους της Ένωσης για τον καθορισμό των όρων και της βαρύτητας της ποινής. Η διαδικασία συμβιβασμού ολοκληρώνεται το αργότερο 72 ώρες μετά από την κοινοποίηση της παύσης των δραστηριοτήτων του σκάφους.

3.3. Στην εν λόγω διαδικασία συμβιβασμού μπορεί να συμμετέχει εκπρόσωπος του κράτους σημαίας του σκάφους της Ένωσης.

4. ΔΙΚΑΣΤΙΚΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ – ΤΡΑΠΕΖΙΚΗ ΕΓΓΥΗΣΗ

4.1. Σε περίπτωση που η διαδικασία συμβιβασμού δεν ευδοκιμήσει και η παράβαση παραπεμφθεί ενώπιον του αρμόδιου δικαστικού οργάνου, ο πλοιοκτήτης του σκάφους που διέπραξε την παράβαση καταθέτει τραπεζική εγγύηση σε τράπεζα που ορίζει η Μαδαγασκάρη· το ποσό της εν λόγω εγγύησης, το οποίο καθορίζει η Μαδαγασκάρη, καλύπτει τις δαπάνες που συνδέονται με την παύση δραστηριοτήτων σκάφους, το εκτιμώμενο πρόστιμο και τυχόν αντισταθμιστική αποζημίωση. Η τραπεζική εγγύηση παραμένει δεσμευμένη έως την ολοκλήρωση της δικαστικής διαδικασίας.

4.2. Η τραπεζική εγγύηση αποδεσμεύεται και επιστρέφεται το συντομότερο δυνατό στον πλοιοκτήτη αφότου εκδοθεί η οριστική απόφαση και αποκτήσει ισχύ δεδικασμένου:

– εις το ακέραιο, εφόσον δεν έχουν επιβληθεί ποινές·

– στο ύψος του υπολοίπου, εφόσον η ποινή συνεπάγεται πρόστιμο κατώτερο από το ύψος της τραπεζικής εγγύησης.

4.3. Η Μαδαγασκάρη ενημερώνει την Ένωση σχετικά με τα αποτελέσματα της δικαστικής διαδικασίας εντός προθεσμίας οκτώ ημερών μετά την έκδοση της απόφασης.

5. ΑΠΕΛΕΥΘΕΡΩΣΗ ΤΟΥ ΣΚΑΦΟΥΣ ΚΑΙ ΤΟΥ ΠΛΗΡΩΜΑΤΟΣ

Τόσο το σκάφος όσο και το πλήρωμά του επιτρέπεται να εγκαταλείψουν τον λιμένα μόλις διευθετηθεί το θέμα της ποινής που έχει επιβληθεί στο πλαίσιο της διαδικασίας συμβιβασμού ή μόλις καταβληθεί η τραπεζική εγγύηση.

Τμήμα 8
Συμμετοχική παρακολούθηση για την καταπολέμηση της ΠΑΑ αλιείας

1. ΣΚΟΠΟΣ

Προκειμένου να ενισχυθούν η επιτήρηση της αλιείας και η καταπολέμηση της ΠΑΑ αλιείας, οι πλοίαρχοι σκαφών της Ένωσης επισημαίνουν την παρουσία στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης οποιουδήποτε σκάφους δεν εμφανίζεται στον κατάλογο, ο οποίος παρέχεται από τη Μαδαγασκάρη, των αλλοδαπών σκαφών που επιτρέπεται να αλιεύουν στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης.

2. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

2.1. Εάν ο πλοίαρχος σκάφους της Ένωσης παρατηρήσει αλιευτικό σκάφος που ασκεί δραστηριότητες οι οποίες ενδεχομένως συνιστούν ΠΑΑ αλιευτική δραστηριότητα, μπορεί να συγκεντρώσει όσο το δυνατόν περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την παρατήρηση αυτή.

2.2. Οι εν λόγω πληροφορίες αποστέλλονται, ηλεκτρονικά, αμελλητί στο ΚΠΑ της Μαδαγασκάρης και ταυτοχρόνως στις αρμόδιες αρχές του κράτους σημαίας του σκάφους από το οποίο πραγματοποιήθηκε η παρατήρηση και στις αρχές της Μαδαγασκάρης, με αντίγραφο στην Ένωση.

3. ΑΜΟΙΒΑΙΟΤΗΤΑ

Η Αρχή της Μαδαγασκάρης διαβιβάζει το συντομότερο δυνατόν στις αρχές της Ένωσης οποιαδήποτε έκθεση παρατήρησης έχει στη διάθεσή της σχετικά με αλιευτικά σκάφη που ασκούν δραστηριότητες οι οποίες ενδεχομένως συνιστούν ΠΑΑ αλιευτική δραστηριότητα στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ V

Επιβίβαση ναυτικών

1. Αρχές και στόχοι στους οποίους βασίζεται η εφαρμογή του παρόντος κεφαλαίου

1.1. Η απασχόληση και η εργασία ναυτικών που είναι υπήκοοι της Μαδαγασκάρης σε σκάφη της Ένωσης, στα οποία έχει χορηγηθεί άδεια βάσει του πρωτοκόλλου, εκτελούνται σύμφωνα με τις αρχές που καθορίζονται στο άρθρο 3 παράγραφος 4 της συμφωνίας.

1.2. Τα μέρη αναλαμβάνουν να προωθήσουν την κύρωση των συμβάσεων της ΔΟΕ και του ΔΝΟ που ισχύουν για τους ναυτικούς και να διασφαλίσουν ότι η εφαρμογή του παρόντος κεφαλαίου συνάδει με τις αρχές των εν λόγω συμβάσεων.

1.3. Τα μέρη αναλαμβάνουν να προωθήσουν την κατάλληλη εκπαίδευση των ναυτικών. Μέρος της χρηματοδότησης που προορίζεται για την τομεακή στήριξη μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τον σκοπό αυτόν.

2. Κανόνες για την επιβίβαση ναυτικών από τη Μαδαγασκάρη

2.1. Ο πλοιοκτήτης απασχολεί ναυτικούς υπηκόους της Μαδαγασκάρης για να εργαστούν στο σκάφος του ως μέλη του πληρώματος καθ' όλη τη διάρκεια των αλιευτικών δραστηριοτήτων του σκάφους στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης.

2.2. Για τον σκοπό αυτόν, η θαλάσσια λιμενική αρχή της Μαδαγασκάρης αποστέλλει στους πλοιοκτήτες κατάλογο με επαρκή αριθμό κατάλληλων ναυτικών, υπηκόων της Μαδαγασκάρης, ο οποίος πληροί τις απαιτήσεις του προσαρτήματος 10 και αναφέρει τις ικανότητές τους. Εάν ο πλοιοκτήτης δεν είναι σε θέση να βρει στον κατάλογο αυτόν διαθέσιμους ειδικευμένους ναυτικούς, απαλλάσσεται από την υποχρέωση επιβίβασης που προβλέπεται στο παρόν κεφάλαιο, αφού ενημερώσει τη ναυτιλιακή και λιμενική αρχή της Μαδαγασκάρης.

2.3. Ο ελάχιστος αριθμός ναυτικών που θα απασχολούνται σε αλιευτικά σκάφη της Ένωσης είναι:

- 3 για κάθε γρι-γρι,
- 2 για κάθε παραγαδιάρικο επιφανείας με ολική χωρητικότητα μεγαλύτερη των 100:

2.4. Ο πλοίαρχος τηρεί μητρώο των ναυτικών που εργάζονται επί του πλοίου, καταρτίζοντας κατάλογο πληρώματος δεόντως υπογεγραμμένο από τον πλοίαρχο ή από κάθε άλλο πρόσωπο εξουσιοδοτημένο από αυτόν. Αντίγραφο του εν λόγω μητρώου κοινοποιείται στη ναυτιλιακή και λιμενική αρχή της Μαδαγασκάρης πριν από την έναρξη του αλιευτικού ταξιδιού.

2.5. Ο πλοιοκτήτης ή ο πλοίαρχος που ενεργεί για λογαριασμό του αρνείται να χορηγήσει άδεια απασχόλησης αλιέα της Μαδαγασκάρης στο σκάφος του, εάν δεν πληροί τις απαιτήσεις του προσαρτήματος 10. Κοινοποιεί την απόφαση αυτή στη ναυτιλιακή και λιμενική αρχή της Μαδαγασκάρης.

3. Ατομικές συμβάσεις επιβίβασης

3.1. Ανάμεσα σε κάθε υπήκοο της Μαδαγασκάρης που απασχολείται στο σκάφος και στον πλοιοκτήτη ή στον αντιπρόσωπό του γίνεται διαπραγμάτευση και υπογραφή γραπτής ατομικής σύμβασης επιβίβασης. Οι ατομικές συμβάσεις μπορούν να βασίζονται σε συλλογική σύμβαση που αποτελεί αντικείμενο διαπραγμάτευσης μεταξύ των συνδικαλιστικών οργανώσεων, σε διαβούλευση με τις αρμόδιες αρχές της Μαδαγασκάρης.

3.2. Η σύμβαση πρέπει να πληροί τους ελάχιστους όρους που καθορίζονται στο προσάρτημα 11. Ο πλοιοκτήτης ή ο αντιπρόσωπός του υποβάλλει τη σύμβαση στην αρμόδια αρχή της Μαδαγασκάρης, η οποία την εγκρίνει πριν από την επιβίβαση.

3.3. Αντίγραφο της σύμβασης παραδίδεται στους υπογράφοντες και στη ναυτιλιακή και λιμενική αρχή της Μαδαγασκάρης το αργότερο την πρώτη εργάσιμη ημέρα.

4. Αποδοχές.

4.1. Οι αποδοχές των ναυτικών που είναι υπήκοοι της Μαδαγασκάρης και εργάζονται επί του σκάφους (σταθερός μισθός, διάφορες αποζημιώσεις και ασφάλιστρα) βαρύνουν τον πλοιοκτήτη.

4.2. Ο κατώτατος μισθός που χορηγείται στους ναυτικούς καθορίζεται βάσει της νομοθεσίας της Μαδαγασκάρης ή του προτύπου της ΔΟΕ για τους ναυτικούς, ανάλογα με το ποιος είναι υψηλότερος.

4.3. Οι αποδοχές καταβάλλονται μηνιαίως ή σε μικρότερα τακτικά διαστήματα. Οι ναυτικοί πρέπει να διαθέτουν τα μέσα για να μεταφέρουν στις οικογένειές τους και δωρεάν το σύνολο ή μέρος των πληρωμών που λαμβάνουν, συμπεριλαμβανομένων των προκαταβολών.

5. Υποχρεώσεις του πλοιοκτήτη

5.1. Το σύνολο των εξόδων μετακίνησης του ναυτικού της Μαδαγασκάρης μεταξύ του λιμένα επιβίβασης ή αποβίβασης και της συνήθους κατοικίας του στη Μαδαγασκάρη βαρύνουν τον πλοιοκτήτη.

5.2. Εάν το σκάφος δεν φθάσει την προβλεπόμενη ημερομηνία και ώρα για την επιβίβαση υπηκόου της Μαδαγασκάρης, ο πλοιοκτήτης αναλαμβάνει τα έξοδα που προκύπτουν κατά την αναμονή στον λιμένα (π.χ. διαμονή, διατροφή).

6. Υποχρεώσεις των ναυτικών

6.1. Κάθε υπήκοος της Μαδαγασκάρης που προσλαμβάνεται από τους πλοιοκτήτες αλιευτικών

σκαφών της Ένωσης πρέπει να παρουσιάζεται στον πλοίαρχο του καθορισμένου σκάφους την παραμονή της ημέρας που προτείνεται για την επιβίβασή του.

6.2. Εάν, εξαιτίας του, δεν παρουσιαστεί την προβλεπόμενη ημέρα και ώρα για την επιβίβαση, ο πλοιοκτήτης απαλλάσσεται αυτόματα από την υποχρέωσή του να επιβιβάσει τον εν λόγω αλιέα.

7. Ενδιάμεσοι παράγοντες

Οι πλοιοκτήτες των σκαφών της Ένωσης χρησιμοποιούν εταιρείες πρόσληψης και τοποθέτησης (επάνδρωσης) που έχουν εγκριθεί στη Μαδαγασκάρη, διασφαλίζοντας τη συμμόρφωση με το παρόν κεφάλαιο.

8. Συμμόρφωση με το παρόν κεφάλαιο

8.1. Η αρμόδια αρχή αμφοτέρων των μερών μεριμνά ώστε η νομοθεσία που εφαρμόζεται στους ναυτικούς να είναι εύκολα προσβάσιμη, πλήρως, με διαφάνεια και δωρεάν.

8.2. Σύμφωνα με το άρθρο 94 της UNCLOS, οι αρχές του κράτους σημαίας είναι αρμόδιες για την ορθή εφαρμογή του παρόντος κεφαλαίου. Οι αρχές αυτές θα ασκούν την αρμοδιότητά τους σύμφωνα με τις κατευθυντήριες γραμμές της ΔΟΕ για την επιθεώρηση, από το κράτος σημαίας και από το κράτος λιμένα, των συνθηκών διαβίωσης και εργασίας επί των αλιευτικών σκαφών.

8.3. Η ναυτιλιακή και λιμενική αρχή της Μαδαγασκάρης μεριμνούν επίσης για την ορθή εφαρμογή του παρόντος κεφαλαίου.

8.4. Η Αρχή της Μαδαγασκάρης μπορεί να αρνηθεί την ανανέωση της άδειας αλιείας σκάφους του οποίου ο πλοιοκτήτης δεν συμμορφώνεται με την υποχρέωση επιβίβασης υπηκόων της Μαδαγασκάρης.

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΠΡΟΣΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

Προσάρτημα 1 – Τεχνικό δελτίο – Εγκεκριμένα είδη

Άρθρο 2 – Επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα

Προσάρτημα 3 – Γεωγραφικές συντεταγμένες της αλιευτικής ζώνης της Μαδαγασκάρης, των απαγορευμένων ζωνών, των υφάλων Leven και Castor, και των γραμμών βάσης

Προσάρτημα 4 – Στοιχεία επικοινωνίας στη Μαδαγασκάρη

Προσάρτημα 5 – Πληροφορίες που απαιτούνται στην αίτηση χορήγησης άδειας (αλιευτικό σκάφος και σκάφος υποστήριξης)

Προσάρτημα 6 – Κατευθυντήριες γραμμές για την εφαρμογή του ηλεκτρονικού συστήματος κοινοποίησης δεδομένων σχετικά με τις αλιευτικές δραστηριότητες (σύστημα ERS)

Προσάρτημα 7 – Υπόδειγμα τριμηνιαίας υποβολής αθροιστικών αλιευμάτων

Προσάρτημα 8 – Μορφότυπος δήλωσης εισόδου και εξόδου

Προσάρτημα 9 – Μορφότυπος του μηνύματος στίγματος VMS

Προσάρτημα 10 – Προϋποθέσεις επιλεξιμότητας για ναυτικούς που είναι υπήκοοι της Μαδαγασκάρης για να εργαστούν σε αλιευτικά σκάφη της ΕΕ

Προσάρτημα 11 – Ελάχιστες διατάξεις της πρόσληψη των ναυτικών που είναι υπήκοοι της Μαδαγασκάρης

Προσάρτημα 1 – Τεχνικό δελτίο – Εγκεκριμένα είδη

1 – Τεχνικά μέτρα διατήρησης **1.1. Αλιευτική ζώνη:**
• Πέραν των 12 ναυτικών μιλίων από τη γραμμή βάσης (αποκλειστικά για τα παραγαδιάρικα επιφανείας με ολική χωρητικότητα έως 100) στην ανατολική πλευρά, από το Cape d'Ambre έως το Cape Ste Marie. Η οριοθέτηση σε γεωγραφικό μήκος που πρέπει να τηρείται αντιστοιχεί στο γεωγραφικό μήκος καθενός από τα σημεία αυτά που αναφέρεται στην παράγραφο 3 του προσαρτήματος 3. • Πέραν των 20 ναυτικών μιλίων από τη γραμμή βάσης στις υπόλοιπες περιπτώσεις. • Αλιευτική ζώνη που ορίζεται στο προσάρτημα 3. • Πρέπει να τηρείται ζώνη προστασίας 3 μιλίων γύρω από τον αγκυροβολημένο εθνικό εξοπλισμό συγκέντρωσης ιχθύων. • Οι ύφαλοι Leven και Castor, των οποίων οι συντεταγμένες αναφέρονται στο προσάρτημα 3, χρησιμοποιούνται μόνο για τις αλιευτικές δραστηριότητες μικρής κλίμακας και για την παραδοσιακή αλιεία της Μαδαγασκάρης.
1.2. Επιτρεπόμενα εργαλεία:
• Γρίπος • Παραγάδια επιφανείας
1.3. Επιτρεπόμενα είδη:
Θυννοειδή και παρόμοια είδη (τόνοι, παλαμίδες ρίκια, μάρλιν, ξιφίας), συναφή είδη και τύποι αλιείας που υπόκεινται σε εντολή διαχείρισης της Επιτροπής Τόνου Ινδικού Ωκεανού (IOTC), με εξαίρεση: – τα είδη που προστατεύονται από τις διεθνείς συμβάσεις, – τα είδη των οποίων η διατήρηση επί του σκάφους, η μεταφόρτωση, η εκφόρτωση ή η αποθήκευση του συνόλου ή μέρους αυτών απαγορεύονται από την IOTC, ιδίως των ειδών της οικογένειας των Alopiidae, της οικογένειας των Sphyrnidae, καθώς και των Lamnidae. – τα ακόλουθα είδη: *Cethorinus maximus, Rhincodon typus, Carcharodon carcharias, Carcharinus falciformis, Carcharinus longimanus, Isurus oxyrinchus, Isurus paucus*
1.4 Ελεγχόμενα αλιεύματα στο πλαίσιο ποσόστωσης:
Η ποσότητα των καρχαριών που επιτρέπεται να αλιεύονται σε συνδυασμό με θυννοειδή και παρόμοια είδη στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης από παραγαδιάρικα επιφανείας περιορίζεται σε 220 τόνους ετησίως. Εάν επιτευχθεί αυτό το όριο αλιευμάτων, η αλιεία καρχαριών διακόπτεται. Συμμόρφωση με τις συστάσεις της IOTC και με τη σχετική νομοθεσία της Ευρωπαϊκής Ένωσης
2 – Τέλη πλοιοκτητών/ισοδύναμα αλιευμάτων:

Τέλος πλοιοκτητών ανά τόνο αλιευμάτων	• 85 EUR/τόνο

Κατ' αποκοπή προκαταβολές ανά σκάφος:	• 16 150 EUR/ετησίως ανά θυνναλιευτικό γρι-γρι για βάρος αλιευμάτων 190 τόνων • 4 930 EUR/ετησίως ανά παραγαδιάρικο επιφανείας > 100 GT για βάρος αλιευμάτων 58 τόνων • 3 145 EUR/ετησίως ανά παραγαδιάρικο επιφανείας ≤ 100 GT για βάρος αλιευμάτων 37 τόνων • 5 000 EUR/ετησίως ανά σκάφος υποστήριξης
Αριθμός σκαφών που επιτρέπεται να αλιεύουν	• 32 σκάφη γρι-γρι • 13 παραγαδιάρικα επιφανείας > 100 GT • 20 παραγαδιάρικα επιφανείας ≤ 100 GT
3 – Άλλα	
Ναυτικοί: • Θυνναλιευτικά γρι-γρι: έχουν συλληφθεί επί του σκάφους τουλάχιστον 3 υπήκοοι της Μαδαγασκάρης κατά τη διάρκεια της αλιευτικής περιόδου στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης. • Παραγαδιάρικα επιφανείας > 100 GT: έχουν συλληφθεί επί του σκάφους τουλάχιστον 2 υπήκοοι της Μαδαγασκάρης κατά τη διάρκεια της αλιευτικής περιόδου στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης.	
Ειδική συμβολή στη διαχείριση του περιβάλλοντος και στην προστασία των οικοσυστημάτων: 2,5 EUR/GT	
Παρατηρητές: • Κατόπιν αιτήματος των αρχών της Μαδαγασκάρης, τα αλιευτικά σκάφη της Ευρωπαϊκής Ένωσης επιβιβάζουν παρατηρητή με σκοπό να επιτευχθεί ποσοστό κάλυψης 30 % των σκαφών που επιτρέπεται να αλιεύουν στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης. • Για κάθε σκάφος στο οποίο επιβιβάζεται παρατηρητής ζητείται από τον πλοιοκτήτη να καταβάλει συνεισφορά ύψους 30 EUR ανά ημέρα επιβίβασης. Το ποσό αυτό καταβάλλεται στο Πρόγραμμα παρατηρητών το οποίο διαχειρίζεται το ΚΠΑ.	

Προσάρτημα 2 – Επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα

1. Ορισμοί και πεδίο εφαρμογής

1.1. Για τους σκοπούς του παρόντος προσαρτήματος, ισχύουν οι ορισμοί του άρθρου 3 της συμφωνίας βιώσιμης αλιείας και οι ακόλουθοι ορισμοί:

α. «δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα» κάθε πληροφορία που αφορά ταυτοποιημένο ή ταυτοποιήσιμο φυσικό πρόσωπο («υποκείμενο των δεδομένων»)· ταυτοποιήσιμο φυσικό πρόσωπο είναι εκείνο του οποίου η ταυτότητα μπορεί να εξακριβωθεί, άμεσα ή έμμεσα, ιδίως μέσω αναφοράς σε αναγνωριστικό στοιχείο ταυτότητας, όπως όνομα, αριθμός ταυτότητας, δεδομένα θέσης·

β. «επεξεργασία»: κάθε πράξη ή σειρά πράξεων που πραγματοποιούνται, με ή χωρίς τη χρήση αυτοματοποιημένων μέσων, σε δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα ή σε σύνολα δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, όπως η συλλογή, η καταχώριση, η οργάνωση, η διάρθρωση, η αποθήκευση, η προσαρμογή ή η μεταβολή, η ανάκτηση, η αναζήτηση πληροφοριών, η χρήση, η ανακοίνωση με διαβίβαση, η διάδοση ή κάθε άλλη μορφή διάθεσης, η συσχέτιση ή ο συνδυασμός, ο περιορισμός, η διαγραφή ή η καταστροφή·

γ. «παραβίαση δεδομένων»: η παραβίαση της ασφάλειας που οδηγεί σε τυχαία ή παράνομη καταστροφή, απώλεια, μεταβολή, άνευ άδειας κοινολόγηση ή πρόσβαση δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που διαβιβάστηκαν, αποθηκεύτηκαν ή υποβλήθηκαν κατ' άλλο τρόπο σε επεξεργασία·

1.2. Τα πρόσωπα που αφορά το πρωτόκολλο είναι ιδίως τα φυσικά πρόσωπα που έχουν στην κυριότητά τους αλιευτικά σκάφη, οι εκπρόσωποί τους, ο πλοίαρχος και το πλήρωμα που υπηρετούν σε αλιευτικά σκάφη τα οποία δραστηριοποιούνται στο πλαίσιο του πρωτοκόλλου.

Όσον αφορά την εφαρμογή του πρωτοκόλλου, ιδίως όσον αφορά τις αιτήσεις χορήγησης άδειας, την παρακολούθηση των αλιευτικών δραστηριοτήτων και την καταπολέμηση της παράνομης αλιείας, θα μπορούσαν να ανταλλάσσονται και να υποβάλλονται σε περαιτέρω επεξεργασία τα ακόλουθα δεδομένα:

— η ταχύτητα και η πορεία του σκάφους·

— οι δραστηριότητες σκάφους ή οι σχετικές με σκάφος δραστηριότητες, το στίγμα και οι κινήσεις του, η αλιευτική δραστηριότητά του ή δραστηριότητα που σχετίζεται με την αλιεία, που συλλέγονται μέσω ελέγχων, επιθεωρήσεων ή παρατηρητών·

— στοιχεία του/των πλοιοκτήτη/-ών του σκάφους ή του αντιπροσώπου του, όπως ονοματεπώνυμο, ιθαγένεια, επαγγελματικά στοιχεία επικοινωνίας και επαγγελματικός τραπεζικός λογαριασμός,

— στοιχεία του τοπικού πράκτορα, όπως ονοματεπώνυμο, ιθαγένεια και επαγγελματικά στοιχεία επικοινωνίας,

— στοιχεία που αφορούν τους πλοιάρχους και τα μέλη του πληρώματος, όπως ονοματεπώνυμο, εθνικότητα, θέση και, στην περίπτωση του πλοιάρχου, στοιχεία επικοινωνίας,

— δεδομένα σχετικά με τους ναυτικούς επί του σκάφους, όπως ονοματεπώνυμο, στοιχεία επικοινωνίας, κατάρτιση, υγειονομικό πιστοποιητικό.

1.3. Αρμόδια αρχή για την επεξεργασία των δεδομένων είναι η Ευρωπαϊκή Επιτροπή και η αρχή του κράτους μέλους σημαίας για την Ένωση, καθώς και το αρμόδιο για την αλιεία υπουργείο της Μαδαγασκάρης.

2. Εγγυήσεις για την προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα

2.1. Περιορισμός του σκοπού και ελαχιστοποίηση των δεδομένων

Τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που ζητούνται και διαβιβάζονται δυνάμει του πρωτοκόλλου είναι κατάλληλα, συναφή και περιορίζονται σε ό,τι είναι αναγκαίο για την εφαρμογή του πρωτοκόλλου. Τα μέρη ανταλλάσσουν δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα στο πλαίσιο του πρωτοκόλλου μόνο για τους συγκεκριμένους σκοπούς που καθορίζονται στο πρωτόκολλο. Τα δεδομένα που λαμβάνονται δεν υποβάλλονται σε περαιτέρω επεξεργασία κατά τρόπο ασύμβατο με τους σκοπούς αυτούς. Κατόπιν αιτήματος, η Αρχή της Μαδαγασκάρης ενημερώνει τις αρχές της Ένωσης σχετικά με τη χρήση των παρεχόμενων δεδομένων.

2.2. Ακρίβεια

Τα μέρη διασφαλίζουν ότι τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που διαβιβάζονται δυνάμει του πρωτοκόλλου είναι ακριβή, επίκαιρα και, κατά περίπτωση, επικαιροποιούνται τακτικά σε γνώση της οικείας διαβιβάζουσας αρχής. Εάν ένα από τα μέρη διαπιστώσει ότι τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που διαβιβάστηκαν ή ελήφθησαν είναι ανακριβή, ενημερώνει το άλλο μέρος χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση.

2.3. Περιορισμός του χρόνου αποθήκευσης

Δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα δεν διατηρούνται για χρονικό διάστημα πέραν του αναγκαίου για τους σκοπούς της διαβίβασής τους, και πάντως όχι περισσότερο από 10 έτη, εκτός εάν τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα είναι αναγκαία για την παρακολούθηση παράβασης, επιθεώρησης ή δικαστικής ή διοικητικής διαδικασίας. Στην περίπτωση αυτή, τα εν λόγω δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα μπορούν να αποθηκεύονται για 20 έτη. Σε περίπτωση που τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα διατηρούνται για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, τα εν λόγω δεδομένα ανωνυμοποιούνται.

2.4. Ασφάλεια και εμπιστευτικότητα

Τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα υποβάλλονται σε επεξεργασία κατά τρόπο ώστε να διασφαλίζεται η κατάλληλη ασφάλειά τους, λαμβανομένων υπόψη των ειδικών κινδύνων της επεξεργασίας, καθώς και η προστασία από μη εξουσιοδοτημένη ή παράνομη επεξεργασία και από τυχαία απώλεια, καταστροφή ή φθορά. Τα μέρη αναλαμβάνουν την υποχρέωση να λάβουν τα κατάλληλα τεχνικά ή οργανωτικά μέτρα για να διασφαλίσουν ότι η επεξεργασία είναι σύμφωνη με τις διατάξεις του πρωτοκόλλου. Οι αρχές που είναι αρμόδιες για την επεξεργασία θα αντιμετωπίζουν κάθε παραβίαση δεδομένων και θα λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα για την αποκατάσταση ή τον μετριασμό τυχόν αρνητικών επιπτώσεων της παραβίασης δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα. Οι αρχές της Μαδαγασκάρης κοινοποιούν την παραβίαση αυτή στην οικεία διαβιβάζουσα αρχή το συντομότερο δυνατό και παρέχουν αμοιβαία την αναγκαία και έγκαιρη συνεργασία ώστε καθεμία από τις εν λόγω αρχές να μπορεί να συμμορφωθεί με τις υποχρεώσεις της που απορρέουν από παραβίαση δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα βάσει του εθνικού νομικού πλαισίου.

2.5. Αμφότερα τα μέρη διασφαλίζουν ότι η διαβιβάζουσα και η παραλήπτρια αρχή λαμβάνουν όλα τα εύλογα μέτρα για να διασφαλίσουν χωρίς καθυστέρηση τη διόρθωση ή τη διαγραφή, κατά περίπτωση, δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα όταν η επεξεργασία δεν είναι σύμφωνη με τις διατάξεις του πρωτοκόλλου, ιδίως επειδή τα εν λόγω δεδομένα δεν είναι κατάλληλα, συναφή, ακριβή ή είναι υπερβολικά σε σχέση με τον σκοπό της επεξεργασίας. Τούτο περιλαμβάνει την κοινοποίηση κάθε διόρθωσης ή διαγραφής στο άλλο μέρος.

2.6. Διαφάνεια

Κάθε μέρος διασφαλίζει ότι τα υποκείμενα των δεδομένων ενημερώνονται για τον τρόπο επεξεργασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που τα αφορούν και για τα δικαιώματά τους βάσει του παραρτήματος μέσω γενικής ανακοίνωσης, όπως η δημοσίευση του πρωτοκόλλου, ή

μέσω ατομικής ενημέρωσης, όπως δηλώσεις περί ιδιωτικότητας που πρέπει να παρέχονται κατά τη διαδικασία υποβολής αίτησης για άδεια αλιείας.

2.7. Περαιτέρω διαβίβαση

Οι αρχές της Μαδαγασκάρης δεν διαβιβάζουν δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που λαμβάνονται στο πλαίσιο του πρωτοκόλλου σε τρίτο μέρος εγκατεστημένο σε χώρα άλλη από τα κράτη μέλη σημαίας. Κατ' εξαίρεση και εφόσον κρίνεται αναγκαίο, μπορεί να πραγματοποιηθεί περαιτέρω διαβίβαση σε τρίτο μέρος σε χώρα άλλη από το κράτος μέλος σημαίας ή σε διεθνή οργανισμό, υπό την προϋπόθεση ότι η διαβιβάζουσα αρχή έχει συγκατατεθεί εκ των προτέρων και ότι το εν λόγω τρίτο μέρος παρέχει κατάλληλες εγγυήσεις που συνάδουν με τις εγγυήσεις που ορίζονται στο παράρτημα.

3. Δικαιώματα των υποκειμένων των δεδομένων

3.1. Πρόσβαση σε δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα:

Κατόπιν αιτήματος υποκειμένου δεδομένων, οι αρχές της Μαδαγασκάρης οφείλουν:

α) να επιβεβαιώσουν στο υποκείμενο των δεδομένων εάν τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που το αφορούν υφίστανται ή όχι επεξεργασία·

β) να παράσχουν πληροφορίες σχετικά με τον σκοπό της επεξεργασίας, τις κατηγορίες δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, την περίοδο αποθήκευσης (εάν είναι δυνατόν), το δικαίωμα αίτησης διόρθωσης/διαγραφής, το δικαίωμα υποβολής καταγγελίας κ.λπ.·

γ) να παράσχουν αντίγραφο των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα·

δ) να παράσχουν γενικές πληροφορίες σχετικά με τις ισχύουσες εγγυήσεις.

3.2. Διόρθωση των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα

Κατόπιν αιτήματος υποκειμένου των δεδομένων, οι αρχές της Μαδαγασκάρης διορθώνουν τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που το αφορούν και τα οποία είναι ελλιπή, ανακριβή ή παρωχημένα.

3.3. Διαγραφή δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα

Κατόπιν αιτήματος υποκειμένου των δεδομένων, οι αρχές της Μαδαγασκάρης οφείλουν:

α) να διαγράψουν τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που το αφορούν και τα οποία έχουν υποστεί επεξεργασία κατά τρόπο που δεν συνάδει με τις εγγυήσεις που προβλέπονται στο πρωτόκολλο·

β) να διαγράψουν τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που το αφορούν και τα οποία δεν είναι πλέον απαραίτητα για τους σκοπούς για τους οποίους υποβλήθηκαν σε νόμιμη επεξεργασία.

3.4. Λεπτομερείς ρυθμίσεις

Οι αρχές της Μαδαγασκάρης απαντούν εντός εύλογου χρόνου και εγκαίρως σε αίτημα υποκειμένου των δεδομένων σχετικά με την πρόσβαση, τη διόρθωση και τη διαγραφή των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που το αφορούν. Οι αρχές της Μαδαγασκάρης μπορούν να λάβουν τα κατάλληλα μέτρα, για παράδειγμα να επιβάλουν εύλογα τέλη για την κάλυψη διοικητικών δαπανών ή να αρνηθούν να δώσουν συνέχεια σε αίτημα υποκειμένου δεδομένων το οποίο είναι προδήλως αβάσιμο ή υπερβολικό.

3.5. Τα ανωτέρω δικαιώματα μπορούν να περιορίζονται εάν η επεξεργασία είναι απαραίτητη για την πρόληψη, τη διερεύνηση, την ανίχνευση και τη δίωξη ποινικών αδικημάτων και άλλων σημαντικών εποπτικών, ελεγκτικών ή ρυθμιστικών σκοπών που σχετίζονται με την άσκηση της δημόσιας εξουσίας σε τέτοιες περιπτώσεις. Μπορούν επίσης να περιορίζονται για την προστασία του υποκειμένου των δεδομένων ή για τα δικαιώματα και τις ελευθερίες τρίτων. Οι περιορισμοί αυτοί πρέπει να προβλέπονται από τον νόμο.

4. Προσφυγές

Τα υποκείμενα των δεδομένων έχουν αποτελεσματικά και εκτελεστά δικαιώματα όσον αφορά τα δικαιώματά τους βάσει των εφαρμοστέων νομικών απαιτήσεων στη δικαιοδοσία κάθε αρχής. Οι αρχές παρέχουν εγγυήσεις για την προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα μέσω συνδυασμού νόμων, κανονισμών και των εσωτερικών τους πολιτικών και διαδικασιών. Ειδικότερα, κάθε καταγγελία κατά των αρχών των μερών σχετικά με την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα μπορεί να απευθύνεται στον Ευρωπαίο Επόπτη Προστασίας Δεδομένων, στην περίπτωση της Ένωσης, ή στην Επιτροπή Πληροφορικής και Ελευθεριών της Μαδαγασκάρης, στην περίπτωση της Μαδαγασκάρης.

Προσάρτημα 3– Γεωγραφικές συντεταγμένες (γεωγραφικά πλάτη και γεωγραφικά μήκη) της αλιευτικής ζώνης της Μαδαγασκάρης, των απαγορευμένων ζωνών, των υφάλων Leven και Castor, και των γραμμών βάσης

1. Αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης

Σημείο	Γεωγραφικό πλάτος (δεκαδικές μοίρες)	Γεωγραφικό μήκος (δεκαδικές μοίρες)		LatitudeString	LongitudeString
1	-10,3144	49,4408		10° 18' 52" S	049° 26' 27" E
2	-11,0935	50,1877		11° 05' 37" S	050° 11' 16" E
3	-11,5434	50,4776		11° 32' 36" S	050 ° 28' 39" E
4	-12,7985	53,2164		12° 47' 55" S	053° 12' 59" E
5	-14,0069	52,7392		14° 00' 25" S	052° 44' 21" E
6	-16,1024	52,4145		16° 06' 09" S	052° 24' 52" E
7	-17,3875	52,3847		17° 23' 15" S	052° 23' 05" E
8	-18,2880	52,5550		18° 17' 17" S	052° 33' 18" E
9	-18,7010	52,7866		18° 42' 04" S	052° 47' 12" E
10	-18,8000	52,8000		18° 48' 00" S	052° 47' 60" E
11	-20,4000	52,0000		20° 23' 60" S	052° 00' 00" E
12	-22,3889	51,7197		22° 23' 20" S	051° 43' 11" E
13	-23,2702	51,3943		23° 16' 13" S	051° 23' 39" E
14	-23,6405	51,3390		23° 38' 26" S	051° 20' 20" E
15	-25,1681	50,8964		25° 10' 05" S	050° 53' 47" E
16	-25,4100	50,7773		25° 24' 36" S	050 ° 46' 38" E
17	-26,2151	50,5157		26 ° 12' 54" S	050 ° 30' 57" E
18	-26,9004	50,1112		26 ° 54' 01" S	050 ° 06' 40" E
19	-26,9575	50,0255		26 ° 57' 27" S	050 ° 01' 32" E
20	-27,4048	49,6781		27 ° 24' 17" S	049° 40' 41" E
21	-27,7998	49,1927		27 ° 47' 59" S	049° 11' 34" E
22	-28,1139	48,6014		28 ° 06' 50" S	048 ° 36' 05" E
23	-28,7064	46,8002		28 ° 42' 23" S	046 ° 48' 01" E
24	-28,8587	46,1839		28 ° 51' 31" S	046 ° 11' 02" E
25	-28,9206	45,5510		28 ° 55' 14" S	045 ° 33' 04" E
26	-28,9301	44,9085		28 ° 55' 48" S	044 ° 54' 31" E
27	-28,8016	44,1090		28 ° 48' 06" S	044 ° 06' 32" E
28	-28,2948	42,7551		28 ° 17' 41" S	042 ° 45' 18" E
29	-28,0501	42,2459		28 ° 03' 00" S	042 ° 14' 45" E
30	-27,8000	41,9000		27 ° 48' 00" S	041 ° 53' 60" E
31	-27,5095	41,5404		27 ° 30' 34" S	041 ° 32' 25" E
32	-27,0622	41,1644		27 ° 03' 44" S	041 ° 09' 52" E
33	-26,4435	40,7183		26 ° 26' 37" S	040 ° 43' 06" E
34	-25,7440	40,3590		25 ° 44' 38" S	040 ° 21' 32" E
35	-24,8056	41,0598		24 ° 48' 20" S	041 ° 03' 35" E
36	-24,2116	41,4440		24 ° 12' 42" S	041 ° 26' 38" E
37	-23,6643	41,7153		23 ° 39' 51" S	041 ° 42' 55" E
38	-22,6317	41,8386		22 ° 37' 54" S	041 ° 50' 19" E

39	-21,7798	41,7652		21 ° 46' 47" S	041 ° 45' 55" E
40	-21,3149	41,6927		21 ° 18' 54" S	041 ° 41' 34" E
41	-20,9003	41,5831		20 ° 54' 01" S	041 ° 34' 59" E
42	-20,6769	41,6124		20 ° 40' 37" S	041 ° 36' 45" E
43	-19,6645	41,5654		19 ° 39' 52" S	041 ° 33' 55" E
44	-19,2790	41,2489		19 ° 16' 44" S	041 ° 14' 56" E
45	-18,6603	42,0531		18 ° 39' 37" S	042 ° 03' 11" E
46	-18,0464	42,7813		18 ° 02' 47" S	042 ° 46' 53" E
47	-17,7633	43,0335		17 ° 45' 48" S	043 ° 02' 01" E
48	-17,2255	43,3119		17 ° 13' 32" S	043 ° 18' 43" E
49	-16,7782	43,4356		16 ° 46' 42" S	043 ° 26' 08" E
50	-15,3933	42,5195		15 ° 23' 36" S	042 ° 31' 10" E
51	-14,4487	43,0263		14 ° 26' 55" S	043 ° 01' 35" E
52	-14,4130	43,6069		14 ° 24' 47" S	043 ° 36' 25" E
53	-14,5510	44,3684		14 ° 33' 04" S	044 ° 22' 06" E
54	-14,5367	45,0275		14 ° 32' 12" S	045 ° 01' 39" E
55	-14,3154	45,8555		14 ° 18' 55" S	045 ° 51' 20" E
56	-13,8824	46,3861		13 ° 52' 57" S	046 ° 23' 10" E
57	-12,8460	46,6944		12 ° 50' 46" S	046 ° 41' 40" E
58	-12,6981	47,2079		12 ° 41' 53" S	047 ° 12' 28" E
59	-12,4637	47,7409		12 ° 27' 49" S	047 ° 44' 27" E
60	-12,0116	47,9670		12 ° 00' 42" S	047 ° 58' 01" E
61	-11,0158	48,5552		11 ° 00' 57" S	048 ° 33' 19" E
62	-10,3144	49,4408		10° 18' 52" S	049° 26' 27" E

2. Ύφαλοι Leven και Castor:

Γεωγραφικές συντεταγμένες της ζώνης που χρησιμοποιείται αποκλειστικά για τις αλιευτικές δραστηριότητες μικρής κλίμακας και την παραδοσιακή αλιεία της Μαδαγασκάρης

Σημείο	Γεωγραφικό πλάτος	Γεωγραφικό μήκος
1	12°18.44S	47°35.63
2	11°56.64S	47°51.38E
3	11°53S	48°00E
4	12°18S	48°14E
5	12°30S	48°05E
6	12°32S	47°58E
7	12°56S	47°47E
8	13°01S	47°31E
9	12°53S	47°26E

3. Γεωγραφικές συντεταγμένες των γραμμών βάσης

(Άρθρο 3 του διατάγματος αριθ. 2018-1008 της 14ης Αυγούστου 2018 για τον καθορισμό των γραμμών βάσης από τις οποίες μετράται το πλάτος των διαφόρων θαλάσσιων περιοχών που υπάγονται στην εθνική δικαιοδοσία της Δημοκρατίας της Μαδαγασκάρης)

Αριθ.	Ονομασία των σημείων	Γεωγραφικό μήκος	Γεωγραφικό πλάτος

1	Tanjona Bobaomby (Cap d'Ambre)	49°15' E	11°56'S
2	Nosy Anambo	48°39' E	12°16'S
3	Nosy Lava	48°40' E	12°45'S
4	Nosy Ankarea	48°34' E	12°50'S
5	Nosy Fanihy	48°14' E	13°11'S
6	Nosy Iranja	47°48' E	13°36'S
7	Nosy Lava	47° 35' E	14°35'S
8	Lohatanjona Maromanjo	46° 28' E	15°31'S
9	Nosy Makamby	45° 54' E	15°42'S
10	Tanjona Tanjona	45° 40' E	15°46'S
11	Tanjona Amparafaka	45° 15' E	15°56'S
12	Tanjona Vilanandro (Cap St -André)	44° 26' E	16°12'S
13	Nosy Chesterfield	43° 56' E	16°21'S
14	Nosy Vao	43° 45' E	17°30'S
15	Nosy Mavony	43° 45' E	18°19'S
16	Nosy Androtra	43° 48' E	18°30'S
17	Tanjona Kimby	44° 14' E	18°53'S
18	Amboanio	44° 13' E	19°03'S
19	Ilot Indien	44° 22' E	19°48'S
20	Tanjona Ankarana	44° 07' E	20°29'S
21	Tanjona Andravoho	43° 50' E	20°40'S
22	Nosy Andriangory	43° 45' E	20°50'S
23	Lohatanjona Marohata	43 ° 29' E	21°19'S
24	Nosy Lava	43 ° 16' E	21°45'S
25	Nosy Andranombolo	43° 12' E	21°58'S
26	Nosy Hao	43° 11' E	22°06'S
27	Ambohitsobo	43° 13' E	22°20'S
28	Solary Avo	43 ° 17' E	22°34'S
29	Lohatanjona Rendrehana	43° 21 E	22°49'S
30	Toliara (Tuléar)	43° 38' E	23°22'S
31	Nosy Ve	43° 36' E	23°38'S
32	Falaise de Lanivato	43° 40' E	24°20'S
33	Miary	43° 41' E	24°23'S
34	Helodrano Salapaly	43° 54' E	24°43'S
35	Helodrano Langarano	44° 01' E	25°02'S
36	Nosy Manitse	44° 13' E	25°14'S
37	Lohatonjano Fenambosy	44° 19' E	25°16'S
38	Tanjona Vohimena (Cap Ste Marie)	45° 10' E	25°36'S
39	Betanty (Faux Cap)	45° 31' E	25°35'S
40	Helodrano Ranofotsy	46° 43' E	25°11'S
41	Tanjona Ranavalona	46° 58' E	25°05'S
42	Lohatanjona Evatra (Pointe Itaperina)	47° 06' E	25°00'S
43	Tanjona Manafiafy (Cap Sainte Luce)	47° 13' E	24° 46' S
44	Mahavelona (Foulepointe)	49 ° 32' E	17° 41' S
45	Lohatanjona Vohibato	49° 49' E	17°07'S

46	Fitariho	49° 55’ E	16°56’S
47	Lohatanjona Antsirakakambana (Pointe Albrand)	50° 02’ E	16°42’S
48	Tanjona Belao (Cap Bellone)	49° 52’ E	16°13’S
49	Nosy Nepato	50° 14’ E	16°00’S
50	Tanjona Tanjondaingo	50° 21’ E	15°49’S
51	Nosy Voara	50° 28’ E	15°28’S
52	Nosy Ngontsy	50° 29’ E	15°15’S
53	Lohatanjona Ampandrozonana	50° 12’ E	14°18’S
54	Mahavanona	50° 08’ E	13°48’S
55	Iharana (Vohémar)	50° 01’ E	13°21’S
56	Nosy Manampaho	49° 53’ E	12°48’S
57	Ambatonjanahary	49° 18’ E	11°58’S

Προσάρτημα 4 – Στοιχεία επικοινωνίας στη Μαδαγασκάρη

1. Αρμόδιο για την αλιεία υπουργείο

Ταχυδρομική διεύθυνση: Rue Farafaty, Ampandrianomby, Antananarivo 101

Διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου:: mpeb.sp@gmail.com

2. Για τις αιτήσεις χορήγησης άδειας αλιείας

Ταχυδρομική διεύθυνση: Rue Farafaty, Ampandrianomby, Antananarivo 101

Διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου:: sgpt.dp.mrhp@gmail.com

3. Στατιστική υπηρεσία αρμόδια για την αλιεία

Διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου: snstatpecheaqua@gmail.com

Αριθμός τηλεφώνου: +261 34 05 563 82

4. Υπηρεσία αλιείας και υδατοκαλλιέργειας της Μαδαγασκάρης (AMPA)

Ταχυδρομική διεύθυνση: Lot Près IIA122 Nanisana Antananarivo 101

Διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου: mpeb.ampa@gmail.com ;

Αριθμός τηλεφώνου: +261 34 05 579 89

5. Θαλάσσια και Ποτάμια Λιμενική Αρχή (APMF)

Ταχυδρομική διεύθυνση: Immeuble APMF, Route des hydrocarbures, Alarobia Ivandry, Antananarivo 101, BP : 581

Διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου: apmf@apmf.mg

Αριθμός τηλεφώνου: +261 32 11 257 00

6. Κέντρο παρακολούθησης της Αλιείας (ΚΠΑ) και Κοινοποίηση Εισόδου και Εξόδου

Ταχυδρομική διεύθυνση: Rue Farafaty, Ampandrianomby, Antananarivo 101

Διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου: csp-mprh@madagascar-scs-peche.mg

Αριθμός τηλεφώνου: +261 32 07 231 50

7. Υγειονομική Αρχή Αλιείας (ASH)

Ταχυδρομική διεύθυνση: Rue Farafaty, Ampandrianomby, Antananarivo 101

Διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου: christiane.rakotoarivony@ash.mg

Αριθμός τηλεφώνου: +261 034 05 800 48

Προσάρτημα 5 – Διατάξεις που απαιτούνται στην αίτηση χορήγησης άδειας (αλιευτικό σκάφος και σκάφος υποστήριξης)

Κάθε αίτηση χορήγησης άδειας αλιείας πρέπει να περιλαμβάνει τα ακόλουθα στοιχεία:

1) Επωνυμία του αιτούντος
2) Διεύθυνση του αιτούντος
3) Όνομα του πράκτορα στη Μαδαγασκάρη
4) Διεύθυνση του πράκτορα στη Μαδαγασκάρη
5) Όνομα του σκάφους
6) Τύπος του σκάφους
7) Κράτος σημαίας
8) Λιμένας νηολόγησης
9) Αριθμός νηολογίου
10) Εξωτερική σήμανση του αλιευτικού σκάφους
11) Διεθνές διακριτικό κλήσης ασυρμάτου
12) Ραδιοσυχνότητα
13) Αριθμός δορυφορικού τηλεφώνου του σκάφους
14) Ηλεκτρονική διεύθυνση του σκάφους
15) Αριθμός ΔΝΟ (εάν υπάρχει)
16) Ολικό μήκος του σκάφους
17) Πλάτος του σκάφους
18) Μοντέλο κινητήρα
19) Ισχύς κινητήρα (kW)
20) Ολική χωρητικότητα (GT)
21) Ελάχιστη επάνδρωση
22) Όνομα του πλοιάρχου
23) Κατηγορία αλιείας
24) Στοχευόμενα είδη
25) Ημερομηνία έναρξης αιτούμενης περιόδου
26) Ημερομηνία λήξης αιτούμενης περιόδου

Προσάρτημα 6 – Κατευθυντήριες γραμμές για την εφαρμογή του ηλεκτρονικού συστήματος κοινοποίησης δεδομένων σχετικά με τις αλιευτικές δραστηριότητες (ERS)

1. Γενικές διατάξεις

1.1. Κάθε αλιευτικό σκάφος της Ένωσης πρέπει να είναι εξοπλισμένο με ηλεκτρονικό σύστημα, εφεξής «σύστημα ERS», με δυνατότητα καταγραφής και διαβίβασης δεδομένων σχετικά με την αλιευτική δραστηριότητα του σκάφους, εφεξής «δεδομένα ERS», όταν αυτό ασκεί δραστηριότητα στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης.

1.2. Σκάφος της ΕΕ το οποίο δεν είναι εξοπλισμένο με σύστημα ERS ή του οποίου το σύστημα ERS δεν λειτουργεί, δεν επιτρέπεται να εισέλθει στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης προκειμένου να ασκήσει αλιευτικές δραστηριότητες.

1.3. Τα δεδομένα ERS διαβιβάζονται σύμφωνα με τις διαδικασίες του κράτους σημαίας του σκάφους, ήτοι αποστέλλονται αρχικά στο Κέντρο Παρακολούθησης Αλιείας (εφεξής ΚΠΑ) του κράτους σημαίας, το οποίο διασφαλίζει την αυτόματη διάθεσή τους στο ΚΠΑ της Μαδαγασκάρης.

1.4. Το κράτος σημαίας και η Μαδαγασκάρη διασφαλίζουν ότι τα οικεία ΚΕΑ είναι εφοδιασμένα με τον εξοπλισμό πληροφορικής και τα αναγκαία λογισμικά για την αυτόματη διαβίβαση των δεδομένων ERS σε μορφότυπο XML, και διαθέτουν διαδικασία διασφάλισης με δυνατότητα καταγραφής και αποθήκευσης των δεδομένων ERS σε μορφή αναγνώσιμη μέσω υπολογιστή για χρονικό διάστημα τουλάχιστον 3 ετών.

1.5. Η διαβίβαση των δεδομένων ERS πραγματοποιείται με χρήση των ηλεκτρονικών μέσων επικοινωνίας που διαχειρίζεται η Ευρωπαϊκή Επιτροπή εξ ονόματος της ΕΕ.

1.6. Το κράτος σημαίας και η Μαδαγασκάρη ορίζουν από έναν ανταποκριτή ERS, ο οποίος ενεργεί ως σημείο επαφής.

α) Οι ανταποκριτές ERS διορίζονται για ελάχιστη περίοδο έξι μηνών.

β) Τα ΚΠΑ του κράτους σημαίας και της Μαδαγασκάρης κοινοποιούν αμοιβαία, πριν από την έναρξη παραγωγής του ERS από τον προμηθευτή, τα στοιχεία (όνομα, διεύθυνση, αριθμός τηλεφώνου και τηλετύπου, διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου) του αντίστοιχου ανταποκριτή ERS.

γ) Οποιαδήποτε μεταβολή των στοιχείων του ανταποκριτή ERS πρέπει να κοινοποιείται αμελλητί.

2. Δημιουργία και κοινοποίηση δεδομένων ERS

2.1. Το αλιευτικό σκάφος της Ένωσης:

α) διαβιβάζει καθημερινά τα δεδομένα ERS για κάθε ημέρα παρουσίας στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης·

β) καταγράφει για κάθε αλιευτική δραστηριότητα τις ποσότητες κάθε είδους που αλιεύεται και διατηρείται επί του σκάφους ως είδος-στόχος ή ως παρεμπίπτον ή απορριπτόμενο αλίευμα·

γ) για κάθε είδος που προσδιορίζεται στην εκδοθείσα από τη Μαδαγασκάρη άδεια αλιείας δηλώνει επίσης τα μηδενικά αλιεύματα·

δ) ταυτοποιεί κάθε είδος βάσει του αντίστοιχου τριψήφιου αλφαβητικού κωδικού FAO·

ε) εκφράζει την ποσότητα σε χιλιόγραμμα βάρους ζωντανών ιχθύων και, ενδεχομένως, σε αριθμό ιχθύων·

στ) καταχωρίζει στα δεδομένα ERS, για κάθε αλιευόμενο είδος, τις ποσότητες που μεταφορτώνονται και/ή εκφορτώνονται·

ζ) καταγράφει στα δεδομένα ERS, σε κάθε είσοδο (μήνυμα COE) και έξοδο (μήνυμα COX) στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης, ειδικό μήνυμα το οποίο περιλαμβάνει, για κάθε είδος που προσδιορίζεται στην άδεια αλιείας που έχει χορηγήσει η Μαδαγασκάρη, τις ποσότητες των αλιευμάτων επί του σκάφους κατά τον χρόνο κάθε διέλευσης·

η) διαβιβάζει καθημερινά τα δεδομένα ERS στο ΚΠΑ του κράτους σημαίας, με βάση το υπόδειγμα που προβλέπεται στην παράγραφο 1.4 ανωτέρω, το αργότερο στις 23:59 UTC.

2.2. Ο πλοίαρχος είναι υπεύθυνος για την ακρίβεια των δεδομένων ERS που καταγράφονται και διαβιβάζονται.

2.3. Το ΚΠΑ του κράτους σημαίας αποστέλλει αυτομάτως και αμέσως τα δεδομένα ERS στο ΚΠΑ της Μαδαγασκάρης.

2.4. Το ΚΠΑ της Μαδαγασκάρης επιβεβαιώνει τη λήψη των δεδομένων ERS μέσω απαντητικού μηνύματος και χειρίζεται όλα τα δεδομένα ERS με εμπιστευτικότητα.

3. Βλάβη του συστήματος ERS επί του σκάφους, ή/και κατά τη μετάδοση δεδομένων ERS μεταξύ του σκάφους και του ΚΠΑ του κράτους σημαίας

3.1. Το κράτος σημαίας ενημερώνει αμελλητί τον πλοίαρχο ή/και τον πλοιοκτήτη του σκάφους που φέρει τη σημαία του, ή τον εκπρόσωπό του, για κάθε τεχνική βλάβη του συστήματος ERS που είναι εγκατεστημένο επί του σκάφους ή για οποιοδήποτε πρόβλημα λειτουργίας στη διαβίβαση των δεδομένων ERS μεταξύ του σκάφους και του ΚΠΑ του κράτους σημαίας.

3.2. Το κράτος σημαίας ενημερώνει τη Μαδαγασκάρη σχετικά με την εντοπισθείσα βλάβη και τα διορθωτικά μέτρα που ελήφθησαν.

3.3. Σε περίπτωση βλάβης του συστήματος ERS επί του σκάφους, ο πλοίαρχος ή/και ο πλοιοκτήτης μεριμνά για την επισκευή ή την αντικατάσταση του συστήματος ERS εντός 10 ημερών. Εάν το σκάφος καταπλεύσει σε λιμένα εντός της συγκεκριμένης προθεσμίας των 10 ημερών, δεν επιτρέπεται να συνεχίσει τις αλιευτικές του δραστηριότητες στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης παρά μόνο όταν το σύστημα ERS θα είναι σε άριστη κατάσταση λειτουργίας, εκτός εάν λάβει σχετική άδεια από τη Μαδαγασκάρη.

α) Ένα αλιευτικό σκάφος δεν μπορεί να αποπλεύσει από λιμένα εφόσον έχει σημειωθεί τεχνική βλάβη του συστήματος ERS προτού το σύστημα ERS καταστεί εκ νέου λειτουργικό, σύμφωνα με τις απαιτήσεις του κράτους σημαίας και της Μαδαγασκάρης, ή

β) εάν λάβει την άδεια του κράτους σημαίας. Στη δεύτερη περίπτωση, το κράτος σημαίας ενημερώνει τη Μαδαγασκάρη σχετικά με την απόφασή του πριν από την αναχώρηση του σκάφους.

3.4. Κάθε σκάφος της ΕΕ που αλιεύει στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης με σύστημα ERS στο οποίο έχει σημειωθεί βλάβη, οφείλει να διαβιβάζει καθημερινά και το αργότερο ως τις 23:59 UTC όλα τα δεδομένα ERS στο ΚΠΑ του κράτους σημαίας του με κάθε άλλο διαθέσιμο ηλεκτρονικό μέσο επικοινωνίας στο οποίο έχει πρόσβαση το ΚΠΑ της Μαδαγασκάρης.

3.5. Τα δεδομένα ERS που δεν κατέστη δυνατό να τεθούν στη διάθεση της Μαδαγασκάρης μέσω του συστήματος ERS λόγω βλάβης του συστήματος διαβιβάζονται από το ΚΠΑ του κράτους σημαίας στο ΚΠΑ της Μαδαγασκάρης σε άλλη ηλεκτρονική μορφή που συμφωνείται από κοινού. Η εν λόγω εναλλακτική διαβίβαση θεωρείται ότι αποτελεί προτεραιότητα και εξυπακούεται ότι οι προθεσμίες διαβίβασης που ισχύουν συνήθως μπορούν να μην τηρηθούν.

3.6. Εάν το ΚΠΑ της Μαδαγασκάρης δεν λάβει τα δεδομένα ERS ενός σκάφους επί 3 συνεχόμενες ημέρες, η Μαδαγασκάρη μπορεί να δώσει εντολή στο σκάφος να επιστρέψει αμέσως σε λιμένα τον οποίο θα ορίσει η Μαδαγασκάρη για έρευνα.

4. Βλάβη στα ΚΠΑ – Αδυναμία λήψης των δεδομένων ERS από το ΚΠΑ της Μαδαγασκάρης

4.1. Σε περίπτωση που ένα ΚΕΑ δεν λαμβάνει δεδομένα ERS, ο οικείος ανταποκριτής ERS ενημερώνει αμελλητί τον ανταποκριτή ERS του άλλου ΚΕΑ και, εφόσον είναι απαραίτητο, συνεργάζεται μαζί του για την επίλυση του προβλήματος.

4.2. Το ΚΠΑ του κράτους σημαίας και το ΚΠΑ της Μαδαγασκάρης συμφωνούν από κοινού, πριν από την έναρξη λειτουργίας του ERS, σχετικά με τα εναλλακτικά ηλεκτρονικά μέσα επικοινωνίας που θα πρέπει να χρησιμοποιούνται για τη διαβίβαση των δεδομένων ERS σε περίπτωση βλάβης των ΚΠΑ, και ενημερώνονται αμοιβαία αμελλητί για οποιαδήποτε τροποποίηση.

4.3. Εάν το ΚΠΑ της Μαδαγασκάρης ενημερώσει ότι τα δεδομένα ERS δεν έχουν ληφθεί, το ΚΠΑ του κράτους σημαίας εντοπίζει τα αίτια του προβλήματος και λαμβάνει τα κατάλληλα μέτρα για την επίλυση του προβλήματος. Το ΚΠΑ του κράτους σημαίας ενημερώνει το ΚΠΑ της Μαδαγασκάρης και την ΕΕ σχετικά με τα αποτελέσματα και τα ληφθέντα μέτρα εντός 24 ωρών από τη διαπίστωση της βλάβης.

4.4. Εάν για την επίλυση του προβλήματος απαιτείται διάστημα μεγαλύτερο των 24 ωρών, το ΚΠΑ του κράτους σημαίας διαβιβάζει αμελλητί τα απαιτούμενα δεδομένα ERS στο ΚΠΑ της Μαδαγασκάρης με τη χρήση ενός από τα εναλλακτικά ηλεκτρονικά μέσα που προβλέπονται στην παράγραφο 3.5 ανωτέρω.

4.5. Η Μαδαγασκάρη ενημερώνει τις οικείες αρμόδιες υπηρεσίες ελέγχου ώστε τα σκάφη της ΕΕ να μη θεωρηθεί ότι διαπράττουν παράβαση εξαιτίας της μη διαβίβασης των δεδομένων ERS από το ΚΠΑ της Μαδαγασκάρης λόγω βλάβης ενός εκ των ΚΠΑ.

5. Συντήρηση ενός ΚΠΑ

5.1. Οι προγραμματισμένες εργασίες συντήρησης ενός ΚΠΑ (πρόγραμμα συντήρησης), οι οποίες ενδέχεται να επηρεάσουν την ανταλλαγή δεδομένων ERS πρέπει να κοινοποιούνται στο άλλο ΚΠΑ τουλάχιστον 72 ώρες πριν από την εκτέλεσή τους, ει δυνατόν με αναφορά της ημερομηνίας και της διάρκειας συντήρησης. Για τις μη προγραμματισμένες εργασίες συντήρησης, οι εν λόγω πληροφορίες αποστέλλονται το συντομότερο δυνατόν στο άλλο ΚΠΑ.

5.2. Κατά τη διάρκεια της συντήρησης, η διαβίβαση των δεδομένων ERS μπορεί να αναβληθεί έως ότου το σύστημα τεθεί εκ νέου σε λειτουργία. Τα σχετικά δεδομένα ERS διαβιβάζονται αμέσως μετά το πέρας των εργασιών συντήρησης.

5.3. Εάν οι εργασίες συντήρησης διαρκέσουν περισσότερες από 24 ώρες, τα δεδομένα ERS διαβιβάζονται στο άλλο ΚΠΑ με τη χρήση ενός από τα εναλλακτικά ηλεκτρονικά μέσα που προβλέπονται στην παράγραφο 3.5 ανωτέρω.

5.4. Η Μαδαγασκάρη ενημερώνει τις οικείες αρμόδιες υπηρεσίες ελέγχου ώστε τα σκάφη της ΕΕ να μη θεωρηθεί ότι διαπράττουν παράβαση εξαιτίας της μη διαβίβασης των δεδομένων ERS λόγω εργασιών συντήρησης σε ένα ΚΠΑ.

6. Δρομολόγηση των δεδομένων ERS στη Μαδαγασκάρη

6.1. Για τη διαβίβαση των δεδομένων ERS από το κράτος σημαίας στη Μαδαγασκάρη, τα δεδομένα ERS χρησιμοποιούν τα μέσα που διατίθενται από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή.

6.2. Για τους σκοπούς της διαχείρισης των αλιευτικών δραστηριοτήτων του στόλου της ΕΕ, τα δεδομένα αυτά θα αποθηκεύονται και θα είναι διαθέσιμα για εξέταση από το εξουσιοδοτημένο προσωπικό των υπηρεσιών της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

7. Χρήση του προτύπου UN/FLUX και του δικτύου EE/FLUX

7.1. Το πρότυπο UN/FLUX (United Nations Fisheries Language for Universal eXchange) και το δίκτυο ανταλλαγής EE/FLUX μπορούν να χρησιμοποιούνται για την ανταλλαγή στιγμάτων των σκαφών και των ηλεκτρονικών ημερολογίων αλιείας, όταν καταστούν πλήρως λειτουργικά.

7.2. Οι τροποποιήσεις του προτύπου UN/FLUX εφαρμόζονται εντός χρονικού πλαισίου που καθορίζεται από τη μικτή επιτροπή με βάση τις τεχνικές διατάξεις τις οποίες παρέχει η Ευρωπαϊκή Επιτροπή, κατά περίπτωση με ανταλλαγή επιστολών.

7.3. Οι ρυθμίσεις για την εφαρμογή των διαφόρων ηλεκτρονικών ανταλλαγών καθορίζονται, εφόσον είναι αναγκαίο, με έγγραφο εφαρμογής που καταρτίζει η Ευρωπαϊκή Επιτροπή.

7.4. Είναι δυνατό να χρησιμοποιούνται μεταβατικά μέτρα έως τη μετάβαση στο πρότυπο UN/FLUX για κάθε στοιχείο (στίγματα, ημερολόγιο αλιείας). Η Αρχή της Μαδαγασκάρης καθορίζει την αναγκαία περίοδο για αυτήν τη μετάβαση λαμβάνοντας υπόψη τυχόν τεχνικούς περιορισμούς. Καθορίζει τη δοκιμαστική περίοδο που προβλέπεται πριν από τη μετάβαση στην πραγματική χρήση του προτύπου UN/FLUX. Μόλις ολοκληρωθούν επιτυχώς οι εν λόγω δοκιμές, τα μέρη ορίζουν με κοινή συμφωνία το ταχύτερο δυνατόν την ημερομηνία έναρξης εφαρμογής, είτε στο πλαίσιο της μικτής επιτροπής είτε με ανταλλαγή επιστολών.

Προσάρτημα 7 – Υπόδειγμα τριμηνιαίας υποβολής από την ΕΕ προσωρινών μηνιαίων αθροιστικών αλιευμάτων

	Όνομα του σκάφους	Κωδικός ειδών FAO*	Ονομασία είδους	Μήνας											
Κατηγορία αλιείας				**1**	**2**	**3**	**4**	**5**	**6**	**7**	**8**	**9**	**10**	**11**	**12**
Παραγαδιάρικα επιφανείας 100 GT και κάτω															
Παραγαδιάρικα επιφανείας άνω των 100 GT															
Θυνναλιευτικά γρι-γρι															
Γενικό σύνολο															

ΣΗΜ.: Τα αλιεύματα όλων των ειδών μεταφέρονται

Προσάρτημα 8 – Μορφότυπος για τις δηλώσεις εισόδου και εξόδου από την αλιευτική ζώνη

1. ΜΟΡΦΟΤΥΠΟΣ ΔΗΛΩΣΗΣ ΕΙΣΟΔΟΥ (ΤΡΕΙΣ ΩΡΕΣ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΙΣΟΔΟ)
ΠΑΡΑΛΗΠΤΗΣ: ΚΠΑ ΜΑΔΑΓΑΣΚΑΡΗΣ
ΚΩΔΙΚΟΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ: ΕΙΣΟΔΟΣ
ΟΝΟΜΑ ΤΟΥ ΠΛΟΙΟΥ:
ΔΙΕΘΝΕΣ ΔΙΑΚΡΙΤΙΚΟ ΚΛΗΣΗΣ ΑΣΥΡΜΑΤΟΥ:
ΚΡΑΤΟΣ ΣΗΜΑΙΑΣ:
ΤΥΠΟΣ ΤΟΥ ΣΚΑΦΟΥΣ:
ΑΡΙΘΜΟΣ ΑΔΕΙΑΣ [1]:
ΣΤΙΓΜΑ ΣΤΗΝ ΕΙΣΟΔΟ:
ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΚΑΙ ΩΡΑ (UTC) ΕΙΣΟΔΟΥ:
ΣΥΝΟΛΙΚΗ ΠΟΣΟΤΗΤΑ ΙΧΘΥΩΝ ΕΠΙ ΤΟΥ ΣΚΑΦΟΥΣ ΣΕ KG:
- YFT (Albacore/ Yellowfin tuna/τόνος κιτρινόπτερος/ Thunnus albacares) σε KG:
- SKJ (Listao/ Skipjack/ Παλαμίδα/Katsuwonus pelamis) σε KG:
- BET (Patudo/ Bigeye tuna/τόνος μεγαλόφθαλμος / Thunnus obesus) σε KG:
- ALB (Germon/ Albacore tuna/τόνος μακρύπτερος/ Thunnus alalunga) σε KG:
- καρχαρίες σε KG (είδη που πρέπει να προσδιοριστούν):
- ΛΟΙΠΑ (είδη που πρέπει να προσδιοριστούν) σε KG:

2. ΜΟΡΦΟΤΥΠΟΣ ΔΗΛΩΣΗΣ ΕΞΟΔΟΥ (ΤΡΕΙΣ ΩΡΕΣ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΞΟΔΟ)
ΠΑΡΑΛΗΠΤΗΣ: ΚΠΑ ΜΑΔΑΓΑΣΚΑΡΗΣ
ΚΩΔΙΚΟΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ: ΕΞΟΔΟΣ
ΟΝΟΜΑ ΤΟΥ ΠΛΟΙΟΥ:
ΔΙΕΘΝΕΣ ΔΙΑΚΡΙΤΙΚΟ ΚΛΗΣΗΣ ΑΣΥΡΜΑΤΟΥ:
ΚΡΑΤΟΣ ΣΗΜΑΙΑΣ:
ΤΥΠΟΣ ΤΟΥ ΣΚΑΦΟΥΣ:
ΑΡΙΘΜΟΣ ΑΔΕΙΑΣ [1]:
ΣΤΙΓΜΑ ΣΤΗΝ ΕΞΟΔΟ:
ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΚΑΙ ΩΡΑ (UTC) ΕΞΟΔΟΥ:
ΣΥΝΟΛΙΚΗ ΠΟΣΟΤΗΤΑ ΙΧΘΥΩΝ ΕΠΙ ΤΟΥ ΣΚΑΦΟΥΣ ΣΕ KG:
- YFT (Albacore/ Yellowfin tuna/τόνος κιτρινόπτερος/ Thunnus albacares) σε KG:
- SKJ (Listao/ Skipjack/ Παλαμίδα/ Katsuwonus pelamis) σε KG:
- BET (Patudo/ Bigeye tuna/ τόνος μεγαλόφθαλμος / Thunnus obesus) σε KG:
ALB (Germon/ Albacore tuna/ τόνος μακρύπτερος/ Thunnus alalunga) σε KG:
- καρχαρίες σε KG (είδη που πρέπει να προσδιοριστούν):
- ΛΟΙΠΑ (ΝΑ ΠΡΟΣΔΙΟΡΙΣΤΟΥΝ) σε KG:

Όλες οι αναφορές διαβιβάζονται στην αρμόδια αρχή στην ακόλουθη διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου:
csp-mprh@madagascar-scs-peche.mg
Αριθμός τηλεφώνου: +261 32 07 231 50
Centre de Surveillance des Pêches de Madagascar, B.P.60 114 Antananarivo

Αντίγραφο αποστέλλεται στη διεύθυνση MARE-CATCHES@ec.europa.eu

[1] Αριθμός άδειας: παρέχεται εάν η διασάφηση αποστέλλεται μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, καθώς και σε υποθέσεις εκτός διαμετακόμισης.

Προσάρτημα 9 – Μορφότυπος του μηνύματος στίγματος VMS

ΔΙΑΒΙΒΑΣΗ ΜΗΝΥΜΑΤΩΝ VMS ΣΤΗ ΜΑΔΑΓΑΣΚΑΡΗ ΜΟΡΦΟΤΥΠΟΣ ΤΩΝ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ VMS – ΑΝΑΦΟΡΑ ΣΤΙΓΜΑΤΟΣ

Στοιχείο που πρέπει να αναφέρεται υποχρεωτικά	**Κωδικός**	**Είδος περιεχομένου**
Έναρξη καταχώρισης	SR	Δεδομένα σχετικά με το σύστημα — προσδιορίζει την έναρξη της καταχώρισης
Παραλήπτης	AD	Δεδομένα σχετικά με το μήνυμα — παραλήπτης. Τριψήφιος αλφαβητικός κωδικός ISO ης χώρας
Από	FR	Δεδομένα σχετικά με το μήνυμα — αποστολέας. Τριψήφιος αλφαβητικός κωδικός ISO ης χώρας
Κράτος σημαίας	FS	Δεδομένα σχετικά με το μήνυμα — κράτος σημαίας
Τύπος μηνύματος	TM	Δεδομένα σχετικά με το μήνυμα — τύπος μηνύματος [ENT, POS, EXI]
Διακριτικό κλήσης ασυρμάτου	RC	Δεδομένα σχετικά με το σκάφος — διεθνές διακριτικό κλήσης ασυρμάτου του σκάφους
Εσωτερικός αριθμός αναφοράς του συμβαλλόμενου μέρους	IR	Δεδομένα σχετικά με το σκάφος — μοναδικός αριθμός του συμβαλλόμενου μέρους (τριψήφιος κωδικός ISO του κράτους σημαίας ακολουθούμενος από έναν αριθμό)
Εξωτερικός αριθμός νηολογίου	XR	Δεδομένα σχετικά με το σκάφος — αριθμός που εμφαίνεται στην πλευρά του σκάφους

Γεωγραφικό πλάτος	LT	Δεδομένα σχετικά με το στίγμα του σκάφους — στίγμα σε μοίρες και πρώτα λεπτά N/S DDMM (WGS84)
Γεωγραφικό μήκος	LG	Δεδομένα σχετικά με το στίγμα του σκάφους – στίγμα σε μοίρες και πρώτα λεπτά E/O DDMM (WGS84)
Πορεία	CO	Πορεία του σκάφους σε κλίμακα 360°
Ταχύτητα	SP	Ταχύτητα του σκάφους σε δεκάδες κόμβων
Ημερομηνία	DA	Δεδομένα σχετικά με το στίγμα του σκάφους — ημερομηνία καταχώρισης του στίγματος UTC (ΕΕΕΕΜΜΗΗ)
Ώρα	TI	Δεδομένα σχετικά με το στίγμα του σκάφους — ώρα καταχώρισης του στίγματος UTC (ΩΩΛΛ)
Τέλος καταχώρισης	ER	Δεδομένα σχετικά με το σύστημα — προσδιορίζει το τέλος της καταχώρισης

Προσάρτημα 10 – Προϋποθέσεις επιλεξιμότητας για ναυτικούς που είναι υπήκοοι της Μαδαγασκάρης για να εργαστούν σε αλιευτικά σκάφη της ΕΕ

Για να εργαστούν σε αλιευτικό σκάφος της ΕΕ, οι ναυτικοί που είναι υπήκοοι της Μαδαγασκάρης πρέπει:

α) να είναι κάτοχοι εγγράφου ταυτότητας που έχει εκδοθεί από την Αρχή της Μαδαγασκάρης·

β) είναι τουλάχιστον 18 ετών·

γ) να διαθέτουν έγκυρο ναυτικό φυλλάδιο που έχει εκδοθεί από τη Μαδαγασκάρη ή ισοδύναμο έγγραφο που να αποδεικνύει τις δεξιότητες και την πείρα τους για τουλάχιστον μία από τις θέσεις που πρόκειται να πληρωθούν επί του σκάφους·

δ) οι ναυτικοί διαθέτουν τα κατάλληλα προσόντα σύμφωνα με τη διεθνή σύμβαση για τα πρότυπα εκπαίδευσης, έκδοσης πιστοποιητικών και τήρησης φυλακών των ναυτικών (STCW) ώστε να πιστοποιείται ότι διαθέτουν, μεταξύ άλλων, βασική εκπαίδευση ασφαλείας, όπως:

— τεχνικές προσωπικής επιβίωσης και προσωπική ασφάλεια,

— πυρόσβεση και πρόληψη πυρκαγιάς,

— βασικές πρώτες βοήθειες κ.λπ.

ε) οι ναυτικοί διαθέτουν έγκυρο ιατρικό πιστοποιητικό που έχει εκδοθεί από ειδικό ιατρό, το οποίο βεβαιώνει ότι είναι κατάλληλοι από ιατρική άποψη να εκτελέσουν τα καθήκοντα για τα οποία προορίζονται στη θάλασσα·

Προσάρτημα 11 – Ελάχιστες διατάξεις της ατομικής σύμβασης για την πρόσληψη ναυτικών που είναι υπήκοοι της Μαδαγασκάρης

Η σύμβαση εργασίας περιλαμβάνει τουλάχιστον τις ακόλουθες πληροφορίες:

α) το ονοματεπώνυμο του απασχολούμενου, την ημερομηνία γέννησης ή την ηλικία, καθώς και τον τόπος γέννησης·

β) τον τόπο και την ημερομηνία σύναψης της σύμβασης·

γ) το όνομα του/των αλιευτικού/-ών πλοίου-ων και τον αριθμό νηολογίου του/των αλιευτικού/-ών πλοίου-ων επί του/των οποίου/-ων αναλαμβάνει καθήκοντα ο ναυτικός·

δ) το όνομα του εργοδότη ή του πλοιοκτήτη του αλιευτικού σκάφους ή άλλου συμβαλλόμενου μέρους στη σύμβαση·

ε) το/τα ταξίδι/-α που πρόκειται να πραγματοποιηθεί/-ούν, εάν μπορούν να προσδιοριστούν κατά τη στιγμή της πρόσληψης· τους όρους υπό τους οποίους ο εργοδότης αναλαμβάνει το κόστος·

στ) τη θέση την οποία πρόκειται να αναλάβει ο απασχολούμενος·

ζ) εφόσον είναι δυνατό, ο τόπος και η ημερομηνία κατά την οποία ο απασχολούμενος πρέπει να παρουσιαστεί στο πλοίο για να αναλάβει καθήκοντα·

η) τα τρόφιμα που χορηγούνται στον απασχολούμενο, εκτός εάν η εφαρμοστέα νομοθεσία προβλέπει διαφορετικό σύστημα·

θ) το ύψος των αποδοχών του απασχολούμενου ή, εφόσον αμείβεται βάσει ποσοστών, το ύψος του μεριδίου και τη μέθοδο υπολογισμού αυτού ή, εφόσον η αμοιβή καθορίζεται σε συνδυαστική βάση, το ύψος των αποδοχών και του μεριδίου και τη μέθοδο υπολογισμού αυτού, καθώς και τον κατώτατο μισθό που έχει ενδεχομένως συμφωνηθεί·

ι) τη λήξη της σύμβασης και τους σχετικούς όρους, δηλαδή:

- εάν η σύμβαση είναι ορισμένου χρόνου, την προβλεπόμενη ημερομηνία λήξης της·
- εάν η σύμβαση συνάπτεται για ένα μόνο ταξίδι, ο λιμένας προορισμού που συμφωνείται για το τέλος της σύμβασης και το χρονικό διάστημα που παρέρχεται, μετά την άφιξη στον εν λόγω προορισμό, μετά την παρέλευση του οποίου ο απασχολούμενος αποδεσμεύεται·
- εάν η σύμβαση είναι αορίστου χρόνου, οι προϋποθέσεις υπό τις οποίες οποιοδήποτε από τα μέρη αποκτά το δικαίωμα να καταγγείλει τη σύμβαση, καθώς και η προβλεπόμενη προθεσμία ειδοποίησης, η οποία δεν πρέπει να είναι μικρότερη για τον εργοδότη, τον πλοιοκτήτη του αλιευτικού σκάφους ή για άλλο συμβαλλόμενο μέρος στη σύμβαση που συνάπτεται με τον απασχολούμενο·

ια) την προστασία σε περίπτωση ασθένειας, τραυματισμού ή θανάτου του απασχολούμενου κατά την άσκηση των καθηκόντων του·

ιβ) το ύψος της ετήσιας άδειας μετ' αποδοχών ή, εφόσον υπάρχει, ο τύπος που χρησιμοποιείται για τον υπολογισμό της·

ιγ) τις παροχές υγείας και κοινωνικής ασφάλισης που πρέπει να προσφέρονται στον απασχολούμενο από τον εργοδότη, τον πλοιοκτήτη του αλιευτικού σκάφους ή άλλο μέρος της σύμβασης πρόσληψης του απασχολούμενου, κατά περίπτωση·

ιδ) το δικαίωμα επαναπατρισμού του ναυτικού·

ιε) την αναφορά στη συλλογική σύμβαση εργασίας, εφόσον υπάρχει·

ιστ) τις ελάχιστες περιόδους ανάπαυσης σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία ή άλλα μέτρα·

ιζ) κάθε άλλη πληροφορία που ενδέχεται να απαιτείται από την εφαρμοστέα νομοθεσία.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 3
ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΓΚΡΙΣΗ ΤΩΝ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΩΝ ΤΟΥ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟΥ ΠΟΥ ΘΑ ΕΓΚΡΙΘΕΙ ΑΠΟ ΤΗ ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Όταν ζητείται από τη μεικτή επιτροπή να εγκρίνει τροποποιήσεις του πρωτοκόλλου σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 3 της συμφωνίας σύμπραξης στον τομέα της βιώσιμης αλιείας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Δημοκρατίας της Μαδαγασκάρης·και με τα άρθρα 11 και 12 παράγραφος 6 του πρωτοκόλλου, η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να εγκρίνει τις προτεινόμενες τροποποιήσεις εξ ονόματος της Ένωσης, υπό τις εξής προϋποθέσεις:

1) Η Επιτροπή μεριμνά ώστε η έγκριση εξ ονόματος της Ένωσης:

α) να συνάδει με τους στόχους της κοινής αλιευτικής πολιτικής·

β) να συμβαδίζει με τους σχετικούς κανόνες που έχουν θεσπιστεί από τις περιφερειακές οργανώσεις διαχείρισης της αλιείας και να συμμορφώνεται με το πλαίσιο της από κοινού διαχείρισης από τα παράκτια κράτη·

γ) να βασίζεται τόσο στις στατιστικές και βιολογικές πληροφορίες, όσο και στις άλλες πιο πρόσφατες σχετικές πληροφορίες που έχουν διαβιβαστεί στην Επιτροπή.

2) Προκειμένου να εγκρίνει, εξ ονόματος της Ένωσης, τις προτεινόμενες τροποποιήσεις, η Επιτροπή υποβάλλει τις τροποποιήσεις στο Συμβούλιο αρκετά νωρίτερα από τη σχετική συνεδρίαση της μεικτής επιτροπής.

3) Η συμμόρφωση των προτεινόμενων τροποποιήσεων με τα κριτήρια που ορίζονται στο σημείο 1 του παρόντος παραρτήματος αξιολογείται από το Συμβούλιο.

4) Η Επιτροπή εγκρίνει τις τροποποιήσεις εξ ονόματος της Ένωσης, εκτός εάν αντιταχθεί σε αυτές αριθμός κρατών μελών αντίστοιχος προς τη μειοψηφία αρνησικυρίας σύμφωνα με το άρθρο 16 παράγραφος 4 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση. Εάν υπάρχει τέτοια μειοψηφία αρνησικυρίας, η Επιτροπή απορρίπτει τις προτεινόμενες τροποποιήσεις εξ ονόματος της Ένωσης.

5) Αν, στο πλαίσιο επακόλουθων συνεδριάσεων της μεικτής επιτροπής, μεταξύ άλλων και επιτόπου, είναι αδύνατον να επιτευχθεί συμφωνία, το θέμα αναπέμπεται στο Συμβούλιο, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στα σημεία 2 έως 4, ώστε να ληφθούν υπόψη στη θέση της Ένωσης νέα στοιχεία.

6) Η Επιτροπή καλείται να λάβει, σε εύθετο χρόνο, όλα τα απαραίτητα μέτρα προκειμένου να δοθεί συνέχεια στην απόφαση της μεικτής επιτροπής, συμπεριλαμβανομένης, κατά περίπτωση, της δημοσίευσης της σχετικής απόφασης στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της υποβολής τυχόν προτάσεων αναγκαίων για την εφαρμογή της εν λόγω απόφασης.

Όταν πρόκειται για άλλα ζητήματα τα οποία δεν αφορούν τροποποιήσεις στο πρωτόκολλο σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 3 της συμφωνίας σύμπραξης στον τομέα της βιώσιμης αλιείας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Δημοκρατίας της Μαδαγασκάρης, και με τα άρθρα 11 και 12 παράγραφος 4 του πρωτοκόλλου, τότε η θέση που θα λάβει η Ένωση εντός της μεικτής επιτροπής ορίζεται σύμφωνα με τις συνθήκες και τις καθιερωμένες πρακτικές εργασίας.